

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakrtž nad Cerkljem, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Gornji Trebuli, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobodjenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v razsojenem Evropi.

TRST - ULICA KANAL - TEL. 0431/711000
GORNJA - ULICA KANAL - TEL. 0431/533332
CENI: 143
1500

POHISTVO

Selva

TRŽIČ

tel. 0481/410395

TAKOJŠNJA DOBAVA

DO 40% POPUSTA

NEDELJA, 30. AVGUSTA 1998

RUSIJA / V PRIZADEVANJIH ZA SESTAVO VLADE VIKTORJA ČERNOMIRDINA

Predsednik Boris Jelcin pristal na delno omejitev svoje oblasti

Svetovni denarni sklad za nadaljevanje reform - V torek Clinton na obisku

MOSKVA - Predsednik Boris Jelcin je včeraj pristal na delni prenos svoje oblasti na vlado in na parlament in s tem najbrž dal bistven prispevek za sestavo vlade, ki jo snuje Viktor Cernomirdin. Za sestavo slednje bo bistvenega pomena tudi program ukrepov za izhod iz gospodarske krize, ki pretresa Rusijo. Cernomirdin se zavzema za kompromis z Zjuganovimi komunisti, kar pa ne bo enostavno, saj je Svetovni denarni sklad že dal vedeti, da ne bo podpiral Rusije, če bo krenila na stara pota sovjetskega gospodarstva. To je tudi stališče predsednika ZDA Clintona, ki bo ta teden na obisku v Moskvi.

Na 2. strani



SUDAN / ZARADI RAKETNEGA NAPADA

Demonstracija proti ZDA

Predsednik Omar el Bashir predlagal skupni afriški nastop



KARTOUM - V glavnem mestu Sudana Kartoumu je bila včeraj demonstracija proti ZDA. Demonstracije se je udeležilo kakih 8 tisoč ljudi, na njej pa je govoril predsednik države Omar el Bashir. Ameriško vlado je označil kot teroristično, ker je minulega 20. avgusta napadla Sudan z raketami in med drugim porušila farmacevtsko tovarno. Sudan je predlagal Organizaciji za afriško enotnost skupni nastop proti Washingtonu.

Posl. Bertinotti o usodi vlade in o sporih znotraj SKP

RIM - Tajnik SKP Fausto Bertinotti znova poziva Prodijevo vlado, naj s finančnim zakonom radikalno spremeni svojo gospodarsko politiko. Njegov intervju v rimski Repubblici dokazuje, da za sedaj se ni konkretnih izglede za premostitev znanih nesoglasij s strankinim predsednikom Armandom Cossutto.

Na 2. strani

PROMET / OB KONCU POLETNE SEZONE

Množično vračanje s počitnic

Na italijanskih cestah 10 milijonov vozil - Gost promet v FJK in Sloveniji



TRST - Sedanji je zadnji letosnji počitniški konec tedna. Marsikdo se odpravlja v letoviške kraje na zaslužni odih, veliko več pa je tistih, ki se vračajo s počitnic domov. In tako je v teh dneh močno povečan promet na vseh glavnih cestah in avtocestah. Statistike pravijo, da je včeraj krožilo na italijanskih cestah približno 10 milijonov avtomobilov. Posebno gosto reko vozil so zabeležili na Brennerju v smeri proti Avstriji. A podobno je bilo tudi v Furlaniji-Juljski krajini in v sosednji Sloveniji. Na italijansko-slovenskih mejnih prehodih so včeraj zabeležili močno povečan promet zlasti v smeri proti Italiji.

Na 4. strani

Na Kosovu naj bi odkrili množični grob s trupli Srbov

BEOGRAD - Po trditvah jugoslovanskih oblasti so v vasi Kosovo-Klečka v bližini mesta Dulje odkrili množični grob, v katerem naj bi bilo 22 trupel Srbov, žrtev Osvobodilne vojske Kosova (OVK). Žrtve naj bi ustrelili in zatem zagabili. Uradni Beograd je včeraj od mednarodne skupnosti zahteval, naj OVK uvrsti na seznam terorističnih organizacij. Do mednarodne skupnosti in še zlasti Evropske Unije ter ZDA pa so se obrnili tudi predstavniki OVK s pozivom, naj preprečijo stopnjevanje spopada.

Na 2. strani

Simpozij posvečen Darku Bratini

GORICA - Kako ohraniti lokalno specifiko v času splošne globalizacije je bila osrednja tema včerajšnjega znanstvenega simpozija o ljudskih izročilih, ki so ga priredili v sklopu 28. svetovnega folklornega festivala. Simpozij je bil tokrat posvečen spominu lani umrlega senatorja Darka Bratine, ki je prav preučevanju odnosov med narodi, med manjšinami in večinskimi skupnostmi, sožitju tako na krajevni kakor mednarodni ravni namenjal največ pozornosti, tako v vlogi sociologa, kulturnega delavca in politika.

Na 8. strani

Volitve v Vidmu preizkušnja za FJK

VIDEM - Novembrske občinske volitve v furlanskem glavnem mestu bodo pomembna preizkušnja tako za levo sredino, kot za Pol svoščin, volitve pa bodo morda vplivale tudi na deželna politična ravnotežja. 15. novembra bodo, poleg v Vidmu, volitve se v nekaterih drugih furlanskih občinah, med drugim v Manzanu, S. Giorgiu di Nogaru in Spilimbergu. Občino Videm vodi trenutno komisar. Na zadnjih volitvah je bil za župana izvoljen kandidat Oljke Barazza, ki je odstopil po politični nezaupnici Ljudske stranke.

Na 3. strani

Dežela odobrila poklicne tečaje

Dežela je te dni odobrila Slovenskemu deželnemu zavodu za poklicno izobraževanje tečaje rednega delovanja za solsko leto 1998/99. Poleg nekaterih večernih tečajev, sta bila odobrena tečaj za kuharje ter za operaterje na računalniku. Oba trajata dve leti ter sta namenjena mladim od 15. do 25. leta starosti. Tečaja sta brezplačna.

Na 5. strani

Poraz krasovk na Nizozemskem

DEN HELDER (AMSTERDAM) - V prvem prekrigu evropskega pokala Nancy Evans v namiznem tenisu je Krasova ekipa včeraj v kraju Den Helder na Nizozemskem izgubila proti domači ekipi z 1:4. Proti zelo močni nizozemski ekipi, v kateri igra tudi Rusinja Elema Timina, je za ekipo Kras Generali dosegla točko le Kitajka Wangova.

Na 17. strani

CENTRO CULTURALE ITALO-TEDESCO DI TRIESTE

priznan od GOETHE INSTITUT

NEMŠČINA PRI CCIT

poletni program '98

- ▶ INTENZIVNI tečaji v septembru
- ▶ ponavljalni tečaji za mladino
- ▶ izpiti GOETHE-INSTITUTA
- ▶ študijske počitnice in velika izbira tečajev med letom na 18 sedežih GOETHE-INSTITUTA v Nemčiji

informacije, prospekti in vpisovanja pri

CENTRO CULTURALE ITALO TEDESCO DI TRIESTE (ITALIJANSKO - NEMSKI KULTURNI CENTER TRST)
Ul. Coroneo 15 - tel. 040/635764

Le da ni pred mojim pragom

DUSAN KALC

Ob zatonu neobčajno so-parnega in utrjujočega poletja preletava Trst nekaj modnih muh nekajdnevnic. Tako smo na primer prisostvovali nekoliko smesnemu lovu na »kresnicke«. Sprožili so ga neki nenadni moralistični popadki brez večje volje po korenitejšem odgovoru na probleme prostitucije, ki so resen družben pojav in ga ne moremo reševati zgolj tako, da pač zastremo pogled na razgaljena stegna.

Drugo poprisce, ki dviga temperaturo javnega mnenja, je lov za proste trgovske licence, ki jih talajo tjavendan, kot pravijo razjarjeni trgovci. Tu smo pred tipičnim pojavom konflikta (korporativnih) interesov: svoboda trgovanja ja, samo da ne pride navzkriž z mojo svobodo.

Vendar, če se tema lovo-ma in županu, ki ju je sprožil, lahko tudi nasmeh-nemo, se prav nič ne gre smejeti lovu na pribeznike, kar pa je vse prej kot prehodni pojav. Preseljevanje narodov je neka stal-nica v zgodovini. Od nekdaj se etnični zemljevidi stalno spreminjajo. Poleg tega smo enkrat mi silili s trebuhom za kruhom ali bezali pred političnim preganjanjem v Argentino, Kanado, Avstrali-jo, razvitejšo Evropo ali samo z juga proti severu. Da-nes silijo, prav tako s trebuhom za kruhom ali bezijo pred političnim preganjanjem, ljudje različnih narodov, jezikov, kultur in barve polti k nam.

Kaj bi z njimi? Revez, saj se mi smilijo, a glavno, da ne pridejo pred moj prag! Tako, bolj ali manj, reagira mesto slavne kozmopolitske nara-ve, etnična delavnica, krizišče premikov ljudi, stičišče jezikov in kultur, me-sto lačno sožitja in radodarno s solidarnostjo. Dejansko je solidarnost optional, kot pravijo pri Severni ligi, ali, se bolje, kot bi rekel Manzoni: Potrebujete pomoč? Skusatje ne imeti te potrebe!

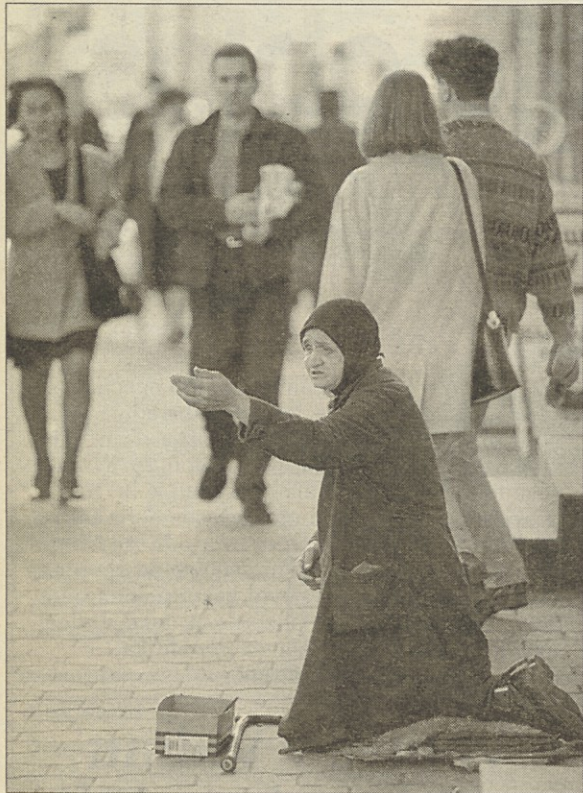
In mi, manjšina, ki ne stedimo s tamenjem in sol-zami, ko nas psujejo s »s'ca-vi«, ko preklinjamo zlo uso-do, ker nam kratijo pravice, ponizujejo naše dostojanstvo in zalijo naša čustva, kaj smo pripravljeni ponuditi svojemu bližnjemu v potre-bi? Dragi Kurdi, Siptarji in drugi revezi sveta, ki bežite iz pekla proti rajskim oba-lam, pomagajte si, kot veste in znate, naše prazne vojas-nice pri Banih in drugod naj počakajo na plemenitejšo uporabo!

Prav je imel znani begu-nec Joseph Roth, ko je dejal, da je za ljudstva lažje umre-ti, kot z njimi živeti v miru in prijateljstvu.


RUSIJA / PO PRISTANKU PREDSEDNIKA JELCINA NA POGOJE DUME

Černomirdin uspešno snuje novo vlado

V torek bo prispel na obisk predsednik ZDA Clinton


NOVICE

Dvanajsta konferenca Gibanja neuvrščenih držav

DURBAN - Zasedanjem političnega in gospodarskega odbora se je včeraj v južnoafriškem pristaniskem mestu Durban začela dvanajsta konferenca Gibanja neuvrščenih držav. Na šestdnevnem srečanju od prihodnjega torka dalje pričakujejo tudi predsednike okoli 60 držav in vlad. V začetku tedna bodo najprej zasedali zunanji ministri Gibanja neuvrščenih, ki ima 113 članic. Južna Afrika bo na konferenci za tri leta prevzela predsedovanje od Kolumbije. Posvetovanja bodo potekala za zaprtimi vrati.

Osrednje teme konference bodo gospodarski položaj v državah v razvoju, njihova visoka zadolženost, kriza na finančnih trgih, vprašanje okoljevarstva in človekovih pravic ter reforma Varnostnega sveta ZN. Beseda bi lahko tekla tudi o aktualnih problemih, kot je kriza v Demokratični republiki Kongo in položaj v Angoli. Na konferenci v Durbanu bo v sredo spregovoril tudi generalni sekretar ZN Kofi Annan, prvič pa so nanjo povabljeni predstavniki sedmih industrijsko najrazvitejših držav (G-7) in Rusije. (STA)

Potres na Japonskem

TOKIO - Silovit potres moči 5,4 stopnje po Richterjevi lestvici je včeraj jutraj po lokalnem času prizadel japonsko glavno mesto Tokio in okolico. Porocil o morebitni škodi za zdaj še ni, prav tako pa niso razglasili opozorila pred popotresnimi valovi tsunami. Sarišče potresa je bilo po podatkih oblasti v morju, 70 kilometrov južno od tokijskega zaliva.

V preiskavi o oderuštvi vpletene še druge osebe

POTENZA - Iz neuradnih virov se je zvedelo, da so v preiskavi o oderuštvi, v kateri je vpleten tudi kardinal Giordano, sedaj vpletene še manj stiri druge osebe. Gre za tri funkcionarje bančnega zavoda Banco di Napoli in za funkcionarja neke krajevne banke. Ta del preiskave vsekakor, kot kaže, zadeva le brata neapeljskega kardinala.

Lucio Battisti v bolnišnici

MILAN - Slavni kantavtor Lucio Battisti je že nekaj dni v neki milanski kliniki. Vest so potrdili šele včeraj in ni znano, zakaj je moral pevec, ki se že 20 let ne pojavlja v javnosti, moral v bolnišnico. Nekateri domnevajo, da gre za navadne preglede, drugi pa, da je Battistijeva bolezen resna.

Prva obletnica smrti britanske princese Diane

LONDON - Po vsem svetu, zlasti pa seveda v Veliki Britaniji, se bodo danes spomnili prve obletnice smrti priljubljene princese Diane. Nekateri londonski časopisi ji bodo posvetili posebne izdaje, da ne govorimo o televizijskih reportazah in filmih o Diani, ki jih bo ogledalo več sto milijonov gledalcev.

DNEVNE NOVICE
ITALIJANSKA POLITIKA / STALIŠČA TAJNIKA SKP

»Kriza še ne pomeni katastrofe, pač...«

*Še nobenih znakov za dogovor s Cossutto
D'Alema: Mi smo za dialog s komunisti*

RIM - Iz dneva v dan je vse bolj jasno, da bo usoda vlade Romana Prodi odvisna od finančnega zakona in zlasti od izida notranjega razščenja v Stranki komunistične prenove. Fausto Bertinotti je v včerajšnjem intervjuju rimski Repubblica ponovil, da je za potrditev sodelovanja z Oljko, a pod jasnimi političnimi pogoji. Če bo na koncu prišlo do krize, to se ne predstavlja katastrofe, je podčrtal vodja komunistov, cigar stališča vsekakor dokazujejo, da se ni stvarnih izglede za sporazum z Armandom Cossutto.

Bertinotti ponavlja, da bo SKP se dalje podpirala Prodi pod pogojem korenitega zasuka v vladni gospodarski in socialni

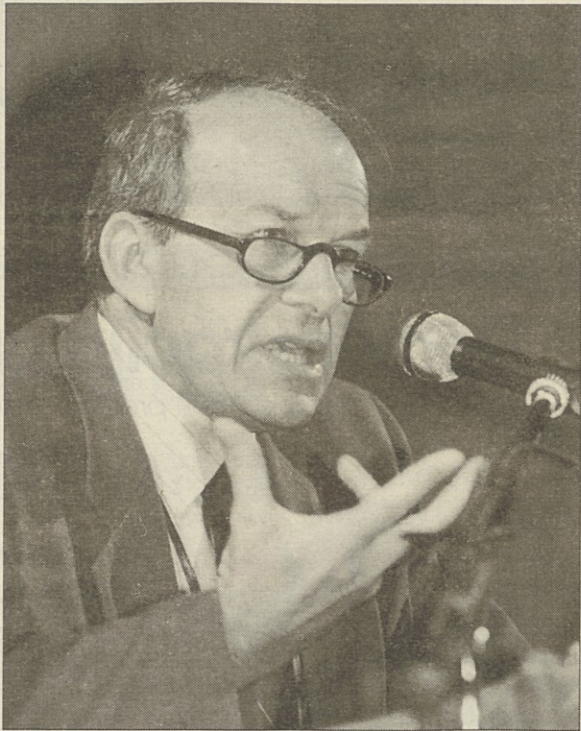
politiki, ki ga trenutno se ni videti na obzorju. Komunisti so dosledno podprli prizadevanja za vstop Italije v evropski denarni sistem, sedaj pa zahtevajo konkretne ukrepe za zavezitev brezposelnosti in za kvaliteten skok v korist manj premožnih ter ogroženih družbenih slojev. Razlike med reveži in bogatimi se močno poglabljajo, kot dokazujejo npr. plače menedžerjev javnih ustanov, ki so tudi 50-krat višje od plač delavcev.

Tajnik SKP pravi, da si prizadeva za premostitev razkola s Cossutto, katerega pa očita, da v tem trenutku zagovarja nezgodovinska stališča. V zgodovini komunističnih strank je bila enotnost vedno misljena kot vrednota,

včasih pa je podobna zaporu, saj ni dovolila ne recem oporečnosti, ampak je gotovo onemogocila pluralizem. Bertinotti pravi, da je proti notranjemu prestevanju v SKP, če bo to potrebno pa ga bo zagovarjal, medtem ko nasprotuje sklicu izrednega kongresa stranke, za katerega se je včeraj znova zavzela podpredsednica senata Ersilia Salvato.

Pozivi k dialogu in torej k sporazumu tako med Prodiem in SKP, kot v sami SKP, pa medtem prihajajo iz vrst levih demokratov. Massimo D'Alema je v intervjuju za TG3 dejal, da je dialog med vsemi vladnimi komponentami edina možnost za jesenski vladni preokret, za katerega, je dejal, se ne zavzema le SKP, a tudi LD ter vse komponente levosredinske koalicije. D'Alema je v intervjuju ostro kritiziral vse, ki se na ta ali oni način zavzemajo za oživitve Krščanske demokracije, za kar ga je v obcilih vedno navzoči Rocco Buttiglione celo psoval za fasista.

Oglasil se je tudi predsednik senata Nicola Mancino iz vrst Ljudske stranke, ki si napovedani zasuk v politiki Prodijevega kabineta zamisla predvsem v obliki novih investicij za južne dežele, ki bi morale biti po njegovem glavna značilnost novega finančnega zakona. Se najbolj miren pa je v teh dneh »super« minister za gospodarstvo Carlo Azeglio Ciampi, ki je v bistvu prepričan, da bo vlada prestala tudi to ne-lahko politično preizkušnjo.



Tajnik Komunistične prenove posl. Fausto Bertinotti

OBSODBA NAPADOV NA OSEBJE OZN

Resolucija VS o Afganistanu

Poziv Annanu naj nadaljuje preiskavo o pobojih ujetnikov

NEW YORK - Varnostni svet OZN je v petek popoldne soglasno sprejel resolucijo, s katero je zahteval prekinitev spopadov v Afganistanu in obsodil napade na osebe OZN. Resolucija je bila sprejeta na pobudo Rusije, pri njenem oblikovanju pa je sodelovalo več držav, med njimi tudi Slovenija.

Rusija je zelela pridobiti odziv VS predvsem zaradi vojskih ofenziv Talibanov, ki nadzorujejo večino ozemlja v Afganistanu, pred kratkim pa so se približali severni meji, kar po ruskem mnenju ogroža južne meje Skupnosti neodvisnih držav. V afganistanske spopade so vmešane sosednje države, pri čemer Talibanom bolj ali manj prikrito pomaga Pakistan. Afganistan je članica OZN, vendar sedež v svetovni organizaciji zasedajo diplomati pregnanega predsednika Burhanudina Rabanija. Čeprav Taliban nadzorujejo večino držav, se niso dosegli mednarodnega priznanja; doslej so njihovo vlado priznale le Pakistan, Saudova Arabija in Združeni arabski emirati.

Na precej živahni odprti seji VS, kar pomeni, da so na njej sodelovale tudi nečlanice VS, je talibanske interese zagovarjal pakistanski predstavnik Mohamed Naim Akbar, ki ni pozabil osvrkniti ameriškega raketnega napada na oporišča teroristov. Resolucija je bi-

la na koncu sprejeta soglasno.

Predsednik VS slovenski veleposlanik Danilo Türk je med razpravo izrazil zaskrbljenost zaradi obnovljenih spopadov v Afganistanu, pri čemer je vse bolj očitno, da se sprte strani niso pripravljene pogajati. "Položaj v Afganistanu ima lahko nevaren destabilizacijski učinek na celotno regijo. Vidiki te grožnje so tako vojaški kot nevojaški, kar vključuje trgovino z mamili in nudenje zatocišča teroristom," je dejal dr. Türk. Slovenski veleposlanik se je v svojem govoru dotaknil usode osebja iranskega generalnega konzulata v Mazar-i-Sarif, o kateri ni nič znanega vse od talibanske osvojitve mesta. Poleg tega je izrazil zaskrbljenost zaradi diskriminacije žensk in deklet ter pozval Taliban, naj zaščitijo njihove pravice v skladu z mednarodnimi standardi človekovih pravic.

Varnostni svet je v resoluciji pozval generalnega sekretarja Kofija Annana, naj nadaljuje preiskavo v zvezi s poročili o množicnih pobojih vojskih ujetnikov in civilistov ter o preseljevanju večjih skupin prebivalcev na etnični podlagi. Resolucija obsoja napade na osebe OZN, se posebej umore treh pripadnikov OZN ter poziva Taliban, da zločine čimprej razisčejo.

(Robi Poredoš za STA)

BEOGRAD / 22 ŽRTEV

Na Kosovu naj bi odkrili množični grob srbskih žrtev

BEOGRAD, PRISTINA - Srbski notranji minister je včeraj sporočil, da je policija na Kosovu odkrila množični grob, v katerem naj bi julija ustrelili in zagali 22 Srbov. Kot je zapisano v sporočilu, ki ga je objavila tiskovna agencija Tanjug, je bilo v operaciji, ki je privedla do odkritja groba, ubitih »več deset« pripadnikov Osvobodilne vojske Kosova (OVK). V grobu, ki je v vasi Kosovo-Klečka v blizini mesta Dulje, so ležala trupla žensk in otrok, je poročala televizijska postaja Studio B. Po podatkih policije so bili v tej vasi zaprti civilisti, ki jih je odpeljala OVK, neki njen ujeti pripadnik pa je priznal, da je sodeloval pri enem od streljanj, je zapisal časopis Dnevni telegraf.

Po odkritju domnevne grobnice so jugoslovanske oblasti včeraj od mednarodne skupnosti zahtevale, naj OVK uvrsti na seznam terorističnih organizacij. Beograd je mednarodno skupnost tudi pozval, naj mu pomaga v »legitimnem boju proti terorizmu na Kosovu«.

Madtem se nadaljuje tragedija kosovskih beguncev. Pomocnica ameriške državne sekretarke, pristojna za begunska vprašanja, Julia Taft je po obisku na Kosovu v Beogradu ocenila, da se je se mogoče izogniti humanitarni katastrofi. Ta ogroža 200.000 ljudi, ki so zbežali s svojih domov. Taftova je ocenila, da je casa le še šest tednov, saj se v gorskih predelih Kosova zima začne zelo zgodaj. Pripadniki OVK pa so se svoje strani obrnili na mednarodno skupnost s pozivom, naj poseže za reprecitev stopnjevanja spopadov, ki bi imeli »nepredvidene posledice«. Vrhovno poveljstvo se obrača zlasti do Evropske unije in do ZDA. Podobni apel mednarodni javnosti je v petek naslovila glavna albanska stranka, ki jo vodi Ibrahim Rugova.



POLITIKA / V IGRI TUDI DEŽELNA RAVNOTEŽJA

Videm: volitve preizkus za Oljko in za desnico

Vsakodnevne polemike med voditelji Forza Italia

VIDEM - Novembrske občinske volitve v furlanskem glavnem mestu bodo pomembna preizkušnja tako za levo sredino, kot za Pol svobosčin, volitve pa bodo morda vplivale tudi na deželna politična ravnotežja in na usodo manjšinskega odbora Roberta Antonioneja. 15. novembra (morebitne balotaze bodo 29.11.) bodo, poleg v Vidmu, volitve se v nekaterih drugih občinah videmske in pordeonske pokrajine, med drugim v Manzanu, S. Giorgiu di Nogaru in Spilimbergu.

Občino Videm vodi trenutno izredni deželni komisar. Na zadnjih volitvah je bil za župana izvoljen kandidat Oljke Alfredo Barazza (na



sliki), ki je odstopil po politični nezaupnici Ljudske stranke, s katero se je večkrat sprl, zadnji spor pa je bil zanj usoden. Barazzo je nasledil podžupan, levi demokrat

Andrea Montich, ki mu je spet Ljudska stranka po nekaj tednih zupanova odrekla zaupanje. Tudi Montich je odstopil, LS pa je medtem se utrdila svoje vezi z nekaterimi komponentami Pola svobosčin, posebno s Forza Italia.

Tako Oljka, kot desnica, sta na Videmskem močno razbiti. V levi sredini so na dnevnem redu spori med levimi demokrati in Ljudsko stranko, ki, z razliko od Trsta, tukaj stalno mezik Berlusconijev pristase. Barazza, ki je v mestu cenjen in priljubljen, konkretno razmišlja o novi županski kandidaturi, ni jasno pa s kakšno koalicijo, saj bo Oljka težko pridobila izgubljeno enotnost.

Polemike pa se kot na tekočem traku vrstijo tudi v denosredinskem zavezništvu. Nekateri vidni voditelji Forza Italia bi se hoteli za vsako ceno znebiti Nacionalnega zavezništva in skleniti dogovor z Ljudsko stranko, ki pa je glede tega, posebno na deželni ravni, zelo previdna. V FI se vsekakor že nekaj časa bijeta dve frakciji: prva, ki jo vodi Videmčan Ferruccio Saro, se ogreva za sodelovanje s sredinskimi komponentami, druga, ki jo vodi Tržačan Giulio Camber in Gorican Ettole Romoli, pa vztraja pri zavezništvu s Finijevo stranko. Nekje vmesna stališča zagovarja predsednik deželnega odbora Roberto Antonione.

Marini: Ljudska stranka ostaja zvesta levi sredini

VIDEM - Volilno zavezništvo v FJK s Cossigovo UDR in z nekaterimi drugimi sredinskimi silami, ki je privedlo do ustanovitve Ljudske sredine za reforme, je bila nedvomno pozitivna izkušnja, ki pa se v resnici ni obrestovala. Dobili smo res 11 odstotkov glasov, Forza Italia pa se je se okrepila, splošni politični zemljevid FJK pa je ostal skoraj popolnoma nespremenjen.

Takole razmišlja vsedrjavni tajnik Ljudske stranke Franco Marini, ki dodaja, da bo v Rimu stranka se naprej dosledno podpi-

rala vlado Romana Prodi. Boljše ohraniti sedanje glasove ob jasni in nedvoumni politični strategiji ter s tega izhodišča stremeti po sodelovanju z ostalimi sredinskimi silami, kot pa ubrati pot nejasnih in negotovih zavezništov, ki ne peljejo nikamor, je v intervjuju rimskemu dnevniku Repubblica se poudaril Marini.

Besede voditelja LS gre tolačiti kot jasno opozorilo svojim somišljenikom v Furlaniji-Juljski krajini, naj ne poskušajo tvegati in politično nevarnih poti sodelovanja s Polom svobosčin. To se je,

kot znano, že zgodilo v Vidmu, kjer je na občinski ravni Ljudska stranka skupno z desnico povzročila padec najprej neposredno izvoljenega župana, neodvisnega Alfreda Barazza, nato pa se njegovega namestnika Andrea Monticha iz vrst levih demokratov. V Vidmu so se tako ustvarili pogoji za morebitno zmago Pola svobosčin na novembrskih volitvah.

Drugačnja je situacija v tržaški in v goriski LS. Posebno v Trstu se je stranka pod vodstvom Franca Richettija doslej vedno opredelila za levo sredino.

TATRE

V nedeljo zborovanje »Brkini, zibelka upora«

BRKINI - V Tatrah v Brkinah bo prihodnjo nedeljo veliko partizansko zborovanje, ki ga prirejajo območna združenja borcev in udeležencev NOB ter občine Južno Primorske regije. Zborovanje, ki nosi naslov »Brkini, zibelka upora«, bo priložnost za svečano obhajanje 55-letnice Istrskega odreda, ki je samostojno deloval v sestavi VII. korpusa na območju Južne Primorske, hkrati pa obletnice volitev delegatov iz teh krajev v Kočevski zbor slovenskih odposlancev v oktobru 1943, kjer je bil sprejet zgodovinski sklep o priključitvi Primorske k matični domovini Sloveniji.

Slavnostni govornik na zborovanju bo predsednik ZZB NOB Slovenije Ivan Dolnicar. Svečanost ob odkritju obnovljene spominske plošče padlim borcem in žrtvam nacifasističnega nasilja iz Tater bo ob 10.30, osrednji del proslave pa se bo pričel ob 11. uri, ko bodo poleg Dolnicarja spregovorili se koordinator območnih in občinskih združenj ZB Južne Primorske Emil Skrl, župan Občine Hrpelje Kozina Vladislav Krebelj, podpredsednik tržaške ANPI Arturo Calabria in predsednik Koordinacije borbevalskih organizacij Županije Istrske Miho Valič. V kulturnem programu bodo nastopili Tržaški partizanski pevski zbor Pinko Tomazič pod vodstvom Oskarja Kjundra, pevski zbor Slavnik in godba na pihala Slovenske policije. Kot častni član zborovanja bo predsednik Republike Slovenije Milan Kučan.

REZIJA '98

Raziskovalni tabor je letos namenjen ureditvi muzejske zbirke

Plodno sodelovanje z domačini



REZIJA - Mladinske raziskovalne taborje smo že osemnajst let zapored vajeni spremljati kot dragocene in izvirne oblike izobraževalne dejavnosti mladim. Bilo bi več kot umestno, kot menijo tudi sami organizatorji, da se opravi neka poglobljena ocena te izjemno koristne dejavnosti, skozi katero je slo v teh letih kakih 400 mladim.

Mnogi izmed njih so s tabori iz leta v leto nekako odrasli, postali so takorekoč že veterani.

Nekaterim so ravno izkušnje s taborov pomagale izbrati študijsko pot in opredeliti življenjska zanimanja. Tako je na primer Katja Pasarit, ki je skupaj z Milanom Pahorjem in Andrejem Furlanom vodja letošnjega tabora, postala »zrtev« strokovnosti in navdušenja Marinke Pertot, naravoslovne mentorice številnih taborov in se odločila za studij kemije, s katerim je skoraj pri koncu.

Skoro o vseh taborih imamo tiskane brosure, nastalo je Društvo mladim raziskovalcev, tabori pa so mnogo doprinesli tudi k poznavanju naše stvarnosti na Trzaskem, Goriškem in v videmski pokrajini.

V prvih dneh letošnjega mladinskega raziskovalnega tabora v Reziji je lahko obiskovalec naletel na nenavadno prizor. Pozornost raziskovalcev ni bila namenjena toliko značilnemu raziskovalnemu delu, ki navadno obstaja v pohodih po terenu in zbiranju raznega gradiva, namenjenega poznejši sistematizaciji in obdelavi. Letos se je tabor začel sredi ostrega vonja po kemicnih čistilih, s pleskarskim delom, pometanjem, drgnjenjem in čiščenjem. Cilj tabora Rezija 98 je namreč precej ambicioznejši kot običajna objava podatkov v brosurah.

Skupina petnajstih raziskovalcev se je s svojimi mentorji vred lotila notranjosti popotresne barake, ki stoji ob cesti na izhodu vasi Bila, v smeri proti Ravanci in v kateri bo, kot vse kaže, ob zaključku tabora postavljena zanimiva muzejska zbirka. To bo kronanje večletnih prizadevanj in želja domačih kulturnih delavcev, občinske uprave in tudi mladim raziskovalcev, ki so se z letošnjo izvedbo tabora vrnili v Rezijo že tretjič.

Prvič je bil MRT, tedaj deveti po vrsti, v Reziji leta 1989, nato pa se leta 1994 in skozi obe izvedbi je doživevala pobuda, da se nabrano gradivo

prikaze v stalni muzejski zbirki, iz katere bi bil razviden bogat izsek rezijanske naravoslovne in kulturne dediščine. Zamisel se je oprijela tako raziskovalcev kot tudi domačih kulturnih delavcev in občinske uprave, ki je bila izvedbi taborov od vsega začetka kar najbolj naklonjena.

V letu 1995 je bila z notarskim aktom ustanovljena formalna muzejska struktura, letošnji tabor pa bo uredil prvi korak dolgoročnejšega načrta za muzejsko zbirko, ki bo imela v zamislih načrtovalcev več lokacij, poleg Bile se v Osojanah, Planini in Solbici.

Tabor Rezija 98 je tako kot prejšnji vključen v redni program mladinskih raziskovalnih taborov in ima v tem smislu hvalevrednega sponzorja v Gibanju Znanost mladini iz Ljubljane, pri izvedbi pa sodelujejo ustanova Museo della gente di Val Resia in krajevni urad Zveze slovenskih kulturnih društev, Občina Rezija pa je pokrovitelj.

Raziskovalci ocenjujejo, da je občinska uprava z županom Paletijem sploh veliko pripomogla, da se Rezija čedalje bolj odpira in vztrajno išče nove možnosti razvoja. Stik raziskovalcev z ljudmi je danes nekaj povsem normalnega, medtem ko so bili leta 1989 se nezaupljivi. Pet let kasneje je bilo bistveno bolje, sedanji raziskovalni tabor pa je prišel tako daleč, da se skupaj z domačini delajo kulturne pobude. Tako so raziskovalcem poleg občinske uprave in ZSKD v vsakodnevno pomoč tudi društvo Rozojanski dum in aktivni kulturni delavci kot so Luigia Negro, Katja Quaglia, Alessandro Quaglia in Anamarija Di Lenardo.

In v tem je pravzaprav zaznati največjo vrednost in dragocen prispevek taborov v Reziji. Kot ve povedati Katja Pasarit, z razliko izpred nekaj let, danes večjezičnost in slovenscina tu nista več problem. Danes se ti domačin sam približa z vprašanji, če sliši govoriti slovensko na ulici. Tako, da clovek odide iz Rezije z bistveno drugačnimi občutki kot včasih, ko je tu krožila izmisljena in vsiljena bajka o nekakšnem praslovanskem, celo ruskem izvoru domačinov. Bajka, s katero je po televiziji opletal celo nekdanji predsednik republike Cossiga, ki »ni smel« vedeti, da so tudi Rezijani del naše narodne skupnosti. (D.U.)

ŠTIPENDIJE SKLADA D. SARDOČ

Upravni odbor Sklada D. Sardoc razpisuje natečaj za dodelitev sledečih stipendij:

- dve stipendiji v znesku milijon lir, za učenca Zavoda za slovensko izobraževanje. Prosnji mora iti priložen družinski list in davčna prijava vseh družinskih članov.
- tri stipendije v znesku dva milijona in petsto tisoč lir za univerzitetne študente. Prosnji morajo biti priloženi sledeči dokumenti: fotokopija univerzitetne knjižnice z izidi opravljenih izpitov, družinski list in davčna prijava vseh družinskih članov.
- ena stipendija v znesku pet milijonov lir, za podiplomski študij ali specializacijo. Prosnji morajo biti priloženi sledeči dokumenti: potrdilo o opravljenem univerzitetnem študiju s končno oceno, družinski list in davčna prijava vseh družinskih članov.
- z namenom ohranjanja lika dr. Dorčeta Sardoca bo sklad dodelil stipendijo v znesku treh milijonov lir za raziskavo namenjeno eventuelni objavi v okviru podiplomskega študija na temo »Protifasistično in protiokupatorsko delovanje primorskih ljudi«. Kandidati naj v prošnji navedejo osnovne okvire raziskave ter priložijo dokumente o opravljenem študiju, družinski list in davčno prijavo vseh družinskih članov.

V prošnji morajo biti navedeni podatki o drugih prejetih stipendijah in podatki bančnega računa na katerega bo stipendija nakazana. Pri dodelitvi stipendij bo upravni odbor upošteval predvsem študijske uspehe in potrebe proslincev na osnovi 5. člena statuta sklada. Stipendije bodo podeljene do 30. septembra 1998. Za vse potrebne informacije so na razpolago člani odbora Boris Peric (0481-32545), Zdravko Cuštrin (0481-387310), Vera Tuta Ban (040-299632) in Karlo Cernic (0481-78100). Zainteresirani naj dostavijo prošnje do 10. septembra 1998 v zaprti ovojnici na sledeči naslov: SKLAD / FONDAZIONE D. SARDOČ C/O Odvetniška pisarna / Studio legale SANZIN, Ul. Diaz 1, 34170 Gorica.

Dnevi kmetijstva - ribištva - gozdarstva

TRŽAŠKO SEJMIŠČE 18., 19., 20., 21. septembra 1998



NOVICE

Kombinirana reševalna vaja v Barkovljah

Na barkovljanski obali (pri Bosketu) se bo danes ob 10.30 pričela kombinirana pomorska reševalna vaja, pri kateri bosta sodelovala patrolni coln obalne straže ter enota z izurjenimi psi iz spodnje Furlanije (sekcija Terranova). Se posebej bodo preverjali možnost, da bi pse po potrebi uporabili tudi na colnih obalne straže, ugotavljali pa bodo tudi doseženo stopnjo izurjenosti pri posegih z morja in zemlje v sodelovanju z osebjem in s sredstvi organizacije SAR (iskanje in pomoč) obalne straže.

Začasna sprememba umikov v nekaterih občinskih uradih

Zaradi udeležbe občinskega osebja na tehničnem tečaju, bo urad demografske službe na Občini Zgonik od 2.9. do 9.9. odprt od 16. do 18. ure. Iz istega razloga bosta anagrafski in matični urad v Občini Dolina v dneh 2., 3., 4., 7., 8. in 9. prav tako odprta samo popoldne, in sicer od 16. do 18. ure. Matični urad na Občini Devin - Nabrežina pa bo v omenjenih dneh odprt od 16. do 17.30.

Še jutri čas za vključitev na seznane na Občini Trst

V uradu za stike z javnostjo na Občini Trst je v teku letno preverjanje informativnih seznamov, ki se nanašajo na »združenja, organizacije voluntariata in 3. sektor«. Osebe neposredno kontaktira že vključene organizacije. Pri tem vabi vse tiste, ki niso se na seznamu, da se jutri, 31. t.m. telefonirajo na urad za stike z javnostjo (040-6754805), in sicer od 9. do 13. ter od 14. do 17. ure.

Pozdrav alpinistom

Župan Illy in poverjeni odbornik Zanfagnin bosta jutri na Občini ob 18. uri sprejela člane trzaskih alpinistične odprave, ki se bo skušala povzpeti na 8.046 m visoki Siša Pangma na Kitajskem. Odprava, v kateri so poleg 8 alpinistov se zdravnik, casnikar in snemalac, bo na pot krenila 4. septembra, organizira pa jo Cai - XXX Ottobre ob 80-letnici ustanovitve sekcije.

Damiani v Barkovljah

Podžupan Roberto Damiani si je ogledal barkovljansko obalo vse do Miramara, torej na območju, kjer je Občina postavila nove stopnice do morja in nove tuse. Povedal je, da so predvideni novi posegi, ki naj bi se bolj povečali ugodje in dobro počutje kopalcev in drugih obiskovalcev obale.

Selekcije za delovna mesta

Občina Trst obvesča, da je predvidena javna selekcija za kritje 5 delovnih mest na družbeno-zdravstvenem področju. Rok za predložitve prošenj zapde 28. septembra, podrobnejše informacije pa nudijo v uradu za osebe na Občini Trst (tel. 6754429 in 6754911).

Prepovedi v raznih ulicah

Zaradi obnavljanja greznicega omrežja bo v delovnih prepovedan prehod v Ul. Fra' Pace da Vedano, in sicer od hisne številke 22 do Ul. dell'Eremo. Od 7.30 do 17. ure pa bo prepovedano parkiranje v Ul. Delmestri (od hisne številke 30 do Ul. Marussig), v Ul. Marussig (med ulicama Delmestri in Aldegardi) ter v Ul. De Brigido (za 20 metrov od križišča z Ul. Marussig) ter v Ul. degli Aldegardi (med hisnima številka 14 in 20). Dela bodo trajala 270 dni.

CENTER ZA FIZIKO

Kako bi fiziki reševali ekonomska vprašanja

V Mednarodnem centru za teoretsko fiziko v Miramaru se bo jutri pričel tečaj iz ekonomske matematike. Tečaj bo trajal do 18. septembra, nakar bo od 21. do 25. septembra prav tam stekla se konferenca o ekonomskih modelih evolutivne dinamike in interaktivnih agentov.

Tečaj in konferenca sta seveda med seboj tesno povezana, predstavljata pa tudi pomembno novost v delovanju miramarskega znanstvenega središča. Cilj obeh pobud je namreč v tem, da bi preizkusili možnosti uporabe matematičnega instrumentarja, ki so ga zlasti v zadnjih desetletjih razvili v fiziki, za raziskovanje ekonomskih in drugih družbenih pojavov. Z drugimi besedami bi lahko rekli, da bodo na tečaju in na konferenci preizkusili, kako bi fizi-

ziki reševali ekonomska vprašanja.

Za prireditve tečaja in konference je dal pobudo sam ravnatelj Centra za teoretsko fiziko Miguel Virasoro, na njiju pa bodo sodelovali izvedenci mednarodnega ugleda. Med njimi velja posebej omeniti Italijana Micheleja Boldrina z Univerze v Madridu, Katalonca Andreua Mas-Colella z Univerze v Barceloni, Brazilca Joséja Scheinkmana z Univerze v Chicagu in se zlasti Indijca Partha Dasgupta z Univerze v Cambridgeu. Računajo, da se bo tečaja in konference udeležilo kakih 200 raziskovalcev iz vsega sveta. Spričo dejstva, da je zborna dvoja Centra za fiziko zasledena z nekim drugim znanstvenim posvetom, se bosta tečaj in konferenca odvijala v prostori sosednje visoke šole SISSA.

PROMET / REKA TURISTOV NA GLAVNIH TRŽAŠKIH PROMETNICAH

Povečan promet ob zadnjem letošnjem počitniškem vikendu

Kolone na mejnih prehodih in na avtocestnem vstopu - Učinkovita prisotnost prometnika bi lahko bistveno olajšala promet pri Ključu

Poletje se je prevesilo v drugo polovico in z njim tudi čas počitnic. Res je, da se marsikdo zdaj odpravlja v letovišcarske kraje na služben oddih, toda veliko več je tistih, ki se vračajo domov. In tako se je po naših glavnih cestah in avtocestah v teh dneh spet močno povečal promet.

Na vseh mejnih prehodih s Slovenijo so tako včeraj zabeležili povečan promet. Kot ponavadi je bilo posebno veliko prehodov pri Raboju oziroma pri Skofijah, in sicer v obe smeri. Promet je bil ves dan gost, občasno pa je kolona avtomobilov dosegla 2 ali več kilometrov dolžine. Podobno je bilo na mejnem prehodu pri Pesku. Tu se je promet iz Slovenije oz. povratnikov z istrskih in dalmatinskih

plaz posebno povečal v popoldanskih in večernih urah. Od Ferneticev so nam podobno sporočili, da je bil ves dan dokaj gost promet iz Slovenije.

Kot vsakokrat, ko se pojavijo takšne reke avtomobilov, so tudi včeraj prisla do izraza nekatera ozka grla oziroma kritične točke v trzaskem avtomobilskem omrežju. Opozorili bi predvsem na eno, in sicer na priključek Bazovske ceste na Trbiško cesto pri Ključu (na sliki). Vsak trzaski avtomobilist dobro ve, da gre za posebno nerodno križišče, na katerem se je pripetilo že nič koliko nesreč. No, tudi včeraj se je tu skorajda ves dan nabirala kolona vozil, ki so prihajala s Peska in bila namenjena proti Trzicu. Položaj bi lahko



znatno olajšala učinkovita prisotnost kakšnega prometnega policaja ali redarja, a je že tako, da bos v takih primerih zaman iskal moziclje v uniformah.

No, in tako je marsikateri avtomobilist na območju ali v neposredni bližini nase sicer majhne pokrajine kar trikrakart čakal vrsto: enkrat na

mejnem prehodu, drugič na avtocestnem vstopu ali izstopu pri Moščenicah in trejč - pri Ključu. Se dobro, da je vreme shladilo!

OPČINE / ZBIRANJE PODPISOV

Severna liga noče priseljencev

Solidarnost z banovskim prebivalstvom in njegovim protestom



V GLAVNI BOLNIŠNICI

Pacient okradel druge bolnike in vdrl v avtomobil

Ko so prišli agenti, se nič ni upiral, mirno je pustil, da so opravili svoje delo in pregledali vse, kar se jim je zdelo potrebno. Nič sumljivega pa niso našli in ni jim preostalo drugega, kot da odidejo.

V glavno bolnišnico so policijo poklicali včeraj navsezgodaj zjutraj, že okrog 5.30. Stirje bolniki so namreč opazili, da jih je ponoči nekdo okradel, iz omara so jim izginili dokumenti, denar in drugi dragoceni predmeti. Agenti so posumili, da je v tatvino vpleten neki pacient, 22-letni Giulio Lo Presti iz Ul. Valmaura 77, s katerim so v preteklosti že imeli opravka. Kot smo dejali, pa je bil pregled brezuspešen.

Kmalu zatem je pri policiji spet zabrnul telefon, poklical jih je lastnik avtomobila fiat panda: vozilo je bilo

parkirano prav zraven bolnišnice, v Ul. Tarabocchia, a v njem je bil neznanec. Ko ga je lastnik zalotil, je mladenič tudi reagiral. Kmalu so ugotovili, da ni bil nihče drug kot Lo Presti. V torbi so zatem našli, kar je ukradel stirim bolnikom (dve uri, dokumente in več kot 150 tisoč lir). Tokrat se je zanj slabo končalo, aretirali so ga zaradi kraje, poskusa kraje (pri vdoru v avtomobil je tudi poskodoval vrata) ter »nepravilno«
ropa.

Cepljenje psov

Obvezno cepljenje psov proti steklini bo potekalo še jutri, 31. t.m. v javnem pesjaku v Ul. Orsera 8, in sicer od 10. do 12.30 in od 14. do 15. ure. Psom, ki jih peljemo v pesjak, je treba nadeti nagobčnik. Cepljenje je brezplačno.

DRAGA MLADIH '98

Mesto civilne družbe v demokraciji

Tudi letos smo mladi Trzascani, člani skupine »Mladi v odkrivanju skupnih poti«, v sodelovanju s študenti iz Ljubljane, slovenske Primorske in Maribora organizirali veliko mladinsko srečanje, na katero so vabljeni vsi, ki se po srcu cutijo mlade, in to iz vseh vetrov (Trg, Gorica, Benecija...), in ne glede na to, katero je njihovo svetovnonazorsko prepričanje.

Letošnja Draga mladih se bo odvijala od četrta, 3. septembra popoldne, do sobote, 5. septembra opoldne v parku Finzgarjevega doma na Opcinah. Tema letošnje Drage mladih je mesto civilne družbe v demokraciji, srečanja pa bodo oblikovali ugledni in strokovno podkovani gostje. Udeležba na DM bo torej edinstvena priložnost, da mladi slisijo nekaj novega o tako aktualni temi, od osebnosti, ki danes tudi direktno vplivajo na dogajanja v zamejstvu in Sloveniji, in da o istih problemih diskutirajo s sovrstniki, s katerimi bodo morda oblikovali svoj skupni jutri.

Draga mladih je ena redkih prireditve, ki se odvijajo pri nas, v zamejstvu, kjer ima zamejska mladina priložnost, da se sreča z mladimi iz vseh koncev Slovenije, iz različnih pokrajin italijanskega zamejstva, iz Koroške in zdomstva. Organizatorji so tudi letos poskrbeli za privlačen kulturni in družabni program, tako da bodo imeli udeleženci na razpolago tudi veliko zabave in priložnosti za navezovanje novih prijateljstev (posebno na večernem plesu).

Ker je prišlo do nekaterih majhnih sprememb v programu, potem ko je bil ta že objavljen (nekateri ugledni gostje so, žal, zaradi službenih obveznosti odpovedali svojo udeležbo), na tem mestu objavljamo dokončen shematičen pregled programa 8. Drage mladih:

3.9. - ob 16.30: dr. Tone Jamnik - Predavanje: Vloga in pomen civilne družbe v demokraciji (o vplivu kulture, ideologije, religije na politiko)

- ob 20.30 gledališka predstava - Tajno društvo PGC (igrajo člani gledališke skupine SKK)

4.9. - ob 10.00: casnikar revije Mag Janez Markež, bivši ustavni sodnik R Slovenije dr. Peter Jambrek, casnikar na Radiu Trst A in predsednik Sveta slovenskih organizacij Sergij Pahor - Okrogla miza: Neodvisnost v sodobni demokraciji (o vplivu medijev in sodstva na politiko)

ob 14.30 izlet v Trst in obisk SLORija
ob 17.30 vključitev v program SD Draga
ob 20.30 ples

5.9. - ob 10.00: minister za delo, družino in socialne zadeve R Slovenije dr. Tone Rop, ravnatelj SDGZ inž. Vojko Kocjancic, salezianski duhovnik in vodja preventivno-vzgojnega projekta Skala Martin Lisec, bivši študentski minister za socialo Uros Slamic - Okrogla miza »Ključni problemi mladinskega dela in dela za mlade (o mladih - in njihovih problemih - ter o njihovem vplivu na državno politiko).

Kdor to želi, se lahko programa udeleži v celoti (za hrano in prenočitev je poskrbljeno). Možna pa je tudi udeležba samo na posameznem predavanju ali kulturno-družabni točki. Informacije in prijave (v primeru udeležbe na celotnem programu) na sedzu Slovenske prosvete, Ul Donizetti 3, Trst - tel. 370846.

Breda Susic



SDZPI / NOVO ŠOLSKO LETO

Dežela odobrila poklicne tečaje

Stekel bo tudi tečaj za kuharje

V teh dneh je Dežela končno odobrila Slovenskemu deželnemu zavodu za poklicno izobraževanje tečaje rednega delovanja za solsko leto 1998/99. Poleg nekaterih večernih tečajev, o katerih bomo se poročali, sta bila odobrena oba poklicna tečaja s kvalifikacijo, in sicer tečaj za kuharje (na sliki tečajniki iz prejšnjega solskega leta) ter tečaj za operaterje na računalniku. Oba trajata dve leti ter sta namenjena mladim od 15. do 25. leta starosti. Vpišejo se lahko tisti, ki so dokončali nizjo sredjo solo, ali opustili obiskovanje kaksne višje srednje sole ter celo ob solventi višjih srednjih sol.

Tecaja sta brezplačna in ves didaktični material prejmejo tečajniki zastonj.

Tecaj za kuharje:

Tecaj traja 1200 ur letno, v drugem letniku je predvidena šesttedenska delovna praksa. Učni program vsebuje sledeče predmete: kuharska praksa v kuhinji Slovenskega dijaškega doma (16 ur tedensko), teorija kuharstva, poznavanje živil in higiena, strokovno računstvo, splošna kultura, francosčina in anglesčina. Poudariti velja še, da so dosedanj dijaški brez velikih težav prisli do zaposlive. Glede na to, da se je doslej vpisalo malo dijakov, se vodstvo zavoda obrača na vse tiste, ki bi jim bil ta poklic všeč, z vabilom, da se v prihodnjih dneh zgledajo v tajništvo, ker bodo prejeli se dodatne informacije.

Teceji za operaterje na računalniku:

Ta tečaj traja 1100 ur letno, v drugem letniku

je predvidena stiritedenska delovna praksa. Učni program vsebuje sledeče predmete: gospodarsko in uradniško poslovanje, splošna informatika, urejanje besedil na računalniku, statistika in elektronska razpredelnica na računalniku, jezikovni pouk in poslovno sporočanje. Večji del pouka poteka v sodobno opremljenem laboratoriju.

Za vpis in dodatne informacije se interesenti lahko zgledajo v tajništvo Zavoda, Ul. Ginnastica 72, tel 040/566360, in sicer od ponedeljka do četrtega ob 8. do 16. ure ter ob petkih ob 8. do 13. ure. Nedvomno predstavljata oba odobrena tečaja neko alternativno možnost za vse tiste, ki so brezposelni in se ne niso odločili za višješolski studij.

VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA,
30. avgusta 1998
FELIKS

Sonce vzide ob 6.23 in zatone ob 19.47 - Dolžina dneva 13.24 - Luna vzide ob 14.22 in zatone ob 0.12

Jutri, PONEDELJEK,
31. avgusta 1998
RAJMUND

VREME VCERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 19 stopinj, zračni tlak 1015,9 mb raste, vlaga 39-odstotna, veter 42,8 km na uro vzhodnik - severovzhodnik, burja s sunki do 53,6 km na uro, nebo jasno, morje razgibano, temperatura morja 20,8 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Umrli so: 82-letni Quinto Battello, 70-letni Giuseppe Marabello, 84-letna Maria Delost.

LEKARNE

Nedelja, 30. avgusta 1998

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Trg Venezia 2, Ul. Curiel 7, Ul. Ginnastica 6.
Bazovica - Ul. Gruden 27.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Trg Venezia 2 (tel. 040 308248), Ul. Curiel 7 (tel. 040 281256).

Bazovica - Ul. Gruden 27 (tel. 040 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Trg Venezia 2, Ul. Curiel 7, Ul. Ginnastica 6.
Bazovica - Ul. Gruden 27 (tel. 040 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Ginnastica 6 (tel. 040 772148).

Od ponedeljka, 31. avgusta do petka, 5. septembra 1998

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Dante 7 (tel. 040 630213), Ul. Costalunga 318/A (tel. 040 813268), Milje - Mazzinijev drevored 1 (tel. 040 225141 - 225340) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Dante 7, Ul. Costalunga 318/A, Ul. Giulia 14, Milje - Mazzinijev drevored 1.
Prosek (tel. 040 225141 - 225340) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Giulia 14 (tel. 040 572015).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 040 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 040 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 040 573012.

Dežurna zdravstvena služba

Nočna služba od 20. do 8. ure, tel. 040 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 040 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 040 399-1111.

OBVESTILA

GLASBENA MATICA TRST - Sola »M. Kogoj« vpiše nove gojence za solsko leto 98/99 do 10. septembra vsak dan od 10. do 12. ure, razen sobote. Informacije dobite na tel. st. 040/418605, Ul. Manna 29. Lanske gojence prosimo, da potrdijo vpis cimprej.

GAZ IN KD SKALA prirejata danes, 30. avgusta v prostorih Gozdne zadruge v Gropadi VASKI PRAZNIK. Delovali bodo dobro založeni kioski, poskrbljeno bo za prijetno glasbo. Vabljeni!

SD BREG prireja 30. in 31. avgusta PRAZNIK PIVA v Prebenegu. Vsak dan bodo delovali dobro založeni kioski z jedaco in pijaco. Za zabavo bo sta poskrbeli ansambla Dori iz Laskega in Adria Kvintet. Vabljeni!

OBCINSKA KNJIZNICA v Boljuncu je ponovno odprta javnosti s sledecim urnikom: vsak torek in petek, od 14. do 18. ure.

SKD VIGRED vabi vse, ki bi radi sodelovali pri pripravi 3. Kraski Oktoberfest, ki bo v Praprothu od 8. do 12. oktobra, na sestanek jutri, v ponedeljek, 31. avgusta, ob 20.30 v društvenih prostorih v Sempolaju.

MePZ PRIMORSKO prične z vajami jutri, v ponedeljek, 31. avgusta, ob 20.30 v Mackoljah. Ker ima zbor že septembra važen nastop, se priporoča prisotnost vseh pevcev.

ZBOR JACOBUS GALLUS sporoča, da bo prva pevka vaji v novi sezoni 1998/99 v torek, 1. septembra, ob 20. uri v Gallusovi dvorani na sedežu Glasbene matice, ul. Ruggero Manna 29 v Trstu. Vabljeni stari, se posebej pa novi pevci.

KD RDECA ZVEZDA v sodelovanju s trzasko Pokrajino, vabi na predvajanje filma »Sette anni in Tibet« v sredo, 2. septembra, ob 20.45, na odprtem pred sportno-kulturnim centrom v Zgoniku. V primeru slabega vremena bo film v dvorani.

SLOVENSKE LOVSKI PEVSKI ZBOR FJK DOBERDOB obvešča svoje pevce, da bo prva pevka vaji v sredo, 2. septembra, ob 20.30 v Bubičevem domu v Repnu.

MPZ in ZPZ IGO GRUDEN obveščata, da bo prva skupna vaja v četrtek, 3. septembra, ob 20.30, v srednji soli v Nabrezini. Vabljeni sedanji, nekdanji in tudi novi pevci. Za informacije lahko telefonirate na st. 200620 - Martin Venier.

ZADRUGA BAN in SKD GRAD vabita na tradicionalno SAGRO POD KOSTANJI, 30. avgusta in 5. in 6. septembra pri Banih. Spored: danes, 30. avgusta ob 16. uri odprtje kioskov, ob 17. uri koncert Godbe na pihala Viktor Parma iz Trečb, ob 20. uri ples z ansamblom Kraski kvintet in Braco Koren, ples bodo otvorili pari v

nosah; sobota, 5. septembra, ob 17. uri odprtje kioskov, ob 20. uri ples z ansamblom Adria kvintet; nedelja, 6. septembra ob 16. uri odprtje kioskov, ob 20. uri ples z ansamblom Kvintet mi. Delovali bodo dobro založeni kioski.

8. DRAGA MLADIH (park Finzgarjevega doma na Opcinah) - program: v četrtek, 3.9., ob 16.30: dr. TONE JAMNIK - Vloga in pomen civilne družbe v demokraciji; ob 20.30 gledališka predstava - TAJNO DRUŠTVO PGC (igrajo člani gledališke skupine SKK, režija Lucka Peterlin). V petek, 4.9., ob 10. uri casnikar revije Mag. JANEZ MARKEŽ, bivši ustavni sodnik R. Slovenije dr. PETER JAMBREK, casnikar na Radiu Trst A in predsednik Sveta slovenskih organizacij SERGIJ PAHOR - Okrogla miza: Neodvisnost v sodobni demokraciji; ob 14.30 izlet v Trst in obisk SLORI-ja; ob 20.30 ples. V soboto, 5.9., ob 10. uri: minister za delo, družino in socialne zadeve R. Slovenije dr. TONE ROP, ravnatelj SDGZ inž. VOJKO KOCJANCIC, salezijski duhovnik in vodja preventivno-vzgojnega projekta Skala MARTIN LISEC, bivši studentski minister za socialo UROS SLAMIC - okrogla miza: Ključni problemi mladinskega dela in dela za mlade.

OBCINSKA KNJIZNICA v SALEZU je odprta ob ponedeljkih in srebah, od 15. do 19. ure.

P R E D S E D N I K DIJASKE MATICE sporoča članom, da bo Izredni občni zbor podpornega društva DIJASKA MATICA v torek, 15. septembra, ob 20. uri, v Gregorčičevi dvorani, Ul. S. France-sco 20 v Trstu, z dnevnim redom: 1. poročilo predsednika, 2. razprava, 3. sprememba statuta. Izrednemu občnemu zboru bo sledil redni občni zbor v istem kraju, ob 21. uri z dnevnim redom: 1. izvolitev novih organov, 2. razno.

V LONJERJU smo začeli urejevati staro društveno knjižnico. Ugotovili smo, da so knjige v dobrem stanju, čeprav je obcutiti pomanjkanje novejših izdaj. Vabimo vas, da nam darujete ali posodite knjige, ki so vam v napoto in ne veste kaj z njimi (npr. otroške knjige), da bi jih lahko uporabljali sirše stvelilo bralcev. Za informacije sta na razpolago Karin Sancin (tel. 040-911198) in Breda Mocilnik (tel. 040-912787).

SKLAD MITJA CUK obvešča, da bo v mesecu septembru organiziral začetni in nadaljevalni tečaj ročnega tkanja pod vodstvom Magde Tavcar. Stevilo mest je omejeno, zato prosimo vse tiste, ki jih tečaj zanima, da se zgledajo pri Skladu, tel. st. 040-212289 ali pri M. Tavcar, na tel. st. 040-226131.

70-LETNIKI z dolinske občine se bomo zbrali na veseli družabnosti v mesecu septembru. Za informacije pokličite na tel. st. 280810 (Marta Slavec) od 19. do 20. ure ali na tel. st. 228312 (Meri Zerjal - Fic) od 12. do 14. ure.

Ob izgubi Marije Prasel izreka hceri Rozi, zetu Dušanu in svojcem iskreno sozalne

SKP občine Dolina

†
Prerano nas je zapustila naša draga

Sonja Štor

Zalostno vest sporočajo sestra Mira z možem Maurom in vnukinjo Karin

Od nje se bomo poslovili v torek, 1. septembra v openski cerkvi, od 11.30 do 12.30. Sledila bo sv. maša.

Opcine, 30. avgusta 1998

SD Polet sočustvuje z odbornico Miro Stor ob prerani izgubi drage sestre

Zalovanju se pridružujeta

družini Malalan in Pincer

Ob boleci izgubi prijateljice Sonje sočustvujejo z družino Stor

Ester in Sandi z otroci

ZAHVALA

Ob izgubi naše

Kristine Slavec por. Bandi

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so pocastili njen spomin.

Svojci

Dolina, Križ,
30. avgusta 1998

ZAHVALA

Svojci

Stanislave Giuliani vd. Zulian

se zahvaljujejo vsem, ki so na katerikoli način z njimi sočustvovali.

Ricmanje, 30. avgusta 1998
(Pogrebno podjetje Zimolo)

Bivsi in sedanji sopevci Vladislava Komarja sočustvujemo ob tistem odhodu mame Ane Marije in izrekamo svojcem in sorodnikom obcuteno sozalne. Trzaski oktet

Ob izgubi drage mame Anke izrekajo iskreno sozalne Mirku, Ladiju ter svojcem

Kulturno društvo Lipa in MePZ Lipa

Ob nenadni smrti Nevoja Corbattija izreka globoko in obcuteno sozalne zeni Majdi, otrokoma in bratu Silvanu z družino

družina Legisa

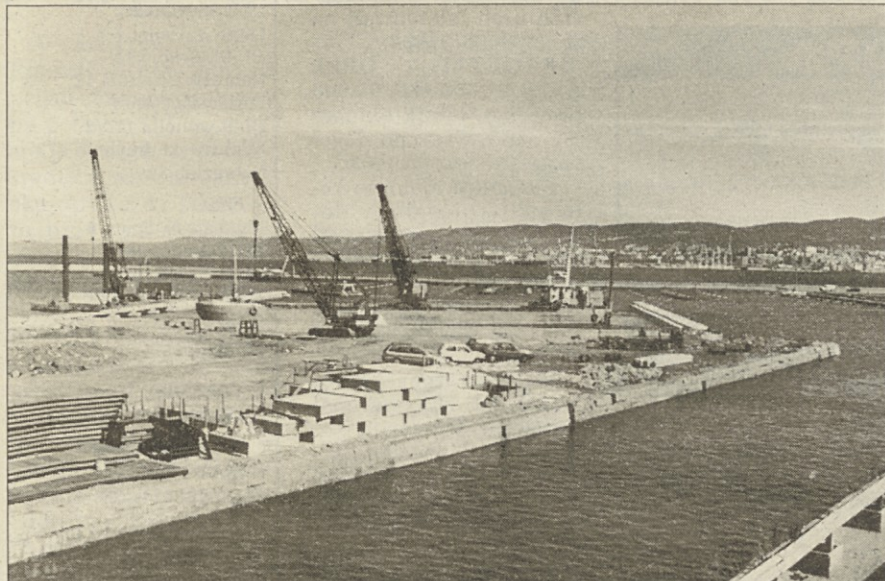
Ob bridki izgubi Nevoja Corbattija izreka sozalne zeni Majdi, otrokoma in bratu Silvanu z družino

trgovina MIMA - Eurospin

MILJE / KONEC SEPTEMBRA OTVORITEV

Pri Sv. Roku 600 novih privezov

Celotni objekt s stanovanji, hoteli itd. bo končan do leta 2 tisoč



V »pristanisku sv. Roka« je bilo to poletje kot na kaksnem mravljišču, gradnja pomolov in nasploh vsega, kar je povezano s privezi, gre h koncu, uradna otvoritev naj bi bila 30. septembra. Nedavno so tudi asfaltirali cesto ob gradbišču, ob katerem je speljan lep kamnit zid. Za ureditev ceste so se zavzeli predstavniki Oljke in SKP v miljskem občinskem svetu, vložili so ustrezno vprašanje, nakar

je prislo do asfaltiranja, ki je bilo res potrebno, saj je cesta spominjala ze na kolovoz. Po objektih, ki so neposredno povezani z morjem (okrog 600 privezov), se bodo posvetili ostalim predvidenim gradnjam, stanovanjem, hotelom, trgovinam, raznim drugim lokalom, kar naj bi dokončali neke do leta 2 tisoč, a celotna investicija naj bi znašala okrog 150 milijard lir.

NAROCNIKOM PRIMORSKEGA DNEVNIKA

ki zelijo prejemati casopis v kraj letovanja, priporocamo, da nas obvestijo vsaj stiri dni pred odhodom na pocitnice na telefonsko stvilko

040 7786300 - vsak dan od 14. do 20. ure



GOZDNA ZADRUGA in KD SKALA
organizirata **30. avgusta**
v prostorih Gozdne zadruge v GROPAZI
VAŠKI PRAZNIK
Dobro založeni kioski in prijetna glasba **Vabljeni!**

ZADRUGA BAN in SKD GRAD
vabita na tradicionalno
**ŠAGRO
POD KOSTANJI**
30. avgusta in 5. in 6. septembra pri Banih
danes, 30. avgusta
ob 16. uri odprtje kioskov, ob 17. uri koncert
Godbe na pihala Viktor Parma iz Trebč, ob 20.
uri ples z ansamblom Kraški kvintet in Braco
Koren, ples bodo otvorili pari v nošah;
sobota, 5. septembra
ob 17. uri odprtje kioskov, ob 20. uri ples z an-
samblom Adria kvintet;
nedelja, 6. septembra
ob 16. uri odprtje kioskov, ob 20. uri ples z an-
samblom Kvintet mi.
DELOVALI BODO DOBRO ZALOŽENI KIOSKI.
Vabljeni!

**SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
TRST**
prireja v šolskem letu 1998/99
dva tečaja za poklicno kvalifikacijo:
- dveletni tečaj za OPERATERJA NA RACU-
NALNIKU V URADU (1.100 ur letno);
- dveletni tečaj za KUHAJE (1.200 ur letno).
□ tečaja sta namenjena mladim do
25. leta starosti z opravljeno nižjo
srednjo šolo,
□ obiskovanje in didaktični material
sta brezplačna,
□ program vsebuje veliko praktičnih
vaj in delovno prakso.
**Vpisovanje in ostale informacije
v tajništvo Zavoda v Trstu,
Ul. Ginnastica 72, tel. 040/566360 vsak dan,
razen sobote, od 9.00 do 13. ure.**

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

vabi podjetnike industrijskega, obrtniško-proizvodnega in turističnega sektorja na srečanje na temo

UGODNOSTNA POSOJILA ZA INDUSTRIJSKO NERAZVITA PODROČJA — OBJEKTIV 2 —

ki bo v **četrtek, 3. septembra 1998 ob 18. uri**

v razstavnih dvorani sedeža na Opčinah v ul. Ricreatorio 2.

Predaval bo odgovorni za ugodnostna posojila pri Deželni Federaciji Zadrugnih bank.



**Largo
Barriera
Vecchia 15**

tel. (040)
636757 - 636800

urnik
8.30/12.30
16.00/19.00

**OB SOBOTAH
ZAPRTO**

MENJALNICA

Naše ture
Skupinska potovanja iz Trsta
HOLANDSKA IN EVROPSKE PRESTOLNICE
od 19. do 27. septembra **Lir 1.610.000**
DUNAJ
od 11. do 14. septembra **Lir 670.000**
PRAGA
od 23. do 27. septembra **Lir 740.000**
VELIKA TURA PO PORTUGALSKI
od 28. septembra do 5. oktobra **Lir 1.390.000**
POČITNICE NA OTOKU RODOS
hotel Paradise Village ****
polni penzion, pijače vključene
let iz Trsta **Lir 1.185.000**
+ vpisnina



ŠD BREG vabi
30. in 31. avgusta
na

**PRAZNIK PIVA
V PREBENEĞU**

PROSLAVA BAZOVIŠKIH ŽRTEV OB 68. OBLETNICI USTRELITVE

v nedeljo, 6. septembra 1998
polaganje vencev na pokopališču pri
sv. Ani v Trstu
ob 15. uri osrednja proslava ob spomeniku na bazoviški
gmajni zadušna maša v bazovski cerkvi
v petek, 11. septembra 1998
proslava ob spomeniku v Prešernovem gaju v
Kranju

KD LONJER-KATINARA

prireja v
četrtek, 3.9.1998,
ob 20.30
v ŠKC v Lonjerju
gledališko predstavo

**RUSA RIGA
ČRJEZ
UOGRADU**

Režija:
IGOR MALALAN
Vabljeni!

RACUNALNIKI
Project PHIC266-32/3.2
15" ekran in Win98
od 2.000.000 lir.
Abonmaji,
INTERNET
Modemi US Robotics
od 249.000 lir.
P&E project
Informacije in naročila:
S. Sosic - M. Grilanc
Repentaborska, 28 Općine
tel.: 040 21 44 72
e-mail: sosic@spin.it

GM TRST Šola »M. Kogoj«

VPIŠUJE
nove gojence za šolsko leto
98/99
do 10.9., vsak dan od 10. do
12. ure, razen sobote
Informacije na tel.
040/418605, ul. Manna 29
Lanski gojenci potrdite
vpis čimprej!

GeC tours ŠKOFIJE

tel. 0038666 - 549588
Zaključek poletja v veselju
na 6-dnevnem
potovanju in žuru
v **DUBROVNIKU**
in na **KORČULI**
od 27. 9. do 2. 10.
→ **685.000 lir**

Z letalom iz Lj., vodeni ogledi
SUPER ANIMACIJA
TURA: KRALJEVSKA
MESTA MAROKA
17-24/9, 1.750.000 lir

RODOS - Grčija → hotel 4*
9-16/9, 860.000 lir
TURCIJA Alanya → hotel 5*
3-10/9, 880.000 lir
IN TO NI VSE!

NAZIONALE 1 - 15.30,
18.00, 20.05, 22.15 »Sex
Crimes«, i. Kevin Bacon,
Matt Dillon, prepovedan
mladini pod 14. letom.

NAZIONALE 2 - 15.15,
16.30, 17.45 »L'incantesi-
mo del lago 3 - Lo scrigno
magico«, risani film;
19.00, 20.35, 22.20 »Fam-
ily Plan«, i. Leslie Niel-
sen.

NAZIONALE 3 -
15.30, 17.05, 18.50, 20.35,
20.30, 22.15 »Pioggia in-
fernale«, i. Morgan Free-
man, Christian Slater.

NAZIONALE 4 - 15.30,
17.05, 18.50, 20.30, 22.15
»Wishmaster - Il signore
dei desideri«, r. Wes Cra-
ven.

MIGNON - 16.00 -
22.00 »Il vizio in bocca«,
porn., prepovedan mladi-
ni pod 18. letom.

CAPITOL - 17.45,
19.50, 22.10 »Il tocco del
male«, i. Donald Suther-
land.

ALCIONE - 16.30,
19.00, 21.30 »Arizona
Dream«, r. Emir Kusturi-
ca, i. Johnny Depp, Jerry
Lewis, Faye Dunaway.

IZLETI

60-LETNIKI z dolinske
občine prirejajo 6. sep-
tembra izlet v Furlanijo.
Na razpolago je se nekaj
prostih mest. Interesenti
naj se javijo na tel. st. 040
228468 (Ada). Obenem
sporočajo, da bo odhod
ob 7.30 pred dolinsko te-
lovadnico. Naprosi se
tlačnost.

**SKD CEROVLJE-
MAVHINJE** prireja v ne-
deljo, 13. septembra, izlet
v Gardaland. Odhod iz
Sesljana ob 6. uri. Za
informacije in rezervacije
pokličite na tel. 040-
2916110, od ponedeljka
do petka, od 20. do 21.
ure.

ZELITE SPOZNATI Ca-
pri, Amalfi, Sorrento,
Neapelj...? Pridružite se
nam od 23. do 27. sep-
tembra! Informacije do 6.
septembra pri Carmen
Kocman (tel. 040-
208989).

ŠOLSKE VESTI

DTTZG »Zige Zoisa«
organizira 1., 2. in 3. sep-
tembra od 10. do 12. ure v
vezi na sedzu KNJIZNI
SEJEM. Na njem bodo
dijaki lahko prodali oz.
kupili rabljene učbenike
po ugodnih cenah. K so-
delovanju vabimo vse
dijake.

**DIDAKTIČNO RAV-
NATELJSTVO NA OPCI-
NAH** obvesca, da je 1.
seja učiteljskega in vzgoji-
teljskega zbora v torek, 1.
septembra, ob 9. uri v
prostorih OS Franceta
Bevka na Opčinah.

AURORA

ORGANIZIRA:
od 14. do 21. in od 21. do 28. septembra LETOVANJE NA
UMASKI RIVIERI. **Cena 199.000.- lir.**
Od 2. do 4. oktobra RAB IN PLITVIČKA JEZERA. **Cena**
297.000.- lir.
Od 17. do 31. oktobra JESENSKO KRIZARJENJE (Grčija,
Egipt, Izrael, Ciper, Turčija). **Cena od 2.100.000 lir dalje.**
Informacije in rezervacije pri **AURORI**,
Ul. Milano 20, tel. 040-630261

Loterija

	29. avgusta 1998				
BARI	19	36	61	89	23
CAGLIARI	66	65	57	32	61
FIRENCE	22	47	29	52	31
GENOVA	32	40	77	22	71
MILANO	88	81	21	14	73
NEAPELJ	12	67	81	84	34
PALERMO	72	8	69	51	10
RIM	88	53	63	61	46
TURIN	36	51	79	10	20
BENETKE	34	77	27	3	71

Super
Enalotto 12 19 22 53 72 88 **JOLLY 34**
Nagradni sklad 7.517.576.204.- lir
Brez dobitnika s 6 all 5+1 Jackpot 3.393.578.484.- lir
30 dobitnikov z 5 točkami 62.646.500.- lir
2.632 dobitnikov s 4 točkami 714.000.- lir
95.870 dobitnikov s 3 točkami 19.600.- lir

Danes si v Grljanu
obljubita večno zvestobo
Aleksij Tavčar
in
Patrizia Požar
Da bi vajina ladja
plula vedno na valovih
sreče in ljubezni, so
zelnje vajinih najdražjih.

Milki in Igorju se je
prijazil mali

Anton

Srečnemu paru ter
mlademu pevcu cestita

Dekliski zbor
Devin

**DIDAKTIČNO RAV-
NATELJSTVO PRI SV.**
JAKOBU obvesca, da je 1.
seja učiteljskega in vz-
gojiteljskega zbora v to-
rek, 1. septembra, ob 16.
uri v prostorih OS Josipa
Ribičiča pri Sv. Jakobu.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

ISCEN delo kot hisna
pomocnica, prodajalka
ali za varstvo starejših
oseb. Tel. 040-630269 od
18. ure dalje.

V SOVODNJAH, v uli-
ci Bergomas sta se izgu-
bili črna in tigrata muca.
Informacije na st.
0481/882057.

BLED - apartmaji za
več kot 3 dni, 1500 Sit na
osebo na dan. Rezerva-
cije na tel.
0038664/741016.

PRODAM trgovino s
sadjem in zelenjavo. Tel.
040-572655 po 16. uri.

ISCEN KNJIGE za 1.
razred Trgovskega zavo-
da. Tel. 040/231405.

KUPIM KNJIGE za 1B
razred znanstvenega li-
ceja. Tel. 040/213088.

TRGOVINA oblačil
Magnum Srl. isče resne
in delovne prodajalke.
Tel. st. 040-212921 ob
delovnem urniku.

ELEKTROMECHANIC-
NA delavnica v Banib bo
zaprtja za dopust od 30.8.
do 13.9.

DVA MESECA stara
muca bele in sive barve
isče nov dom. Tel. 040-
212547.

URADNICO isče
podjetje. Zahteva se di-
ploma Trgovske visje so-
le, prevozno sredstvo,
dobro poznavanje racu-
nalnika in nekaj delovne
prakse. Pismene ponud-
be pošljite na Primorski
dnevnik, Ul. Montecchi
6, 34137 - Trst, pod sifro
»URADNICA«.

23-LETNO DEKLE isče
zaposlitev kot otroška va-
ruška. Zainteresirane na-
prosa, da bi v popoldan-
skih urah telefonirali na
st. 0038666/81502.

PRODAM OPEL
ASTRA 1600 GT, 96.000
prev. km, letnik oktober
'92, ABS. Cena po dogo-
voru. Tel. 040/229463.

PRODAM motorno ko-
lo grillo piaggio, v do-
brem stanju, za 600.000
lir. Tel. ob uri obedov na
st. 040/228609.

PRODAM zemljišče
700 kv.m. Tel. 040/822884
ob uri obedov.

ISCEN trgovsko po-
mocnico z znanjem slo-
venscine. Drogerija Ro-
vis, Travnik 10 - Gorica.

KNJIGE za 1. razred
sole Jozef Stefan - Ke-
mijsko biološki operater
kupim ali si jih sposo-
dim. Tel. 040-327157
(Tjasa).

ISCEN zemljišče min.
600 kv.m., z manjšo
zgradbo (hisico ali
skednjem), dostopno z
avtom. Tel. 040/54429,
po 20. uri.

KUPIM knjige za 1.
razred sole Jozef Stefan -
mehanski operater. Tel.:
040/228785 v popoldan-
skih urah.

NUDIM nego starejši
osebi 24 na 24 s 15-dnev-
no menjavo. Imam ze
izkušnje. Te.
0038667/31229 od 18. do
20. ure.

NA RAZPOLAGO ima-
mo spalnico, jedilnico,
kuhinja, kaur s posteljo
in drugo rabljeno pohist-
vo. Tel.: 040/575145.

ZENSKA EKIPA nujno
isce pripravljenega tre-
nerja! Zainteresirani naj
poklicajo na tel. st. 040-
44016 od 13.30 do 14.30
ali na 040-327165 od
18.30 do 20. ure.

ZAZIDLJIVO parcelo,
1.000 kv. metrov, prodam
v centru Doberdoba. Tel.
v večernih urah na st.
0338-2442231.

PRODAM knjige za I.
razred ICEA. Tel. st. 040-
200050.

V DEVINU prodamo
opremljeno stanovanje.
Pokličite nas v večernih
urah na tel. st. 040-
208658.

PRODAM skuter Piag-
gio Aprila (Amico), let-
nik 1995 v dobrem
stanju. Tel. st. 040-
200996.

KMEČKI TURIZEM sta
odprla Slavko in Elvira
Svara (Trnovca 14). Tel.
040-200898.

OSMICO ima v
Lonjerju Zvonimir Loren-
zi. Toci vitovsko in
refosk. Poskrbljeno za
prigrizek.

OSMICO je odprl Ro-
mano Skabar - Repen 91.

OSMICO je odprl Stu-
belj v Sempolaju.

OSTROUSKA, Zagra-
dec 1. je odprl agrituri-
zem. Toci belo in crno vi-
no in nudi domac prigi-
zek. Zaprt ob cetrtkih.

OSMICO ima Jozko
Colja, Samatorca 21.

OSMICO imajo pri
Batkovih (Repen 32).

OSMICO ima Miro Zi-
gon, Zgonik 36.

OSMICA je odprta v
Dolini pri Marju Zerjalu.

SRECKO STOLFA (Sa-
lez 46) toci belo in crno
vino.

TERCON IVAN ima
osmico v Mavhinjah st.
42.

OSMICO je odprl
Drežce Ferfolja v Dober-
doba. Toci belo in crno
vino ter nudi domac prigi-
zek.

OSMICA je odprta v
Križu st. 202, pri Simcevih.

Kam po bencin

Danes bodo na
Trzaskem obratovala na-
slednje crpalke:

AGIP
Drev. D'Annunzio 44
Miramarski drevored 49
Istrska ulica 50
Ul. I. Svevo 21

SHELL
Zavlj (Milje)
Ul. F. Severo 2/2
Largo A. Canal 1/1
Ul. D'Alviano 14
Nabrezje Grumula 12
Furlanska cesta 7
Ul. Revoltella 110/2
Miramarski drevored 273
Nabrezina 129

ESSO
Nabrezje N. Sauro 8
Trg Valmaura 4
Ul. F. Severo 8/10
Miramarski drev. 267/1

IP
Ul. Giulia 58

TAMOIL
Ul. F. Severo 2/2

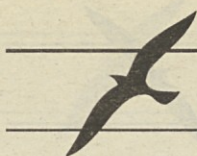
SAMOSTOJNI
SIAT
Trg Cagni 6 (Barve IP)

NOCNE CRPALKE
(self service)
TAMOIL - Ul. F. Severo
2/3

ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica
AGIP - Miramarski drev.
49

NA AVTOCESTAH
(odprte neprekinjeno 24 ur)

AGIP
Devin (sever)
Devin (jug)



GORICA / PISATELJI RAZGLABLJAJO O MEJI

Mesti ob meji, kraj dvomov in dialoga

Krog srečanj, ki tematsko dopolnjujejo simpozij o skupnem načrtovanju prostora

V petek, 28. t. m., se je v Državni knjižnici odvijalo prvo srečanje iz ciklusa "I luoghi del dubbio" (Kraji dvomov), ki je združilo književnike in esenikarje v soočenju o meji, njenem pomenu in prisotnosti v zavesti ljudi. Pobuda na svojstven način dopolnjuje seminar o skupnem načrtovanju obmejnega prostora, namenjen arhitektom in studentom arhitekture, ki prav te dni poteka med Gorico in Novo Gorico. Na prvem srečanju, ki ga je vodil profesor Fulvio Salimbeni, so bili prisotni Corrado Belci, esenikar, politik, pisatelj in ravnatelj Zavoda združenega sveta v Devinu, tržaški pisatelj Mauro Covacich in hrvaško-italijanska esenikarka in pisateljica Kenka Leković.

Srečanje je uvedla Chiara Menato, ki je poudarila kako sta Gorica in Nova Gorica "mesti dvomov", ker sta obmejni mesti in se zato tu, poleg drugih, postavlja tudi vprašanje identitete. Mesti dvomov pa bi morali biti sočasno tudi mesti dialoga. Po uvodu je najprej spregovoril Corrado Belci, ki je nalezal nekaj osebnih izkušenj, ko je bil med drugo svetovno vojno begunec v Istri in omenil dejstvo, da je ze takrat spoznal "pravo" vlogo meje, ki je ta, da locuje in brani. Toda Belci je pri tem predlagal zanimivo interpretacijo meje, ki gotovo počasi izgublja prvotni pomen (ceprav sam ne verjame, da bodo nekoč meje popolnoma izbrisane iz cloveske miselnosti in zemljevidov). Ob meji -pravi Belci- so se vedno srečevale različnosti, ki sestavljajo neko bogastvo. Prav zaradi tega je treba kriterij pojmovanja meje kot zida prerasti in ciljati na uveljavitev meje kot povezovalke

različnih skupnosti, ki ob njej živijo in se razvijajo.

Mauro Covacich je skusil obrazložiti probleme obmejnega cloveka pri spoznavanju lastne identitete. Pisatelj je naglasil dejstvo, da je meja signal negotovosti in nedeterminiranosti saj navadno ob meji živijo ljudje, ki stalno isčejo lastno identiteto. Covacich je poudaril kako se v zadnjem času prevec hvali in poudarja značilnost "obmejnega", ki po njegovem mnenju predstavlja neko neistovetenost in nedoločljivost, ki jo mnogi imajo za svojo resnično identiteto. Navedel je primer lastnega priimka (Covacich), ki ne odgovarja ne italijanskemu, ne slovenskemu ali hrvaškemu priimku, zato se tudi sam počuti "iskalec identitete".

Zadnja je spregovorila ca-

snikarka Kenka Leković, ki ima korenine v italijanski skupnosti na Reki in ki je svoje razmisljanje obarvala bolj filozofsko, saj je izhajala iz kitajskih filozofij in religij. Njena glavna misel (po mnenju nje same nekoliko utopična) je bila ta, da morajo ljudje biti srečni najprej sami s sabo, nato bodo sprejemali tudi svoje bližnje, ki so jim "različni po telesu a enaki po duši". To pa se na zalost (se) ne dogaja.

Trije uvodni posegi so seveda izzvali pravcati plaz vprašanj, dopolnil, pripomb s strani občinstva, kar je bilo seveda tudi pričakovati.

Preostali dve srečanju iz ciklusa bosta v ponedeljek in sredo ob 17.30. V ponedeljek bo na srečanju sodeloval tudi Dusan Jelincic, v sredo pa Miran Košuta in Ciril Zlobec.

Srečanje MDB v Novi Gorici

V soboto 12. septembra bo v Novi Gorici v okviru občinskega praznika ob počastitve 50 letnice začetka gradnje mesta vseslovensko srečanje nekdanjih brigadirjev MDB vseh generacij in vseh delovnih akcij. Srečanje bo priložnost da se spet srečajo nekdanji prijatelji in znanci iz mladinskih delovnih akcij. Kot nekdanji brigadir se bo srečanja udeležil tudi predsednik Republike Slovenije g. Milan Kučan.

Za organizacijo so pristojni Klubi nekdanjih brigadirjev v posameznih krajih:

Celjska regija: Ivica Fiser, Prezišova 1, Celje, tel. 063/442-986 in Igor Ponikvar, ZZZ Celje, Gledališka 2. tel. 063/484-341; **Dolenjska regija:** Kristina Plut, Smrečnikova 24, 8000 Novo Mesto, tel. 068/26-593; **Gorenjska regija:** Zdravko Krvina, 4224 Gorenja Vas, Poljanska 6, tel. 064/681-386; **Goriška regija:** ZZZ Nova Gorica, Kidričeva 9, tel. 065/21-049; **Koprska regija:** Sveto Krmar, Rozmanova 33, Koper, tel. 066/35-941; **Koroška regija:** Ivan Kugovnik, Na produ 36, Prevalje, tel. 0602/31-329 in Franc Cuk, Prisoje 35, Prevalje, tel. 0602/31-122; **Ljubljanska regija:** Tilka Blaha, GO ZZZ Ljubljana, Vrtaca 11, tel. 061/214-475; **Mariborska regija:** Miro Posega, Razlagova 3, Maribor, tel. 062/26-201; **Posavska regija:** Marija Srpic, Jesenice na Dolenjskem 37, tel. 0608/57-270; **Ptujska regija:** Feliks Bagar, Slovenskogoriška 6, Ptuj, tel. 062/774-811;

POGOVOR / MITJA PRIMOŽIČ - VTISI Z MLADINSKEGA SEMINARJA

Mladi iz različnih evropskih držav smo predstavili svoje poglede na jutrišnjo Evropo

Sodelovanje pri pisanju najdaljšega transparenta

udeleženci seminarja?

V glavnem so bili iz raznih držav Evrope, povečini s Slovaske, Avstrije, Italije in prisotna je bila tudi skupina iz Slovenije. Omeniti moram, da so bili z nami tudi gostje iz Maroka, ki so prisli kot posebni "opazovalci".

- Ste na seminarju izključno obravnavali evropsko stvarnost ali ste imeli tudi alternativne dejavnosti?

Kot sem že omenil je bil program precej odprt tudi drugim dejavnostim in ni obsegal samo razpravljanje o stanju in perspektivah Evrope, zato je bilo na razpolago več alternativnih dejavnosti. Sam sem se npr. udeležil obiska razstave v Bad Radkersburgu, (pri avstrijski Radgoni) ki je imela naslov YOUgend in je na privlačen način prikazala zgodovino mladinske glasbe in kulture od šestdesetih let do danes. Poleg tega smo nekaj dni pred tem sodelovali pri pisanju najdaljšega transparenta na svetu (okoli 20 km), ki ga bo organizacija Jugend gegen Gewalt (Mladi proti nasilju) uporabila na manifestaciji, ki bo ravno v Bad Radkersburgu, in bo vpisan v Guinnessovo knjigo rekordov.

- Kako pa ste udeleženci preživljali proste ure oz. kako je bila organizirana rekreativna plat srečanja?

V gradu Scloss Forchtenstein, kjer se je odvijalo nase srečanje ni manjkalo trenutkov zabave. Poleg ze klasi-

c- Mitja, ti si preživel nekaj časa na mladinskem seminarju o Evropi. Bi nam o tem kaj več povedal?

Udeležil sem se seminarja v Neumarktu na avstrijskem Stajerskem, ki je od 11. do 18. julija potekal pod naslovom Europa gemeinsam erleben (Skupaj doživeti Evropo) in je imel kot cilj, da se mladi v Evropi med sabo srečamo in prediskutiramo razne možnosti, ki jih ima Evropa v prihodnosti, bodisi na ekonomskem kot na družbeno-kulturnem področju. V zvezi s tem je potekalo nekaj pogo-

vorov, večinoma pa je bil program seminarja precej prost, tako da smo lahko tudi udeleženci navezali vec stikov med sabo in se spoznavali.

- Odkod pa so prisli



nih partyjev in diska je bil posebno zanimiv večer z naslovom Land derabend, na katerem so sodelujoči predstavili dezelo iz katere prihajajo, ali večer

Steirischer Abend, kjer so nam predstavili tipično stajersko kuhinjo, navade in plese.

- Kako bi ocenil svoje enotedensko bivanje v Avstriji?

Glede na to, da se ze tretje leto zapored udeležujem tega srečanja lahko povem, da je izredno zanimiva izkušnja.

Poleg pocitnic v res lepem kraju, srečanj z ljudmi iz raznoraznih držav in novih spoznanj, ti je dana možnost, da se naučis marsikaj koristnega in se vrh tega se zabavas. Ob tem pa velja omeniti, da so take pocitnice povsem primerne za studentske zepe... (B.D.)

NOVICE

Danes srečanje na Bledu

Na Bledu bo danes povratna slovesnost ob sklenitvi bratenja med občinama Doberdob in Bled. Dopoldne je napovedan sprejem gostov na Blejskem gradu, zatem spominska slovesnost pred spomenikom padlim na Bledu. Popoldne si bodo gostje iz Doberdoba lahko ogledali sejem obri ter prisluhnili kulturnemu programu pri katerem bo sodelovala tudi godba na pihala "Kras". Ob tej priložnosti bodo biser Gorenjske obiskali zupan in predstavniki občinske uprave, predstavniki društev in številni občani.

Koncert pianista Corrada Greca

V okviru niza prireditev posvečenih židovski glasbi in kulturi, ki jih organizira Odbornstvo za kulturo trzaskе občine v sodelovanju s pokrajinsko upravo, pod naslovom "Shalom Trieste", bo danes 30. avgusta ob 21. v dvorani Pokrajinskih muzejev na goriskem gradu koncert pianista Corrada Greca. Na sporedu bodo dela Darius Milhauda, Maria Castellnuova-Tedesca, Leonarda Bernsteina in Georgeja Gershwina. Vstop je prost.

Zbomik o mladinskih brigadah

V korak s časom je naslov večera (in zbomika), ki ga bodo v četrtek, 3. septembra ob 20. uri predstavili v Dvorcu Vogrsko, na pobudo Odbora za vseslovensko srečanje brigadirjev MDB ob 50-letnici Nove Gorice in Goriske knjižnice Franceta Bevka. Sodelovali bodo člani uredniškega odbora in predstavniki Zveze za tehnično kulturo Slovenije. Uvodne misli bo povedal urednik publikacije Tomo Martelanc.

Prekinitev avtobusnega prometa

Občinsko podjetje ta avtobusni prevoz obvesča, da bodo popoldne zaradi sočasnosti s fokolnim sprevedom, prekinili avtobusni prevoz. Prekinitev bo za približno dve uri in sicer od 15.30 do konca manifestacije. Prosiijo za razumevanje. Združenje ASCOM pa obvesča, da bodo ob danasnji mednarodni manifestaciji, javni lokali lahko odprti. Odločitev je seveda prepustena lastnikom, oziroma upraviteljem.

Lisipo za okrepitev policije

Poličijski sindikat LISIPO (Libero sindacato di polizia) v krajšem sporocilu za javnost ugotavlja, kako se je v zadnjem obdobju pospesil dotok ilegalnih priselencev in da je Furlanija Julijska krajina izpostavljena pravcatemu navalu. Tako stanje nalaga dodatno delo pripadnikom poličijskega zbora, zlasti pa se pripadnikom mejne poličije. Stanje terja številčno okrepitev osebja in tudi dodelitev ustrezne opreme, ugotavlja, oziroma poziva sindikat Lisipo in navaja, da bi morala Država, zato, da se zajezi val ilegalnega priseljevanja, pokazati vecjo odločenost.

Izgnila je ženska torbica

Zmikavt se je v petek, okrog 22. ure pojavil v baru Forum v Gorici. Iz nekega prostora, ki služi kot slalica, je izgnila ženska torbica. V torbici je lastnica pustila prenosni telefon, razne dokumente in bankomat-kartico.

Po trčenju je zagorelo

Trziski gasilci so včeraj v prvih jutranjih urah posredovali v prometni nesreči pri Doberdobu. Prisko je do trčenja med renaultom 19 in ford fiesta. Po trku je eno od vozil zajel požar. Voznika, Fabio Scridel iz Fiumicella in Ivano Forte iz Skocjana sta zadobila le nekaj odrgnin. Brez poskodb pa se je zmazal tudi sopotnik.

RONKE / ŠE DO KONCA PRIHODNJEGA TEDNA

Veselo in delovno vzdušje v poletnem središču ki ga je tudi letos organiziralo društvo Jadro

V društvu Jadro v Ronkah so tudi letos izpeljali zanimivo in koristno pobudo. Od 24. avgusta je v društvu poletno središče za osnovnosolske otroke, ki služi kot priprava na skrajšnji začetek pouka, predvsem kar zadeva učenje slovenskega jezika. Otroci, ki se tu dobivajo izhajajo vecinoma iz krajev, kjer slovenscina ni tako prisotna v javnem in zasebnem življenju. Sredisce naj bi torej pomagalo rasti znanja slovenscine. Pobuda, ki jo vodi uciteljica Barbara Jelen, je sicer naravnana bolj "sproščujoče", saj ne predvideva po navadi zornega učenja slovnice ali besedišca. Otroci se ob igri, izražanju in fizični dejavnosti naučijo sponatanega govora slovenscine, ki ga sicer v vsakdanjem življenju niso navajeni, saj prihajajo iz Ronk, Starancana, Skocjana ob Soci in



Trzica, iz izrazito italijanskega okolja.

Za letošnje sredisce se je prijavilo kakih 15 otrok, ki se od ponedeljka do petka v jutranjih urah zbirajo in skupaj z vzgojiteljico pišejo naloge, (ki so jih v soli naložili za cez poletje), vsak dan preizkušajo svoje ročne

spretnosti, do sedaj so npr. delali cokoladne kroglice, barvali s pomočjo zamaskov ali izdelovali figure z riževimi zrni in se skupaj igralo. Ob tem se tudi vsak dan podajo na krajsi sprehod v okolico, kjer spoznavajo zanimivosti. Hvalevredno pobudo društva seveda to-

plo pozdravljamo, saj je izrednega pomena. Vrata se bodo v poletnem središču za letos zaprla 4. septembra. Pred razhodom bodo seveda priredili tudi družabnost in za vsakega gosta poskrbeli velik sladoled. Na sliki -foto Bumbaca- gostje poletnega središča.

Spremembe glede vozovnic APT

Pokrajinsko avtobusno podjetje APT sporoča, da bodo v torek, 1. septembra, spet odprli blagajni na nekdanji avtobusni postaji v ulici 9. avgusta. Podjetje obema sporoča, da se z istim dnem ukinja prodaja posebnih abonmajskih vozovnic za celotno omrežje (cena je bila 61.000 lir). Prodajo so poskusno iuvdli pred casom, vendar pa so rezultati znantno pod pričakovanji. Odtod odločitev o prekinitvi prodaje.

Abonmajske vozovnice za medkrajevne proge je mogoče kupiti tudi v prodajalni Corubolo v Gorici ul. Brigata Casale ter v baru Padinomania ter v raznih trgovinah v vecjih krajih na Goriskem.



GORICA / SIMPOZIJ O LJUDSKEM IZROČILU

Hvaležen spomin na Darka Bratino

Poudarjeno njegovo prizadevanje za sprejemanje in vrednotenje različnosti



Tocno eno leto je minilo od lanskega simpozija o ljudskem izročilu, kjer je udeležence nagovoril tudi senator Darko Bratina, izpostavil nekaj zanimivih misli, izhajajoč iz bogatih izkušenj sociologa, kulturnega delavca in politika. Včeraj smo v občinski sejni dvorani lahko spet prisluhnili Darkotu.

Na simpoziju, ki so ga prireditelji - Odbor za mednarodnem kongrese o ljudskem izročilu v sodelovanju z Institutom za mednarodno sociologijo - posvetili pokojnemu senatorju, so v uvodnem delu strokovnega zasedanja zavrtili posnetek z lanskega nastopa senatorja Bratine. V sicer kratkem nagovoru je z njemu lastno sposobnostjo razpravljalcev navrgel kup idej in osebnih spoznanj pa tudi intuicij o tem, kako se ob spreminjajoči se postindustrijski družbi spreminja tudi vloga specifičnih vej znanosti in ko bo treba slejkoprej spremeniti tudi miselni odnos vrednotenja specifičnosti in globalnosti. Bratina je pred letom dni, prav na simpoziju poleg ugotovitve o določenih pozitivnih premikih v razumevanju in obravnavanju koncepta specifičnosti in raznolikosti poudaril tudi predlog o drugacnem, novem pisanju besede ethnos (et-nos), ki je, vsaj v parlamentu, naletel na splošno odobravanje.

Udeleženci včerajšnjega srečanja, med katerimi so bili tudi Darkovi oziroma sodelavci, so s toplim aplavzom in vidno ganjenjem prisluhnili sporočilom. Goriski zupan Valenti je ugotovil, da si Gorica prizadeva uresničiti zamisel, ki jo je zagovarjal pokojni senator. O sožitju v različnosti in vlogi institucij je spregovorila pokrajinska odbornica Masau Dan, ki je dejala, da delajo na zamisli o nekakšnem Muzeju o meji, za katero je dal pobudo prav Bratina, medtem ko je senator Mario Prestamburgo navedel, kako je Darko uspel svojo vizijo uresničiti tudi na političnem področju.

Uvodni poseg na simpoziju je imel univerzitetni profesor Tullio Tentori, sicer Darkov mentor in tudi sodelavec.

Znanstveni del simpozija, na katerem so priznani strokovnjaki razglabljali o relaciji med krajevno specifično in globalizacijo, je zatem vodil prof. Alberto Gasparini, zaključke pa povzel

Mitja Volčič. Žal smo med poslušalci opazili samo peščico občinskih svetovalcev, čeprav je bila tema simpozija in na njem obravnavana vprašanja več kakor spodbudna. (foto Bumbaca)

OB MEDNARODNEM SREČANJU FOLKLORNIH SKUPIN

Popoldne praznični sprevod

V tekmovalnih nastopih sodelovala tudi FS France Marolt

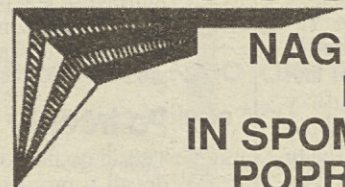
S popoldanskim sprevodom po glavnih goriskih ulicah, podelitvijo priznanj in v zaključnem gala nastopu v večernih urah, se bo danes sklenilo mednarodno srečanje folklornih skupin v prireditvi združenja Pro loco in Goriske občine.

V tekmovalnem delu prireditve, v četrtek in petek, je nastopilo osem folklornih skupin iz prav tistih držav iz starih celin. Sinoci so godci, pevci in plesalci (razen Kolumbijcev, ki so imeli sočasno organiziran nastop v nekem drugem kraju) pripravili pravi spektakel. Prav tako bo v znamenju glasbe, barv pisanih nos in petja minilo tudi današnje popoldne.

Glede poteka današnje prireditve je prišlo sicer do manjše spremembe. Tako v sprevodu ne bo sodelovala vojska godba divizije "Julia", pač pa bodo na čelu člani železnice godbe iz Celovca. Sprevod sedemnajstih skupin se bo pričel pri spominskem parku ob 16. uri, zaključil pa na Battistijevem trgu, kjer bo ob 18. uri podelitev priznanj. Tocno ob 12. uri pa bo na zupanstvu uradni sprejem.

V tekmovalnem delu 28. mednarodnega festivala so v petek nastopili tudi člani folklorne skupine France Marolt iz Ljubljane (Foto Bumbaca).

L A P I D I PERISSUTTI



NAGROBNI KAMNI IN SPOMENIKI POPRAVILA

Perissutti Teresa.

34170 GORICA

Ul. Trieste 327, Tel. (0481) 21611

BEGUNCI / STALIŠČE SKP

Priseljencev se ne da ustaviti samo s policijo

Urediti prehodni dom

Pred vprašanjem ilegalnega priseljavanja si ni mogoče zatiskati oči. Dolga desetletja je bila naša dežela in posebej Goriska nekakšen zid med dvema svetovoma. Danes se soočamo s pritiskom priseljencev iz revnih dežel. S tem vprašanjem se je treba soočiti, resno in smotno, tako na državni ravni, se bolj pa na deželni, oziroma krajevni, saj je naša dežela, po Shengenskem sporazumu, mejna dežela. Tako ugotavlja svetovalska skupina SKP v pokrajinskem svetu in posebej poudarja, da se samo z represivnimi, oziroma policijskimi ukrepi pojava ne bo dalo omejiti, se manj prepričati.

Treba je spremeniti doseženo politiko uravnavanja mednarodnih odnosov. Osebam, ki bežijo iz stolet-

ne revščine omogočiti boljše življenjske pogoje v njihovih deželah z razvijanjem najrazličnejših oblik kooperacije. Predvsem pa je treba spremeniti odnos do teh ljudi. Priklicati je treba v spomin podobne pojav, ki je v zadnjih 100/150 letih zajel Italijo in druge evropske dežele, od koder se je izselilo na milijone ljudi.

SKP v izjavi za javnost opozarja še na drugi aspekt: ljudem, ki tako ali drugače pridejo v državo je treba zagotoviti dostojne življenjske razmere in oskrbo. Nekakšen sprejemni ali prehodni dom bi na Goriskem lahko uredili, tudi s sodelovanjem oporečnikov in humanitarnih združenj v kateri od opuščenih vojašnic. Vendar je treba ukrepati pravočasno in smotno.

Zbornica: nižje obresti za posojila

Razširjeni odbor Goriske trgovinske zbornice, ki upravlja tudi Goriski sklad, je na svoji zadnji seji sklenil znižati obrestno mero za posojila v okviru takomenovanih Rotacijskih skladov. Gre za posojila po izredno ugodnih obrestnih merah (z jamstvom bančnih zavodov), ki jih podjetja morajo vrniti v roku petih let. Po novem bodo podjetja placevala le 1, 75 odstotkov obresti letno. Tako obrestno mero bodo zaračunavali za posojila, ki jih bodo dodelili po 1. oktobru 1998.

Ob tem velja omeniti še, da je razširjeni odbor odobril 24 novih posojil iz Rotacijskega sklada za trgovinske dejavnosti, 11 novih posojil iz Rotacijskega sklada za prevoznisko dejavnost, tri iz sklada za gradbeni sektor in štiri za drobnogospodarstvo.

moška oblačila
mauro lanini
GORICA
ul. Carducci 24
tel. 537561



Glasbena Matica

GORICA

Vpisovanje v šolsko leto 1998/99

Vse potrebne informacije dobite na tajništvo šole v Gorici, Ul. della Croce 3, od 1. do 11. septembra 1998 (tel. 0481/531508).

Urniki: od ponedeljka do petka, od 10. do 15. ure.

Vpisovanje po podružnicah bo potekalo

v torek, 8. septembra 1998, od 17. do 18. ure in sicer:

Doberdob: Občinska glasbena soba

Sovodnje: Kulturni dom

Štandrež: Kulturni dom Andreja Budala

ČRPALKE

Danes so na Goriskem dežurne naslednje bencinske crpalke

GORICA
AGIP - Ul. d'Aosta 74
ESSO - Ul. Brass 7/B
IP - Ul. Lungo Isonzo

110
ERG - Ul. Brig. Re
GRADISCE
IP - Trg Unità

TRZIC
ESSO - Ul. Boito
API - Ul. Cosulich
MONTEHELL - Ul. Boito

AGIP - Ul. Duca d'Aosta

RONKE
MONTEHELL - Ul. Redipuglia

ZAGRAJ
API - Trg Garibaldi

SKOCJAN
AGIP - pokrajinska cesta za Gradež

SLOVRENC
AGIP - državna cesta 56

TURJAK
IP - državna cesta

VILES
ERG - Ul. Aquileia 40

KRMIN
API - Drevored Ven.

Giulia

PRISPEVKI

Namesto cvetja na grob Vide Cijan por. Padovan darujejo Marija in Ljubo Kosuta (Kriz) z družino 50 tisoč lir za »La Via di Natale 2«v Avianu.

Namesto cvetja na grob Vide Cijan por. Padovan darujejo stric Mirko in teta Bernarda ter Boris in Sonja z družinama 150 tisoč lir za »La Via di Natale 2«v Avianu.

Namesto cvetja na grob Milene Pipan daruje Marija Cotič z družino 100 tisoč lir za KD Skala iz Gabrij.

V spomin na Oskarja Pahorja daruje Ustili z družino 100 tisoč lir za KSD Vipava.

OBVESTILA

DRUŽBA se dobi jutri, v ponedeljek, 31. avgusta, ob 19.30 na Placuti.

40-LETNIKI IZ SOVO-DENJ vabijo na srečanje, 2. septembra ob 21. uri Pri Francetu. Ob tej priložnosti bodo predstavili program izleta na Brione, 20. septembra. Informacije tel. 520337 in 520705.

DIJASKI DOM SIMON GREGORČIČ obvesca, da je se nekaj prostih mest za solsko leto 1998/99. Informacije in vpisovanje pri upravi (tel. 533495).

VČERAJ-DANES

Podatki iz maticnega urada goriske občine od 22. do 28. avgusta 1998.

RODILI SÖ SE: Stefania Laganà, Riccardo Bellide, Marta Fajt, Ivana Fajt, Alessandro Zotti.

UMRLI SÖ: 71-letni Guido Zei, 67-letna Maria Sezun, 88-letna Filomena Culot, 79-letni Milan Furlan, 84-letna Carolina Rustja, 67-letni Mario Marcatti, 77-letni Giovanni Visintin, 73-letni Ferruccio Ballaben, 68-letni Massimo Lino Marangon.

OKLICI: zdravnik Simon Spazzapan in psihologinja Marta Pozzi, trgovec Marco Pezzetta in uslužbenka Federica Clara, uslužbenec Patrizio De Marco in delavka Debora Crassini, prokurator Alessandro Franco in brezposelna Antonella Gasparini.

IZLETI

ZELITE SPOZNATI CAPRI, AMALFI, SORRENTO, NEAPELJ...? Pridružite se nam od 23. do 27. septembra! Informacije do 6. septembra pri Maji Humar (tel. 884187), Edi Miklus (tel. 419953), Vilku Frandoliču (tel. 78144) in Loredani Princic (tel. 21417 med 13. in 15. uro).

SPDG priredi 13. septembra avtobusni družinski izlet z obiskom GEOSA gradu Bogensperk ter izletom na Smarno goro nad Ljubljano. Prijave na sedežu društva, ul. Malta 2 - tel. 33029 samo se v sredo 2. septembra od 11. do 12. ure in v četrtek 3. septembra od 19. do 20. ure.

Planinsko društvo priredi 6. septembra izlet na **Raduho** (s koče na Loki - hoje do vrha približno 2 uri) in v Ledeno jamo. Prevoz z lastnimi sredstvi. Vodi Vlado Klemse.

Milki in Igorju se je pridružil sinček

Anton

Malemu Antonu in srečnima staršema želijo vse najboljše člani SKD Kremenjak iz Jamelj

ČESTITKE

28. t. m. je v Steverjanu pri Asčevih praznovala naša draga mama, nona in pranona POLDA visok jubilej. Se na mnoga, zdrava in srečna leta v krogu svojih dragih ji želijo sin in hčerke z družinami.

Cestitke naj gredo tudi LUCIANOTU iz Standreza, ki je prav tako te dni praznoval svoj rojstni dan.

KINO

GORICA

VITTORIA 1 15.30-17.30-20.00-22.20»Arma letale 4«. M. Gibson.

VITTORIA 3 15.30-17.45-20.00-22.15»Uno dei due«. A. Delon in J.P. Belmondo.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

ALL'ORSO BIANCO (Tavasani), K. Italia 10, tel. 531576.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

S. NICOLO' (Olivetti), Ul. I Maggio 94, tel. 790338.

POGREBI

Jutri: 8.30, Maria Urizio, iz mrliske veže glavnega pokopališča v cerkev pri Madonnini.

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage zene in mame

Marije Sezun por. Nanut

se zahvaljujemo vsem, ki so nam stali ob strani in na katerikoli način pocastili njen spomin.

Pepi, Mirko, Loredana

Standrež, 30. avgusta 1998 (Pogrebno podjetje Preschern)



Tamara Blažina: obračun dela na Občini Zgonik

INTERVJU

Tamara Blažina je županja Občine Zgonik od januarja 1994, ko je se med prejšnjo mandatno dobo nadomestila dotedanjega župana Milosa Budina. Na zgoniški občini pa je že zelo dolgo let, najprej kot svetovalka in načelnik svetovalske skupine od leta 1980 do 1985, potem kot odbornica od 1985 do 1994 in končno kot županja od 1994 do danes. Vsa ta leta je bila izvoljena v okviru levicarske liste, član je bila nekdanje KPI, pristopila je k Demokratični stranki levice in k sedanjim Levim demokratom. Od oktobra 1981 je ravnateljica Slovenskega izdelnega zavoda za poklicno izobraževanje.

Dve zahtevni funkciji, ali to ne ustvarja probleme?

Seveda, časa ni nikoli dovolj, ker sta dejansko obe funkciji zelo zahtevni. Zaradi tega morda se najbolj trpi družina... Na srečo si lahko sama urejum urnike, da lahko sledim obema zadolžitvama in vsem problemom.

Kateri pa so danes glavni problemi zgoniške občine?

Zacela bi z ugotovitvijo, da se v zadnjih letih nalaga občinam vedno nove in večje pristojnosti, žal pa obstojeca struktura ni vsemu temu kos. Ni zadostnega števila uslužbencev in tudi finančna razpoložljivost je nezadostna. Organik se je v zadnjih letih zmanjšal in čeprav imamo nekatera delovna mesta nekrita, jih zaenkrat ne moremo kriti zaradi pomanjkanja finančnega kritja. Pred leti je namreč država v celoti krila stroške za osebje, tega pa danes ni več in zato je položaj problematičen tako v upravnem kot tudi v tehničnem sektorju. To je eden izmed osrednjih problemov naše občine. Drugi problem, ki je splošen v vseh občinskih upravah, je vprašanje dolgih rokov za izvajanje javnih del, ki so posledica zakona Merloni. Po drugi strani se minister Bassanini trudi za poenostavljanje birokratskih procesov in to je predvsem v korist občanov, ki lahko pridejo hitreje do potrebnih dokumentov. Roki za javna dela pa so še vedno izredno dolgi.

Zakaj taka počasnost?

Zakon Merloni, ki so ga odobrili po aferi podkupnin, je meril k uveljavljanju transparentnosti v vseh fazah postopka. Na podlagi tega zakona je treba se pred začetkom vsakega javnega dela imeti na razpolago zadostna finančna sredstva, nato je treba izvesti natečaj, da izbere mo načrtovalca, ta pa mora pripraviti preliminar ni načrt, ko je ta odobren, pa je treba predstaviti se dokončni načrt in končno se izvršilnega. Sele nato gre lahko javno delo na dražbo za izbiro gradbenega podjetja. Med vsako posamezno fazo pa so potrebne razne odobritve in privoljenja. Tako čas teče in izgublja jo se dragoceni meseci. Tudi nekateri drugi postopki so precej dolgi in zapleteni.

Bi navedla primer take počasnosti in zapletenosti?

Med te prav gotovo spada vprašanje črnih gradenj. Marsikdaj letijo na račun občinskih upraviteljev kritike, češ da je na Krasu veliko črnih gradenj in da se noče primerno ukrepati. Pri nas sicer ne gre za kakšne palače, vile ali kaj podobnega, gre za majhne stvari, za zidane roštilje, ograje, rulotke se iz 70-ih in 80-ih let. Nekatere nepravilnosti so



bile deležne gradbenega odpusta, druge pa ne, ker so na območjih posebne ambientalne vrednosti. Da podreš tako gradnjo, pa poteče najmanj deset let: najprej mora župan izdati odlok, da se gradnjo podre, stranka medtem vloži priziv na Deželno upravno sodišče in vemo koliko let preteče do razsodbe; v primeru negativne razsodbe se lahko vložijo prizivi vse do predsednika republike, in vsakic se mora občina braniti z odvetnikom, kar predstavlja tudi veliko finančno breme. Če se vse izteče tako, da župan lahko izda dokončni odlok, da se gradnjo podre, potem je treba dobiti projektanta, da pripravi razmestitveni načrt, parcelo vpisati v imetje občine in končno je treba se dobiti podjetje, da dela izvede. Torej odločno zanikam trditve nekaterih naravovarstvenikov na račun okoliških občin. Zgovorno je tudi dejstvo, da je dežela sicer imenovala razne komisarije v ta namen, ki pa v tolikih letih niso uredili skoraj ničesar.

Ker sva že pri teritoriju, kakšen je odnos občine do Kraskega parka?

Zgoniška uprava zagovarja deželni zakon št. 42 o parkih, ker je bil v tistem času najboljša možna rešitev, in upam, da bo zakon tudi ostal tak, kot je. Z novim položajem na deželi bi se zadeva lahko neprimerno poslabšala; zakon namreč danes daje upravo Kraskega parka Kraske gorski skupnosti, desnica pa bi zelega dodeliti osrednje pristojnosti tržaski pokrajini. Sedanji zakon daje tudi veliko pristojnosti županom, ki so neposredni predstavniki svojega teritorija in vsega prebivalstva; ti namreč sodelujejo v vseh fazah načrtovanja parka. Žal pa smo same občine »izgubile vlak«: ce bi pravčasno, za časa prejšnje deželne uprave perimetralni medobčinski park in mu določili vsebino, potem bi že danes imeli nekatere trdne osnove in finančna sredstva, saj je bil prej-

snji odbornik Matassi zelo občutljiv za naše zahteve. Tako pa je sele treba sklicati servisno konferenco in vprašanje je, koliko posluha bodo imeli novi deželni upravitelji za naše zahteve. Vsekakor zakon 42 daje možnost postopnega uvajanja parka v sodelovanju s prebivalstvom, ki živi na tem območju in skladno z dejavnostmi, ki so na teritoriju. Zakon o parku se mi torej ne zdi ovira, pač pa sredstvo tudi za pridobivanje določenih prispevkov za urejanje teritorija in za razvijanje gospodarskih dejavnosti.

Kateri so glavni načrti, s katerimi se sedaj ukvarja zgoniška občina?

Teh je v tem času zelo veliko. Omenila bi najprej obrtno cono, o kateri je bilo veliko govora: prav te dni smo oddali nalog projektantu, da nam pripravi načrt za urbanizacijo in podrobnostni načrt. Medtem je bil ustanovljen tudi Konzorcij domaćih obrtnikov, ki naj bi postal glavni sogovornik občine v naslednjih fazah izvedbe. Trenutno razpolagamo samo z delom potrebnih finančnih sredstev in upam, da nam bo Sklad za Trst ob prizadevanjih dosedanjega predsednika Milosa Budina, delil se nadaljnja sredstva. Veliko vprašanje je tudi metanizacija občine, ki danes se ne nudi te storitve: družba Acegas, katere občina je ustanovni član in delničar, je pripravila načrte in tudi v tem primeru gre za postopno metaniziranje posameznih vasi, za kar imamo že delno deželno finansiranje. Pred kratkim so se zaključila gradbena dela enote; sedaj je treba urediti opremo in poiskati najboljše rešitev glede upravljanja. V prihodnjih tednih bodo stekla se nekatera manjša dela, ki zadevajo zunanjo ureditev nasih vasi: ravno kar smo oddali dela za ureditev vaškega trga v Saležu, oddajamo dela za ureditev novih cestnih znakov ob cesti in na samem cestnišču, pa tudi razstavišni prostor v Zgoniku in asfaltiranje ce-

ste do Proseške postaje. V fazi izdelave je širitev občinskega se-deza. Prihodnji mesec bomo dokoncali naravoslovno didaktično pešpot »Riselve«, ene najbolj tipičnih kraskih dolin, obenem bo izšla knjiga z naslovom »Občina Zgonik, narava in ljudje«, ki z različnih zornih kotov opisuje ne samo našo občino, ampak tudi Kras, rastlinstvo, živalstvo, arhitekturo, navade in sege naših krajev. Knjigi bosta pravzaprav dve, saj bo izšel slovenski in italijanski izvod.

To so dela v teku. Kaj pa obračun dosedanjega dela?

Zaradi prej navedenih težav tudi naša občina ni utegnla izpeljati vseh programov. Kljub temu pa nam je uspelo, da smo zaceli in koncali ureditev zunanjosti okrog zgoniške telovadnice in zadevno parkirišče. Otvorili smo dom Brščiki, v Samatorci dokončujemo vaški center in balinarsko igrišče. Ko bo to delo končano, bo vsaka vas naše občine razpolagala s svojim vaškim centrom. Problem zase predstavlja upravljanje teh stavb; na srečo smo v zelo dobrih odnosih z vsemi domaćimi društvi, ki si prevzemajo odgovornost za upravljanje posameznega objekta. Brez tega sodelovanja bi občina sama ne zmogla upravljati vseh struktur. Pomembno je tudi, da smo dokončno odobrili varianto občinskega regulacijskega načrta in da smo izdelali občinski trgovski načrt. Asfaltirali smo cesto Zgonik - Samatorca, uredili ceste v tej vasi, obenem pa stalno skrbeli za solska poslopja. Naj omenim se, da je v tem mandatu izšla tudi Merkuševa studija o toponomastiki v občini Zgonik, naša občina se je pobratila z občino Cerhenice na Češkem in smo zaceli izdajati dvojezični občinski informativni vestnik.

Zgoniška občina je se pretežno slovenska. So kakšni problemi z vidika sožitja?

Kar zadeva sožitje ni nikakršnih težav, osnovni problem je v

tem, da se italijanski del prebivalstva zelo malo vključuje v družbeno življenje, da velik del italijanskih soobčanov stanuje pri nas, vendar ne živi zares v naši občini. Bili so poskusi, da bi to premostili, in tudi to, da imamo italijanske predstavnike v občinskem svetu tako v opoziciji kot tudi v večinski listi, je po mojem mnenju nedvomno koristno za uveljavljanje boljših odnosov. Imeli smo tečaje slovensčine za Italijane, na katere je bil zelo pozitiven odziv, kulturno društvo Rdeča zvezda je priredilo nekaj večerov z namenom, da bi pospešilo medsebojno spoznavanje, vendar ni bilo veliko odziva. Mislim, da bi se na tem področju dalo narediti še marsikaj. Tudi dejstvo, da v občini ni več italijanske sole, je obubožalo njihovo prisotnost; zato zagovarjam stalisce, da je treba zaščititi tudi italijanske sole, kjer so Italijani v manjšini.

Glede sole naj povem, da nartujemo ustanovitev skupnih otroških jasli z občino Repentabor, ki ima na razpolago prostore in s katero imamo celo vrsto dogovorov za upravljanje skupnih služb: prevoz s solabusom, smatarska služba, tajniška služba, tehnični urad, knjigovodski urad; smatram, da je to edina pot, da zmanjšamo stroške in izboljšamo storitve. Tudi z drugimi občinami se menimo za sodelovanje.

Kaj pa s tržasko občino?

Ker sem na občini že skoraj 20 let, lahko rečem, da so se z nastopom Illyjeve uprave odnosi bistveno spremenili, rekla bi, da vse občine skupaj upravljamo razne storitve v tržaski pokrajini, kot so prevozi, zdravstveno in socialno skrbstvo itd. Seveda so razsežnosti občin precej različne in je torej teža tržaskе občine veliko večja. Odnosi pa so se z Illyjem res spremenili in izboljšali, tudi s posameznimi odborniki boljše sodelujemo. Treba bo se v večji meri uveljaviti povezavo med občinami, ki je koristna za vse.

Glede Illyja: pred nekaj dnevi je izdal okrožnico proti prostituciji v središču. Ce bi se iz mesta prostitutke preselile v Zgonik, bi izdala podobno prepoved?

Ne, to se ne bo zgodilo, vsekakor pa glede tega problema ne bi sprejemala takih ukrepov, kot jih je Illy; nasprotno, strinjam se s tistimi, ki trdijo, da je treba iskati rešitve ne z občinskimi odloki, globami ali premeščanjem na drugo stran mesta. Prostitucije se ne da ukiniti iz dneva v dan, treba bi bilo poiskati take rešitve, ki bi ustrezale samim prostitutkam. Minister Livia Turco n.p.r. govori o zadržgah, drugi o javnih hišah, vendar bi bilo treba najprej stopiti na prste izkoriševalcem teh žensk, kriminalnim organizacijam, ki stojijo za tem pojavom.

Kaj pa glede priseljencev?

Svojčas smo dali na razpolago - seveda z vrsto točno določenih jamstev glede javnega reda, varnosti itd - za morebitni prihod albanskih begunciev v opuščeno vojašnico pri Brisčikih, pa ni bilo treba, ker jih ni bilo. Mi smo bili vedno odprti za sodelovanje, žal pa smo vsi nacelno odprti, protirasisti, ko pa nastopi konkretni problem, potem nastopijo težave. Vsi se zgazajo nad stanjem v tržaskem zbirnem centru, ko pa isčejo nove rešitve, se takoj po-

stavi barikade. Ce bi danes morali odločati, ne vem kako bi bilo; verjetno bi bilo kot takrat, ko je vas skoraj v celoti nasprotovala izbiri občine predvsem zaradi strahu pred različnim Morda smo mi Slovenci se bolj zaprti kot ostali.

Verjetno je vloga politika tudi v usmerjevanju javnosti. Kako gledaš na politiko glede širših problemov slovenske manjšine?

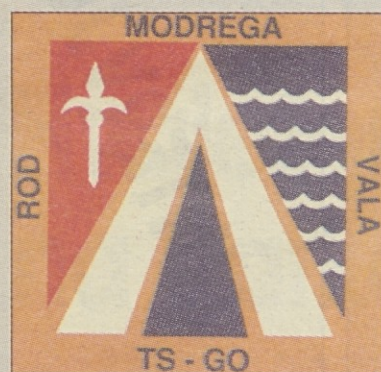
V tej fazi moramo upoštevati, da so določene odprtosti, da so se z vlado Oljke stvari bistveno spremenile, predvsem pa se je spremenilo ozračje v naši deželi. Zato moramo biti bolj propositivni. Ne smemo samo čakati, da nam drugi režejo kruh, pač pa sami izdelovati projekte in predloge o naši prihodnosti. Opazam, da nam je morda včasih celo prav, da obstajajo določeni problemi, sicer ne bi imeli nad čim jokati. Smo premalo konstruktivni in to se najbolj pozna v solstvu. Slori je že pred časom naredil raziskave, in torej vemo, kakšen je položaj v posameznih solah. Zato bi morali izdelati načrt s predlogi, katere sole lahko ukinemo in katere ohranimo. Vecjo pozornost pa bi morali nameniti kakovosti sole. To vprašanje bo zelo aktualno v bližnji prihodnosti, samo da glede tega verjetno vse komponente manjšine nimajo istega mnenja. Glede predloga Maselli o zaščiti manjšine pa mislim, da je to neka osnova, na podlagi katere lahko pridemo končno do zakona. Ce pa bomo vedno vse odklanjali, ne bomo imeli nicesar. Vtis imam vsekakor, da so nekateri »politični predstavniki« manjšine premalo povezani s stvarnostjo, ne sodočajo se s konkretnimi vprašanji naših ljudi. Zgleda, kot da je naša skupnost v neki lupini in da se je splošni problemi ne tijejo. Mislim na brezposelnost, na socialno varnost, na stanovanjske probleme, na nelagodje mladih. Mi pa poznamo samo vedno ene in iste besede: globalna zascita, zanjamo zastopstvo itd.

Se zadnje vprašanje: bomo v prihodnji mandati dobi se imeli Tamara Blažina za zgoniškega župana?

Prva odločitev, ki jo bo treba sprejeti, je politična sestava sedanje koalicijske liste, saj je v naši občini Slovenska skupnost v opoziciji. Kar zadeva mene, pa ne mislim več kandidirati. V sedanjih razmerah mesto župana terja zelo veliko časa, znanja in sposobnosti. V zadnjih petih letih, od kar sem bila izvoljena, se je vloga župana znotraj občine in izven nje zelo povečala, tudi kot posledica neposredne izvolitve. Biti župan majhne občine, kjer imaš zelo majhen aparat in gre vse skozi tvoje roke, predstavlja se dodatno odgovornost in napor. Ob službi postaja preveč zahtevno in prihodnje leto, ko bodo volitve, ne nameravam več kandidirati. Prepričana sem tudi, da je treba pustiti prostor mladim, ki naj prinesejo nove, sveže ideje, da prevetirijo naše ustanove in nenazadnje imajo nekaj več elana od nas... Skoraj 20 let življenja v občini je velika življenska izkusnja, terjalo je veliko napora, a dalo mi je veliko zadoščenja. Lahko rečem, da je bilo vredno, da sem se angažirala, kljub temu pa ne bom več kandidirala.

Skoda!

Sergij Premru



Taborniški raj v Ribčevem lazu



Za uvod

Za reportazo smo taborniki RMV izbrali nekaj utrinkov, ki so zaznamovali letosnje taborjenje v Ribčevem lazu pri Bohinju od 13. do 27. julija. Srečanje bivših tabornikov »Nazaj v taborniški raj« pa je potekalo od 31. julija do 2. avgusta. Taborjenje je vodila mlada in perspektivna ekipa, ki so jo sestavljali:

Marjetica Mozina - Snežinka (starosta 1. teden)
Katja Gaeta - Rosa (starosta 2. teden)
Dasa Bolcina - Jagoda (taborovodja)
Andrej Rupel - Kormoran (vodja programa)
Bostjan Starc - Snežnik (ekonom)
Sandor Bukavec - Bober (ekonom)
Marko Piculin - Gad (gospodar)
Thomas Zagar - Kras (gospodar)
Lara Cibi - Luna (tajnica)
Anja Strekelj - Nevihta (tajnica)
Nastja Milic - Puscava (kulturna referentka)
Gorazd Suligoj - Medo (blagajničar)
Breda Mihalic - Vrtinca (bolnicarka)
Claudia Gleria - Fraska (bolnicarka)
Borut Bogatec - Plamen (sportni referent)
Veronika Soscic - Borovnica (sportna referentka) in vodniki.

Cela vrsta prijetnih doživetij

Po osmih letih smo se taborniki RMV spet podali na taborjenje v Bohinj in tako kot pred osmimi leti nismo bili edini taborniški rod, ki je taboril na tem lepem alpskem območju. Prav obratno, v bližini našega tabornega prostora je kar mrgolelo drugih tabornikov, ki so jih kot nas privabili odlični pogoji za pravo taborniško življenje: kajak, kanu, rafting, hoja na visoke vrhove Julijskih Alp, predvsem pa lepota narave v Triglavskem narodnem parku so namrec res prava poslastica ne samo za tabornike, temveč za vse ljubitelje narave.



Vsekakor je za nas predstavljala veliko presenečenje izmenična prisotnost številnih tabornikov iz tujine. To so bile sicer manjše skupine tabornikov in tabornic, povčini starejših od 15 let, ki si prihajali iz Belgije, Avstrije in Anglije. V teh državah je običaj, da se taborniki podajo v tujino, ko dosežejo določeno starost in določene izkušnje.

S tujimi sosedi smo seve-

državah, a tudi podnevi smo nekatere dejavnosti izvajali skupaj. Slo se je predvsem za igre, med katerimi je seveda kraljeval nogomet, ki je seveda najbolj navdušil Angleže. Posebno občutene trenutke pa smo doživeli pri tabornih ognjih, ko so zadonele pesmi iz drugih jezikov, skupaj pa smo peli mednarodne uspešnice. Ko smo se poslovlili smo si seveda izmenjali naslove in si obljubili, da se spet vidimo, čeprav bo to res malo težko. Seveda so taborili v okolici tudi rodovi iz Slovenije in tudi z njimi smo izmenjali tesne stike. S Ptujčani smo igrali »uradno« nogometno tekmo, srečanja pa smo imeli tudi z Mariborčani in Ljubljancani. Nazadnje pa smo nekaj dni gostili skupnico Novo-mščanov, s katerimi je naš rod pobraten.

Bohinj pa jih je preko elektronske pošte usmerila Zveza tabornikov Slovenije. Priložnost za pogovore smo imeli predvsem po tabornih ognjih, ko smo mnogo izvedeli o običajih in delovanju taborniških organizacij v teh evropskih

Deževna in razburljiva noč v bivakih

Taborjenje se je že iztekalo, ko smo se odločili, da bomo noč prebili v bivakih. Razdelili smo se v dve skupini: oranžne in plave rute. Toda to ni bilo običajno bivačenje v naravi, ampak zabavna taborniška igra. Udeležili so se je vsi taborniki, od najmlajših čebelic in medvedkov do bolj izkušenih grc. Vsakdo si je moral obesiti ruto (oranžno ali plavo, glede na skupino, ki ji je pripadal) na hlače. Obe skupini sta postavili vsaka svoj bivak. Igra sestoji v tem, da se oranžne in plave rute med seboj napadajo, tako da se tiho in neopazno približajo nasprotniku in

svojo ruto, drugače si mora izmisliti novo taktiko. Po tihi uri, običajnem taborniškem počitku, ki sledi napornemu, delovnemu jutru, smo se porazdelili po skupinah, napolnili nahrbtnike s hrano, pijačo in krompirjem, ki so nam ga bili z veliko radodarnostjo prinesli nekateri stari na dan obiskov. Naj dodam se, da smo jim zelo hvaležni, saj smo končno po dolgih letih na taborjenju spet jedli pire iz krompirja.

Najprej je zapustila taborni prostor skupina oranžnih rut. Območje, kjer se je igra odvijala, je bilo omejeno, da

in zmage željnimi očmi. Gozd je bil na gosto porasčen z neverjetno visokimi, listnatimi drevesi, ki so popolnoma zastirala nabo. Na koncu pobojja je zuborel potecek, tako da nam vode res ni primanjkovalo. Tla so bila mehko nastlana s suhim listjem. Skratka, nasli smo idealen prostor za bivačenje! Zuborenje potoka in sumenje suhega listja, duh po sveži zemlji in mladih listih, vse to nas je navdajalo z dobro voljo, da smo zagrizeno poprijeli za delo. Majši so zlagali liste na kup, da bi bila naša ležišča čim mehkejša in udobnejša. Mi pa smo postavljali bivake iz sotork. S sestro Svobodo sva celo uro dajali duška najini domsljiji, na koncu pa je bil bivak čisto v redu, čeprav precej originalen. Le nekeje pri strani je zijala luknjica, ki pa sva jo hipoma zavarovali pred morebitnim dežjem z vejami, posutimi z listjem. In zdaj je bil na vrsti se ogenj! Ko smo se prepicali, da nas dim ne bo izdal na sprotniku, smo postavili majhno ognjišče. Z akcijo



la. Do 21.30 so napadali le mlajši člani, drugače bi jim starejši z lahko pobrali vse rute. Starejši bratec jim je iz lastne izkušnje svetoval, naj si rut nikar ne zavezujejo, se posebej ne na spodnje hlače. Pred leti se je namrec zgodilo, da je nasprotnik premočno pocukal in se je vse skupaj raztrgalo...

Ob 21.30 so napadali le mlajši člani, drugače bi jim starejši z lahko pobrali vse rute. Starejši bratec jim je iz lastne izkušnje svetoval, naj si rut nikar ne zavezujejo, se posebej ne na spodnje hlače. Pred leti se je namrec zgodilo, da je nasprotnik premočno pocukal in se je vse skupaj raztrgalo...

Ob 8. 00 zjutraj je bilo igre konec. Pospravili smo prtljage v nahrbtnike, zasuli ognjišče z zemljo, izvedli falango (čiščenje prostora) in se poslovlili od prijetnega kraja, ki nas je gostil vso noč. Kdor te igre se ni igral, si bo mogoče mislil: »Ti taborniki so precej posebni, če ze ne malo čudni, ko se celo noč podijo po gozdovih, se lovijo med seboj, ne da bi niti za hip zatisnili ocesa. In to se ponovi, v dežju!« A ne morete si predstavljati, kakšno zadoščenje te objame, ko na vso sapo drviš skozi temo, s kančkom tremenja v sru, z nasprotnikovo ruto v roki, medtem ko ti dez prsi v obraz, proti bivaku, na varno.

Alenka Mozina
sestra Venera



mu s hlač snamejo ruto ter stečejo v svoj bivak. Porazene, ki ostane brez rute, ne sme več napadati. Toda k sreči zanj igre tu ni se konec; če hoče se napadati, se mora neslišno prikrasti v nasprotnikov bivak. Če mu to uspe, dobi nazaj

si ne bi bila bivaka prevec oddaljena. Povzpeli smo se po gramozni poti, čez recico in prispeli do obsežne, strme planote. Zavili smo na desno in se spustili v gozdno kotlino. Prostor je bil krasen in dobro skrit pred napadalcevimi radovednimi

na drva misimo imeli nikarsnih težav, saj je v Bohinju ogromno posušenih, sirsih in tanjših vej. Taborniki seveda nikoli ne secemo mladih dreves, posebno ne, če se nahajamo v Triglavskem narodnem parku. Ob 18.30 se je igra pričela.

Bohinj omamlja s svojimi naravnimi lepotami

Spoznavanje okolice

Taborjenja si ne moremo predstavljati, ne da bi poznali kraja in ljudi, ki nas gostijo. Zato smo si pred leti zamislili raziskovanja okolice, ki bi tabornike približala kraju in ljudem in bi obenem bila tudi priložnost, da drugi spoznajo nas. Že doma pripravimo vprašalnik, s pomočjo katerega nato pri domačinih odkrivamo geofizikalne značilnosti prostora, zgodovino, sege in navade, turistično ponudbo, enogastronomsko specialiteto...

Območje letosnjega raziskovanja je bila vas Stara Fužina. Taborniki smo se razdelili v skupine in se nato podali na delo. Najprej smo

ga cilja. Kaj je to »severna stran jezera«? To je pot, ki se vije tik ob jezeru in nam dopušča, da do Slapa Savica dospemo v objemu nedotaknjene narave, daleč od asfalta in turistične vrveže... In to je tisto, cesar si na taboru se najbolj želimo. Neposredno pa so se izletniki srečali z vodo (in se tega nadvse razveselili) nazaj grede, ko so si pod budnim ocesom vodstva privosčili kopanje v prijetno svežem Bohinjskem jezeru.

Vendar je Bohinj daleč naokrog znan kot planinski biser in nemo goče bi bilo, da se taborniki ne bi povzpeli nekoliko višje. A zaenkrat se ne prevec, saj smo bili sele

so ga morale sproti pisati skupine. Poleg tega so se odgovarjale na vprašanja iz prve pomoči in ZVN (življenje v naravi). Njihova spretnost je pršla do izraza se v hitrosti etapi, ko so skupine morale čez jezero. V kanuju je vodnik narekoval krmarju izračunano smer. Ko so skupine priplule na nasprotni breg, je bilo najbolj nevarno »minsko« polje. To je območje, kjer so skrite pasti, katerih se je treba izogniti s pomočjo izračunane smeri. Kaksno doživeti!!!

Proga preživetja

Prava poslastica letosnjega taborja je bila proga preživetja. Včasih smo temu rekli »tek čez drn in strn«, danes pa celo hunterfield. Kaj pa je? To je nekoliko nenavadna proga, po kateri preizkusimo svojo hitrost, moč, iznajdljivost, drznost, spretnost in vzdržljivost. In kako vse to dokazemo? Tako da se prebijemo skozi raznolike ovire. Kjer jih srečamo na svoji poti do cilja. In kaksne so te ovire? Preskakovanje jarkov, tekanje po rečni strugi, plazenje po blatu, plezanje po vrvi, prehod hloda, ne da bi izgubil ravnotežja in podobno. Seveda moras vse to opraviti v najkrajšem času. Dejstvo je, da starta brat oz. sestra in lepi, po možnosti beli majčki, s čistimi telovadnimi copatami, z urejeno pričesko ... na cilju pa se ti prikaze gozdna posata. Komaj se spoznamo! Uživanje



se predstavili s klasičnim stavkom: »Smo taborniki RMV iz Trsta in Gorice in kuhamo na drva.« Potem je stekel pogovor.

Posebno poglavje je bilo letos namenjeno vremenu, saj je Bohinj znan tudi po nezanemarljivi količini dežja. Tako je letosnji vprašalnik vseboval tudi »meteorološka« vprašanja kot npr.: »Kaj meni pristni Bohinjec o dežju?« In prav tako saljivi so bili odgovori: »Vam Primorcem se niti ne sanja, kaj je dež!« Celo za geslo taborjenja smo si izbrali enega izmed odgovorov: »Boh'n je Boh'n!«

Izleti

Okolico spoznavamo tudi na izletih. Bohinj te naravnost omamnja s svojimi naravnimi lepotami, ki ti omogočijo vrsto prelepih izletov. Na taboru smo izpeljali tri celodnevne izlete, ki so se stopnjevali po težavnosti stopnji. Kaj dodamo še to, da so dnevi, ko je na dnevnem redu izlet, nekoliko carolni, saj se takrat med udeleženci ustvari posebno vzdušje, ki se nato preseli v sam taborni prostor.

Prvi naš cilj je bil Slap Savica. Od tabornega prostora, mimo Ribčevega laza in po severni strani jezera smo prispeli do zastavljene

Orientacija

Ena izmed značilnosti RMV-ja v zadnjih letih je ponovno uvajanje orientacije. Za to se navdušuje skupina bratov in sester, ki skusa svoje navdušenje postredovati ostalim in cas taborjenja je za to obliko življenja v naravi res primeren.

Pred pravim, celodnevno orientacijskim tekmo smo imeli dve strokovni gozdni soli, ki sta nam izkusnim taborecim predstavili osnovne pojme orientacije. Nakar smo bili pripravljeni, da pridobimo znanje preizkusimo. Vsaka skupina je imela na razpolago posebno topografsko karto in kompas. Ze na začetku je bilo treba vrisati s pomočjo azimuta in zračne razdalje, kje se nahaja sedem kontrolnih točk. Ali je to skupina pravilno izmerila, so ugotovljale postojanke na osnovi poročila, ki

jutranjega zbora prepojen s pričakovanjem na večer. Vse je v funkciji tega trenutka: od priprave pagode in kulturnega programa, do urejanja krojev in tabornega prostora... In kot da bi trenil, je tu slavnostni trenutek, ko si bos nadel taborniško ime, ko bos v ogenj vrgel listek s svojim imenom in s skokom čez ogenj »skočilo v taborniške vrste.

Ob slavnostnem ognju taborniki tudi prestopamo iz ene starostne skupine v drugo. Do letosnjega taborja smo prestopali iz kategorije medvedkov in čebelic (MC) v kategorijo tabornikov in tabornic (TT). Sedaj pa je (po novem pravilniku) starostnih skupin stiri. Tako so letos MC-ji prestopali novo kategorijo gozdomnikov in gozdomnic (GG) in imajo zelene rute, kategorijo tabornikov in tabornic smo preimenovali v popotnike in popotnice in imajo še vedno plavo ruto. Kdor pa je prestopil prag 21. leta, spada po novem v kategorijo GrC z vijoličasto ruto. Slavnostni ogenj je letos torej bil v znamenju te novosti.

Nazaj v... taborniški raj

V Ribčevem lazu niso taborili le aktivni člani organizacije. Ob svoji 45-letnici smo v Bohinj povabili bivše tabornike in tabornice. To obliko praznovanja smo uvedli pred petimi leti. Takrat si je marsikdo v vodstvu zazelel, da bi spoznal tiste, ki so v prejšnjih letih in desetletjih oblikovali taborniško organizacijo. Vabilu se je odzvalo veliko število navdušenih članov. Tudi zato smo obljubili, da bomo tovrstno srečanje ponovili.

Po zaključku rednega dela taborjenja sta torej pričakovane in radovednost naraščala. Kdo se nam bo pridružil? Se malo smo uredili taborni prostor, odprli recepcijo, pripravili RMVShop, kjer si našel majčke, rute, cepice, nasitke, napelke... Čeprav navala ni bilo, so skozi vhod stalno prihajali nekdanji taborniki in tabornice. Na stencasu so si lahko prebrali program, ki je RMV se vedno zanimiva in privlačna organizacija za mladejša človeka.

Dan slavnostnega ognja je ze od



dracija, zbori... Namen je bil, da bi ustvarili pravo taborjenje v malem



OBLETNICA

Slovenec, demokrat, Združene Evrope v

Dr. Josip Vilfan

Dr. Josip Vilfan se je rodil v Trstu 30. avgusta 1878 v meščanski družini. Oče je bil pristianiški inženir, zato je tudi mladi Josip gimnazijo dokončal v Dubrovniku. Na Dunaju je studiral pravo in leta 1901 promoviral. Do konca leta 1908 je bil je praktikant v Trstu in v Pulju, nato je postal samostojen odvetnik. Njegovo narodno in politično zavedanje se je začelo v družinskem krogu in pri Sokolu, se krepilo na Dunaju v letih univerzitetnega študija in dozorelo z vstopom (1906) v Edinost, politično društvo liberalno-narodnjaško usmerjenih Slovencev. Od leta 1909 je bil dr. Vilfan član tržaškega občinskega sveta. Leta 1910 je postal predsednik Edinosti in v tej vlogi si je od tedaj prizadeval za uveljavljanje tržaskih Slovencev, po prvi svetovni vojni pa tudi vseh Primorcev. Vojna spremeni kontekst Vilfanovega političnega delovanja, ki vseskozi zagovarja kulturno avtonomijo Slovencev pod nacionalistično in potem fasistično Italijo. V poži-

gu Narodnega doma mu zgori stanovanje in knjižnica. Leta 1921 je bil dr. Vilfan izvoljen v romski parlament na listi Jugoslovanske narodne stranke in v njem je deloval v dveh mandatih do leta 1928, ko je emigriral v Jugoslavijo in se potem preselil na Dunaj. Tu se je skupaj z dr. Engelbertom Besednjakom posvetil delu pri Kongresu evropskih narodnih manjšin in postal njegov predsednik. Leta 1939 se je preselil v Beograd, kjer je zivel do smrti leta 1955. Po vojni je dve leti sodeloval v strokovni ekipi zunanjega ministrstva, ki je pripravljala gradivo za mirovno konferenco. Dr. Josip Vilfan je bil zagovornik politične akcije znotraj danih pravnih okvirov, čeprav si je vseskozi prizadeval za pravične zakonske spremembe. O manjšinskih, narodnih in splošnih političnih vprašanjih je spisal številne članke, razprave in predavanja. Njegov sin, dr. Joža Vilfan, je bil borec v NOB ter politik in diplomat v socialisti ni Jugoslaviji.



do meščanskih političnih taborov, pa tudi posameznikov, npr. Engelberta Besednjaka in Josipa Valfana. Da bom bolj jasen, nikakor se ne strinjam z nekaterimi tezami, ki so se pojavile kmalu po osamosvojitvi, da bi namreč bilo treba slovensko zgodovino po koncu enopartijskega sistema v Sloveniji pisati na novo in podobno. Dejstvo pa je, da je bilo težišče raziskav pomaknjeno morda nekoliko "v levo" in da so ostala nekatera področja, dejansko "bele lise", ce hocete, ki cakajo na zgodovinarje nove generacije... V tem smislu je potreba po celoviti proučitvi Vilfanovega življenja in dela nesporno tudi tak primer...

Kako bi opredelil najosnovnejše značilnosti Vilfanovega življenja in dela?

Na eni strani Valfana lahko označimo kot brezkompromisnega demokrata, kar je bilo v tistih casih, mislim na dvajseta leta v Italiji in na trideseta v vsej Evropi, redkost, na drugi strani pa ga moramo idejnopolitično označiti tudi kot "sredinskega politika". S tem mislim tudi na to, da gre pri Vilfanu za se eno osebnost v slovenski politični zgodovini iz vrste tistih, ki se jim posvečamo sele v zadnjem času, bi pa v resnici zagotovo zaslužili več prostora kakor marsikatera druga osebnost ali dogodek, o katerih je bilo napisanih mnogo člankov in razprav. Mislim na ljudi kot so bili Engelbert Besednjak, Henrik Tuma, Andrej Gosar, Josip Vilfan, Virgil Šček, Dragotin Lončar, Anton Novčan, Lojze Ude, Izidor Cankar in se mnogi drugi, ki jih v zadnjem času "odkrivamo na novo" in jih v zgodoviniopisju sele sedaj postavljamo na mesto, ki bi jim ga bili sicer že zdavnaj morali dodeliti.

To so pravzaprav ljudje iz zelo različnih političnih taborov, ki pa jim je skupna lastnost usmerjenost v "sredino" v najširšem pomenu besede. Z izrazom sredina v tem kontekstu mislim na tiste pripadnike nasprotujočih si političnih in ideoloških taborov, ki v svojem idejnem razvoju ali politični praksi niso pristajali na stališča brezkompromisnih idejnih in političnih ločevanj. Gre za ljudi, ki jim ideološke in politične delitve v času med obema vojnoma niso predstavljale izhodišča za ekskluzivne ali celo manihejske opredelitve, ki so bile v tem času popularne v vsej takratni Evropi. Dejstvo je, da tej skupini slovenskih intelektualcev in politikov ni uspelo zaustaviti smeri negativnega idejnopolitičnega razvoja in katastrofalnih delitev znotraj slovenskega naroda, temveč nasprotno. Zgodovinski razvoj jih je pozneje cinično spremenil in nemočne opazovalce tragičnega razvoja.

Kako bi označil temeljne principe in glavna področja Vilfanovega političnega delovanja?

Naj omenim epizodo, ki je značilna za vse poznejše Vilfanovo delovanje. Leta 1910 je kot predsednik društva "Edinost" vodil politično akcijo tržaških Slovencev, ko je mestna uprava, ki je bila v italijanskih rokah, tako potvorila stetje prebivalstva, da je izgledalo kot bi v Trstu zivel le 37.000 Slovencev. Na Vilfanovo vztrajanje je bilo stetje ponovljeno in izkazalo se je, da živi v mestu leta 1910 v resnici skoraj 60.000 Slovencev... To je Valfana se bolj utrdilo v prepričanju, da sta pravna država in vztrajanje na zakonitosti vrednoti in pogoj vsakega uspeš-

nega političnega delovanja. Takšen način dela in razmišljanja je bil temeljni princip Vilfanove politične aktivnosti. Vilfanovo politično delovanje pa bi razdelil na tri sklope, ki pa se kronološko tudi prepletajo. Najprej je potrebno omeniti Vilfanovo vlogo predsednika tržaškega političnega društva "Edinost", ki je predstavljalo najpomembnejšo politično organizacijo tržaških Slovencev že v času pred prvo svetovno vojno. Drug pomembnejši del njegove politične aktivnosti obsega obdobje, ko je bil Vilfan poslanec v romskem parlamentu v dveh mandatih od leta 1921 do leta 1928. Istosno je bil se naprej tudi predsednik političnega društva "Edinost" v Trstu. Tretje obdobje, ki je idejno in intelektualno tudi najbolj zrelo obdobje Vilfanove politične aktivnosti, pa obsega njegovo delovanje v Kongresu evropskih narodnosti na Dunaju od leta 1925 do leta 1938. V tem času se je Vilfan s praktično-političnimi vprašanji ukvarjal manj, je pa zato zorel kot mislec in teoretik nacionalnega in manjšinskega vprašanja v tedanji Evropi.

Kako bi označili idejno in kulturno okolje, iz katerega je Vilfan izhajal?

Najprej naj omenim, da je bil Vilfan "aristokrat". Tako po družinskem poreklu, saj je spadal v višji sloj meščanskega razreda v habsburški monarhiji, kakor glede srednjeevropskega kulturnega miljeja iz katerega je izhajal. Vilfan se je rodil 30. avgusta leta 1878 v Trstu, v času njegovega največjega gospodarskega in kulturnega vzpona in spada med intelektualce, ki so rasli v Srednji Evropi, ko je bil Trst se njeno najpomembnejše okno v svet. Že v času ko je na dunajski uni-

verzi studiral pravo, v letih od 1896 do 1901, je spoznaval nacionalno in politično vrenje v habsburški monarhiji, ki je prav v tem času doživljala svoj največji gospodarski in kulturni razvoj, istocasno pa so se tedaj že tudi jasno kazale sredobežne sile, ki so cez slabih dvajset let povzročile sesutje mogočne srednjeevropske državne tvorbe.

Lahko rečemo torej, da je kultura habsburške Srednje Evrope definirala Valfana kot človeka in politika?

Gotovo. Prav na Vilfanovem primeru gre prepoznati in odditati vsaj del odgovora na večkrat postavljeno vprašanje oziroma dilemo ali je bila Avstroogrska monarhija pravzaprav "ječa narodov" ali "topla greda" majhnih srednjeevropskih narodov, ki so v njenem okrilju lahko razvili lastno identiteto ter politično in kulturno elito, ki je končno lahko vodila emancipacijo vrste narodnostnih skupin v monarhiji. Na drugi strani tudi nikakor ne pretiravamo, če Valfana omenimo v družbi Itala Sveva, Arthurja Schnitzlerja, Sigmunda Freuda, Roberta Musila in se mnogih drugih, saj je v njegovih razmišljanjih o odnosih med nacionalno zavestjo in državljanstvo pripadnostjo, nacionalizmom, sovinizmom, antisemitizmom itd. najti oziroma prepoznati na enem mestu zbrano dediščino srednjeevropske humanistične tradicije o teh vprašanjih. Dejstvo, ki ga slovensko in evropsko zgodovinoopisje se ni dovolj jasno izreklo je, da je Vilfan teorijo o nacionalnem vprašanju razvil do take stopnje, da ga povsem upravičeno omenjamo v družbi zgoraj omenjenih velikanov srednjeevropske znanosti in kulture. V tedanji Evropi

namreč nihče ni razvil teorijo o nacionalnem vprašanju do take stopnje kakor on. To velja končno tako za Valfana osebno, kakor za Kongres evropskih narodnosti, kot osrednjo evropsko institucijo, ki se je tedaj v Evropi s temi vprašanji ukvarjala. Vilfan je bil nenazadnje predsednik Evropskega kongresa narodnosti ves čas njegovega obstoja in hkrati tudi njegov ključni ideolog.

Ce se pri tem navežem na njegove nastope v italijanskem parlamentu v času po prvi svetovni vojni, ki jih objavlja v knjigi "Josip Vilfan v parlamentu", kljub vsemu preseneča njegov politični idealizem, ki je hudo sprt z zgodovinskim trenutkom in politično prakso njegovih nasprotnikov v tedaj fasistični Italiji. Bi lahko to pojasnil, saj verjetno Vilfan ni bil politik, ki bi mu lahko pripisovali neizkušenost ali celo naivnost?

Dejansko si s tem vprašanjem zadel bistveno značilnost Vilfanove politične prakse, ki sva jo sicer omenila že prej. Gre pravzaprav za temeljno potezo njegove politične drže in načina delovanja, ki jo je ohranjal vse življenje. Dobro je razvidna tudi v času njegovega delovanja v romskem parlamentu. Tudi zato sem ga uvodoma imenoval aristokrata. Kaj se dogaja z manjšino v Julijski krajini, je Vilfan hotel evropski javnosti predstaviti na znanstven in predvsem na kulturni način. V svojih političnih akcijah in nastopih je bil vedno pozoren na to, da ni postajal podoben svojim idejnopolitičnim nasprotnikom - po uporabljenih metodah, brezobzirnosti ali primitivizmu, ki ga je bilo v tedanji Italiji na pretek. Konkretno naj omenim, da se je Vilfan v svojih parlamentarnih nastopih in dvogovorih ukvarjal npr. z ljudmi, kot je bil pozigalec slovenskega Narodnega doma, fasista Francesco Giunta, ki je nenazadnje Vilfanu dobesedno zazgal stanovalje, družinsko knjižnico itd., ki se je takrat nahajala v Narodnem domu, kjer je Vilfan zivel. V Vilfanovih nastopih pa se najbrž zrcali tudi splošna situacija, v kateri so se znašli primorski Slovenci. Za Slovence je bila priključitev k Italiji najbrž velik institucionalni, politični in gospodarski pretres... Pozigov narodnih domov in politično organiziranega pretepanja ljudi po cestah zagotovo niso bili navajeni... Da so docakali to, so se morali srečati s tedaj in se danes tolikokrat opevan "dvatisoletno kulturo". V tem smislu je slo v resnici za pravi kulturni sok... Na nivoju vsakdana se je ta prišel ze s prihodom italijanske vojske, "vojske nepismenih", potem s terorjem fasistov, potem s mentaliteto t. i. "regnicolov", ki so najpogostejše prihajali iz najrevnejših slojev in najbolj zaostalih predelov Italije. K temu je potrebno pristeti se popolno neizkušenost in nerazumevanje italijanske liberalne države, ze pred vzponom fasizma, za manjšinsko politično sploh...

Nadaljevanje na 13. strani



mislec in znanilec času totalitarizmov

OBLETNICA

Nadaljevanje z 12. strani

Konec dvajsetih let oznanjuje stopnjevanje terorja in ukinjanje vsega slovenskega v Julijski krajini: periodičnega tiska, gospodarskih, kulturnih in političnih ustanov vse do fizičnih napadov na Slovence in ubojev, npr. Lojzeta Bratuza... To so bili nenazadnje tudi poglavitni razlogi za zmanjšanje števila Vilfanovih nastopov v italijanskem parlamentu v drugi polovici dvajsetih let in tudi razlog, da se je odločil za preselitev na Dunaj.

Kot je razvidno iz tvoje publikacije, je Vilfan potem na Dunaju deloval v Kongresu evropskih narodnosti. Kakana stališča je v njem zastopal? Obstaja tudi o tem obdobju dovolj arhivskih virov?

Vilfan je bil izredno natančen lovek. Zapustil je obsežen osebni arhiv, približno 60 arhivskih skatel gradiva, ki jih danes hrani Mestni arhiv v Ljubljani. Poleg arhiva Engelberta Besednjaka je to edini tako obsežen arhiv, ki se nanaša na enega od politiki nih taborov iz Julijske krajine med obema vojnama... V tem smislu je obdobje, ki obsega Vilfanovo aktivnost in delovanje Kongresa evropskih narodnosti sploh izredno dobro dokumentirano, nujno pa ga bo potrebno se pregledati, delno prevesti in urediti, saj je snovi najmanj za se eno doktorsko disertacijo.

Obdobje Vilfanovega delovanja v Kongresu evropskih narodnosti se je sicer pričelo vzporedno z delom v italijanskem parlamentu saj je bil Vilfan že leta 1925 med najpomembnejšimi iniciatorji ustanovitve Kongresa evropskih narodnosti. Potem je bil izvoljen za predsednika in je na Dunaju vodil celoletne priprave na seje Kongresa, vsakokrat otvarjal zasedanja in na njih tudi nastopal z vsebinsko ključnimi referati. Ko se je leta 1928 preselil na Dunaj, se je povsem posvetil vodenju kongresne pisarne in idejnim razmisljanjem in razpravam o manjšinski problematiki... Vilfanove razprave o omenjenih vprašanjih, njegove analize in referati iz tridesetih let obsegajo brez pretiravanja tisoče strani... Vilfanovo delo je bilo v tem smislu pionirsko delo, po obsegu fantastično in v mnogih podarkih se danes vizionarsko, če ne utopično...

Ce si privoščim aktualiziranje, lahko recem, da se Vilfan s svojimi idejami, v tem času kaže kot idejni dedič naravnopravnih kategorij, ki jih v zgodovini Slovencev lahko spremljamo vse od programa Zedinjene Slovenije, programa ki je že temeljil na "naravnih pravicah naroda"... in ni slučaj, da se je na naravno pravo skliceval in ga idejno razvijal prav Slovenec. Slovenci se namreč nikoli nismo mogli sklicevati na dinastije, zgodovinsko pravo, tradicijo itd... V okviru Kongresa evropskih narodnosti je bil Baltiski Nemec Ewald Ammende ekspert za finančna vprašanja, Engelbert Besednjak izvedenec za propagando in za vprašanja odnosov med Cerkvijo in manjšinami, Vilfan pa je bil najpomembnejši organi-

zator in ideolog kongresa. Njegova je, prvič v evropski zgodovini ideja o "generalizaciji manjšinskega prava" in kmalu za tem tudi zamisel o "skupnih kulturnih prostorih evropskih narodov". Obe viziji sta (zal) aktualni se danes. Vilfanove razprave in ideje o odnosih med matičnimi državami, narodi in narodnostnimi manjšinami itd., lahko v evropskem merilu imenujemo pionirstvo na tem izredno občutljivem in pomembnem področju. Se pred začetkom druge svetovne vojne, leta 1938, se je Vilfan umaknil v Jugoslavijo, saj je postalo zaradi politično nenormalnih razmer v tedanji Evropi delo kongresa praktično nemogoče. V ilustracijo lahko omenim, da so priprave na zadnje zasedanje Kongresa narodnosti Vilfan in sodelavci končali v zaklonišču v kleti ene od dunajskih palač, ko je v mestu malo pred začetkom druge svetovne vojne potekala vaja protiletalske obrambe...

Kako je sploh prišlo do ustanovitve kongresa in kako je torej kongres sploh deloval v tedanjih zapletenih evropskih razmerah?

V času med obema vojnama je živelo v Evropi (brez Sovjetske zveze) od 35 do 40 milijonov ljudi, ki so kot pripadniki nacionalnih manjšin živeli v nacionalnih državah večinskih narodov. V Evropi ni bilo naroda, ki ne bi imel svoje manjšine v drugi državi. Manjšinski problem je bil torej v resnici nekaj, kar je zadevalo vse države Evrope v dveh smereh - kot matične narode, ki so imeli svoje manjšine v drugih državah in kot nacionalne države, ki so v

svojem državnem teritoriju vključevale manjšine drugih narodov. V teh dejstvih je Vilfan prepoznal univerzalnost in nujnost vzajemnega reševanja manjšinskih problemov v Evropi, kar je poimenoval "generalizacija manjšinskih vprašanj". Od omenjenih 40-ih milijonov pripadnikov evropskih nacionalnih manjšin jih je kongres prek predstavnikov, ki so v njem delovali, združeval tri četrtine ali približno 30 milijonov. Kongres je združeval tiste nacionalne manjšine, ki so jasno izražale narodno individualnost v odnosu do večinskih narodov v posameznih državah in se distanciral od verskih, političnih ali drugih "manjšin". Izrecno je deklariral, da se pri svojem delu odreja vsaki misli o morebitnih korekturah evropskih meddržavnih meja in prav tako vsakemu poskusu, da bi bil kot mednarodna institucija uporabljen kot mesto za eventuelne obtožbe proti posameznim evropskim državam, zaradi postopanja z nacionalnimi manjšinami. Osnovno nacelo kongresa je predstavljala ugotovitev, da je naravna pravica vsakega naroda, da na celotnem kulturnem prostoru, ne glede na politične meje, skrbi za svojo nacionalno eksistenco. Kongres je zato zavrčal tako asimilacijo ali izseljevanje nacionalnih manjšin, kakor vsak drug poskus odtujevanja nacionalne manjšine od nacionalne kulturne celote. Vsa ta načela, ki jih je Vilfan razvijal v tridesetih letih, so v današnji Evropi se sedaj povsem aktualna.

Vendar pa, če si lahko dovolim tako vprašanje, domne-

vam, da si je Vilfan vendar zelel, da bi primorski Slovenci zopet našli pot v skupni državni okvir in prenehali biti manjšina? Kako so se ta načela ujemala s principi delovanja kongresa, ki si jih pravkar omenil?

V tem smislu je potrebno upoštevati tudi Vilfanov osebni razvoj. Prej sem omenil, da je na Dunaju zorel kot mislec in ideolog Kongresa evropskih narodnosti... Ko so npr. Vilfana leta 1921 italijanski novinarji vprašali, ali zares verjame v združitev vseh Slovencev in Hrvatov v Jugoslavijo, je Vilfan odkrito odgovoril, "da v političnem društvu Edinost ne mislijo na datum tega dogodka, vedo pa, da slovanski narod ne more živeti brez 600.000 svojih sinov, ki so bili priključeni Italiji..." Dalje je dodal, da je to za Slovence življenjska potreba, saj jim je bila odtrgana ena tretjina naroda in je to nekaj drugega kakor avstrijski primer, saj Avstrijci lahko shajajo tudi brez Južne Tirolske. Pogumen in odkrit je bil tudi Vilfanov prvi nastop v italijanski zbornici. V parlamentu je takrat zahteval, da slovenski in hrvaški poslanci govorijo v svojem jeziku, v imenu "slovanske" parlamentarne skupine pa je izrekel tudi "zadržek glede rapalske meje". To je takrat v italijanskem parlamentu povzročilo viharne proteste... Ko pa se je Vilfan v tridesetih letih posvečal delu v okviru Kongresa na Dunaju, je vse bolj gledal na vprašanje slovenske in hrvaške manjine v Italiji kot na splošno evropsko vprašanje. Tukaj se pokaže na eni strani za tisti čas neverjetni Vilfanov idealizem, a obe-

nem izredno vizionarstvo...

Ce je bil njegov sodelavec v Kongresu Engelbert Besednjak "pragmatik" in izjemno spreten politik, je bil Vilfan nepopravljiv idealist. Vilfan je bil mnenja, da so bistvena vprašanja in načela Kongresa hkrati tudi bistvena vprašanja evropske prihodnosti. V tridesetih letih je zapisal: "S ponosom bomo lahko rekli, da je prava združena Evropa imela embrio v nas...". Zamisel o "skupnem slovenskem kulturnem prostoru" ali idejo o "generalizaciji manjšinskega prava" je prav Vilfan javno predstavil prvi v evropski zgodovini... Takrat je bila predhodnica današnjih Združenih narodov, t. i. Društvo narodov, v rokah velesil, ki so se same oteptale zahtev manjšin in reševanje manjšinskih vprašanj ni bilo v njihovem interesu, prej nasprotno. Spomniti je namreč treba, da države zmagovalke iz I. svetovne vojne niso imele do narodnostnih manjšin nobenih formalnih obvez. Obveze so morale sprejeti države premaganke. Tako Italija ni bila v ničemer mednarodno vezana v svojem odnosu do slovenske in hrvaške manjšine. In vendar je bil Vilfan prepričan v nacelo, ki ostaja aktualno se danes. Sinu Joži je je o nujnosti izenačenja manjšinskih pravic - "generalizaciji", pisal leta 1931: "Kakor je tako z ene strani vsako enolično reševanje problemov nemogoče, prav tako ne pride Evropa v narodnostnem pogledu do prave stabilnosti vse dotlej, dokler se ne povsod, od enega do drugega kraja, ne podvrže istim načelnim zahtevam..." In vendar je Vilfan

bil prepričan, da gre pri delu Kongresa za akcijo, ki je preračunana na dolgo dobo, kot je sam zapisal, "celo predolgo za trpljenje in pojemajočo življenjsko silo našega ljudstva in za nepotrpežljivost mojih kritikov". Vendar je takrat verjel, da je to edina pot: "Jaz pa vem, da morejo v življenju narodov, v kolikor ne odločuje orožje, samo take akcije dovesti do trajnih in sigurnih uspehov." Vilfan je bil paradoksalno hkrati idealist, fanatik in pesimist...

Ce ostaneva pri paradoksih, pa je Vilfan v bistvu dočakal to, česar ni pričakoval, tj. priključitev Primorske k Jugoslaviji, ni pa dočakal tega, kar je v svoji viziji pravzaprav načrtoval, tj. združeno Evropo brez nacionalnih meja in zato brez manjšin...

V odgovor lahko skoraj dobesedno povzamem besede zgodovinarja dr. Jožeta Pirjevca, ki je zapisal, da je bil Vilfan "sin drugačne dobe, v kateri pravica in ustavni red nista bili zgolj prazne besede in se zato sodobnemu barbarstvu ni mogel prilagoditi. Vse bolj se je zapiral v svoj svet v svoje intelektualno delo v prepričanju, da je potrebno delovati na dolgo dobo z dolgoročnimi cilji, delati za pozitiven razvoj evropske družbe kot celote..." Vendar pa po mojem mnenju ne gre zgolj za to, kaj posameznik v življenju dočaka ali ne dočaka.

Ce aktualiziram, lahko recem, da morda združena Evropa ne bo imela "embria" v Kongresu evropskih narodnosti - kot se je takrat izrazil Vilfan - bo pa zagotovo temeljila na principih, ki jih je Vilfan oblikoval in jih zastopal že pred tri četrt stoletja - ali pa je ne bo. Glede svojih razmišljanj o nacionalnem vprašanju pa je Vilfan danes enako aktualen tudi za Slovence. Narod je zanj kulturna kvaliteta, element kulturne identitete in ne nekakšen nepotreben ostanek "starih nacionalističnih casov". Nacionalno in kulturno identiteto je bilo za Vilfana tudi nemogoče lociti od sirsega kulturnega konteksta. Kot je zapisal v svojem referatu na Kongresu leta 1930: "Kultura Evrope je v svojem najglobljem smislu zunanji izraz duhovnega življenja evropskih narodov, kot posebnih, v zaključenih enotah živčih skupnosti. Različnost teh narodnih skupnosti, njihovo vzajemno kulturno vplivanje, kakor tudi nasprotovanje in ujemanje med posebnostjo posameznega naroda in skupne evropske kulture, je osnovni temelj bogastva evropske kulture in njenega stalnega ustvarjalnega obnavljanja..." Pri Vilfanu gre za najbolj pozitivno dediščino razsvetljenso humanistične tradicije evropskega liberalizma... v odnosu do demokracije... do emancipacije tako slovenstva, kot posameznega malega cloveka... in nenazadnje združene Evrope... zgodovina je vsem tem njegovim bistvenim idejam in razmislekom pritrdila - zal sele tri četrt stoletja pozneje.

Pogovarjal se je
Ales Doktoric

Dr. Egon Pelikan

Dr. Egon Peilkan je doma iz Vrtojbe pri Novi Gorici. Na zgodovinskem oddelku Filozofske fakultete v Ljubljani je februarja letos doktoriral z disertacijo *Politični katolicizem na eni in drugi strani rapalske meje v luči primorskega krščanskega socialca dr. Engelberta Besednjaka*. Trenutno je zaposlen na Znanstveno-raziskovalnem središču Republike Slovenije v Kopru, sicer pa je avtor vrste zgodovinskih studij in razprav, tudi v nemškem jeziku. Za zgodovino tridesetih let je bil urednik in pisec *Slovenske kronike XX. stoletja* (zalozba Nova Revija, 1995). Leta 1996 je bil soavtor dokumentarnega filma *Fasizem pod Slovenci*, ki ga je predvajala TV Slovenija. Leta 1997 je sodeloval je pri zborniku *Slovenske matice Slovenci v tridesetih letih*, z dr. Nevenko Troha in Markom Tavčarjem je pripravil *Studijo o Virgilu Sceku* (zbirka *Viri*), zalozba Obzorja v Mariboru je objavila v knjižni obliki njegovo magistrsko nalogo *Akomodacija ideologije političnega katolicizma na Slovenskem*, pri krožku za družbena vprašanja *Virgil Scek v Trstu* pa je istega leta 1997 izšla njegova *studija Engelbert Besednjak v Rimskem parlamentu v letih 1924-1928*. Za isto zalozbo je pred nekaj meseci napisal *studijo v obsežnejši publikaciji Josip Vilfan v parlamentu*.



Dobimo se v Famili!

Nov veliki supermarket pri Rabojezu

SIR MOZZARELLA CASTELLO
LATTERIE FRIULANE
100 g

990

SUROV PRŠUT
S. DANIELE
kg

32.900

TESTENINE PAGANI
raznih oblik - 1 kg

1.100

ČAJ Ž OKUSOM LIMONE
IN BRESKVE THE ORIENTE'
v plastenki - 1,5 l

950

PRALNI PRAŠEK ZA STROJNO
PRANJE BOY
v vreči - 2,5 kg

3.900

TO JE LE IZBOR ŠTEVILNIH
POSEBNIH PONUDB DO 12/9

URNIK: 9.00 - 13.00 15.30 - 19.30
Ob petkih in sobotah odprto neprekinjeno: 9.00 - 19.30

**RABUIESE - RABOJEZ (TS) - TAKOJ
ZA MEJNIM PREHODOM ŠKOFIJE**

famila
I VANTAGGI DI STARE IN FAMIGLIA



19. IZVEDBA PRAZNIKA SOLATE NA KOLONKOVCU

Tudi letos praznovanje v kraljestvu solate

Bliza se 19. izvedba praznika solate na Kolonkovcu in priprave nanjo so že v polnem teku. Praznik prireja Prosvetno društvo Kolonkovec, katerega predsednik je Josip Stancić (**na sliki - desno - skupaj z Alojzom Debelisom**), ki nam je orisal zgodovino društva.

Društvo je bilo ustanovljeno 30. marca 1979 in njegov namen je od vsega začetka bil ohranjanje narodne identitete, slovenskega jezika in kulture ter miroljubnega sožitja med obema entitama skupnostima, ki živita na območju Kolonkovca. V tem sledi nazorom, ki jih je širilo že prejšnje kulturno društvo Slava, ki je tu delovalo v prejšnjem stoletju. Tako

so 20. maja 1979 otvorili prostore društva na Zenjanu, kjer je bilo predvsem veliko dvorišče za poletne prireditve. Istega leta je odbor društva odločil, da bo priredil prvi praznik solate. Vse okoliske vasi so namreč imele svoj vaški praznik in tako so na Kolonkovcu, kralju vrtnarstva, zeleli ovrednotiti prav povrtine in predvsem solato. Praznik se je prvič odvijal 16. septembra 1979 in je doživel pravi uspeh: enajst vrtnarjev je razstavljalo svojo solato in občinstvo je najlepšo nagradilo. Društvo pa je v tistih letih gojilo tudi druge dejavnosti. Prirejalo je kresovanja, razstavo vin, obrtniških izdelkov in



narodnih nos, tečaj slovenscine, miklavževanje za otroke ter imelo svoj pevski zbor. Ta slikovita aktivnost pa je prenehala z letom 1989, ko je gospodinja tedanjih društvenih prostorov umrla in so novi gospodarji prisilili odbor društva, da sedež zapusti. Od takrat ima društvo svoje prostore v osnovni soli Marica Gregorič, vendar je njegovo delovanje precej omejeno. Predsednik Stancić je poudaril, da bi odbor društva v prihodnosti zelel, da bi se tu ziveci ljudje društvu približali in razumeli, da imamo Slovenci svojo kulturo, da smo narod in imamo sedaj tudi svojo državo. Prav zato bi se morali vrnati v svojo etnično skupnost.

Predsednik Kmečke zveze Alojz Debelis nam je povedal nekaj zanimivosti o prazniku samem in o gojenju povrtin na Kolonkovcu. V prvih letih prirejanja praznika solate je bilo na tem področju vrtnarstvo dosti

bolj razširjeno, več je bilo obdelovalnih površin in tudi več družin, ki se je s tem ukvarjalo. Zaradi starosti nekdanjih vrtnarjev, pomanjkanja naraščaja, usmeritve v druge poklice in razlaševanja zemlje, se je ta dejavnost precej omejila. Prosvetno društvo Kolonkovec pa hoče to panogo ovrednotiti in poudariti veljavo, ki jo je Kolonkovec imel nekoč, ko je dolga stoletja oskrboval mesto s svežo zelenjavo. Dandanes dobivajo meščani zelenjavo iz krajev, kjer so pogoji za gojitev ugodnejši, kot n.p.r. v Beniciji in Furlaniji. Kljub temu je povpraševanje po domači zelenjavi še vedno visoko, zato je prav praznik solate priložnost, da se obiskovalcem prikaže delo na vrtu, da si ga predvsem mestni prebivalec pobliže ogleda in vidi, kako se razvija. Pomembno je tudi, da upošteva in spoštuje delo vrtnarjev. V začetku so praznik prirejali vsako leto na drugi kmetiji, zadnja leta pa se

odvija vedno na isti kmetiji, ker niso pač druge razpoložljive. Tako bo letosnji praznik na kmetiji Sonje Gregorič in bratov Giorgia in Marcella Debelisa, ki sta tudi poklicna vrtnarja. Kot vedno je na programu tekmovanje v sajenju solate ter prikazovanje najboljših povrtin iz okoliskih vrtov. Debelis je povedal, da je vrtnarje letos precej prizadelo suša, ki sicer ni tako velik problem, ker se lahko vrtnarji poslužujejo raznih vodnjakov ter mestnega vodovodnega omrežja. Večji problem predstavljata visoka temperatura, saj se zemlja, kljub zalivanju, kaj kmalu posuši in doseže, ob zračni temperaturi 36 stopinj, celo 50 stopinj. Najboljši ukrep proti temu je osenčevanje, vendar bi to zahtevalo prevelike stroške.

Kot vsako leto bo najbolj zanimiv del programa ljudsko nagrajevanje razstavljenih primerkov. Otvoritev praznika solate bo 5. septembra z družabnostjo v večernih urah. **BiS**

ČAS TRGATVE

Navodila vinogradnikom

Značilnosti in kakovost vina so odvisne od raznih dejavnikov, predvsem pa od zdravstvenega stanja grozdja in casa trgatve. Napake, ki jih naredimo z nepravilnim časom trgatve, se kažejo v slabši kakovosti vina.

Negativne posledice lahko nastanejo zaradi prezgodnje ali prepozne trgatve. Pri tem moramo upoštevati, da je kakovost mošta odvisna predvsem od količine sladkorja, ne gre pa seveda zanemarjati kislosti, če hočemo, da bo vino bolj harmonično in sveže.

Glede na to, da je potek dozorevanja grozdja odvisen od sorte, lege, gojitve, neoblike in obremenjenosti trte, je možno le okvirno določiti pravilen čas trgatve za širša območja in tudi v tem primeru le za posamezne sorte. Edini točen način določanja casa trgatve, ki nam da zanesljive podatke o omenjenih parametrih, je njegovo določanje v posameznih vinogradih.

Zato vabi strokovna služba Kmečke zveze vinogradnike, da se poslužujejo njenih uslug za določanje sladkorja in kislosti. Za opravljanje meritev, katerih število raste iz leta v leto, pa jih prosijo za sodelovanje. Glede na to, da je časovni razmah za opravljanje meritev razmeroma kratek, je obisk vseh zainteresiranih kmetij v potrebnih presledkih (5-8 dni) za pravilno spremljanje zorenja težko izvedljivo za vse zainteresirane kmetije in opravila potrebne meritve. Vinogradniki naj sami pripravijo, po navodilih, navedenih v nadaljevanju, vzorce grozdja in jih dostavijo v laboratorij KZ v najkrajšem času.

Vzorci morajo vsebovati približno 100 jagod. Izbor jagod je treba opraviti po posameznih vinogradih in sortah. Jagode naj predstavljajo čim realnejše

stanje zrelosti stopnje grozdja, zato mora vzorec vsebovati v pravilnem razmerju jagode iz vseh delov grozda, ker je zrelostna stopnja različna v odvisnosti od večje ali manjše osvetlitve in boljše ali slabše izpostavitve. Poleg tega naj sestavljajo vzorec jagode iz čim večjega stevila trt.

Strokovna služba bo poleg analize grozdja in razlage njenih rezultatov nudila vinogradnikom navete za pravilno predelavo grozdja in obdelavo mošta. Za morebitna pojasnila in dopolnila se vinogradniki lahko obrnejo na Kmečko zvezo.

Strokovna služba Kmečke zveze

Kmečka opravila v septembru

Končno se je huda vročina, ki je trajala praktično vso poletje, podela. Se vedno pa ni dežja, vsaj ne v taki meri, da bi zadovoljivo namočili naše gojene rastline. Suša je namreč letos tudi kar precej zaskrbljujoča, tako da je veliko gojenih vrst pri nas v nevarnosti. To velja posebno za drevesne kulture, kot so na primer trta in oljka ter ostale, saj slednje po navadi ne zalivamo. Povrtine pa po navadi že itak zalivamo vsaki dan.

VINOGRAD - Sušo so potrpele predvsem trte. Značilni znaki suše, kot je na primer sušenje listov, so opazni v več krajih. Priporočljivo bi bilo zalivanje, pa čeprav je to pri nas kar težavno in zamudno opravilo.

September je mesec, ko največjo pozornost usmerimo na blizajoco se trgatve. Letošnji pridelek grozdja z gleda količinsko kar zadovoljiv, pa čeprav je glede kakovosti precej pomislekov zaradi suše. V kratkem se bo strokovna služba podala v nase vinograde in podrobneje ocenila letošnjo trgatve ter na podlagi meritev določila primerni čas trgatve. Počasi se lahko na trgatve že od začetka meseca pri-

pravljamo. Pregledamo in ocistimo posodo za trgatve in za predelovanje v vino. Lesene posode preverimo, da ne puscajo in da nimajo vonja po plesni. Prav tako pregledamo, ali imamo vse pripomočke za trgatve, kot so škarje, posode, metabisulfit, morebitne kvasovke, mostimeter, skratka vse, kar potrebujemo tudi pri predelavi grozdja v vino. Klet skrbno ocistimo in prezračimo.

Cas trgatve določimo na podlagi razmerja med sladkorjem in kislino v grozju. Sladkor se na teden dviga prično 1,5 do 2 stopinji, to je odvisno od številnih faktorjev. Prav tako kot sladkor je važna tudi kislina, ki se v času zorenja postopoma niza in ne sme pasti pod določeno kislino. Sladkor merimo z refraktometrom, kislino pa določimo s posebnim pripravkom.

V primeru deževnega vremena v času pred trgatvijo grozdje rado gnije. Zato velja v teh slučajih se posebej pravilo, naj ne pobiramo bolno grozdje. Grozdje moramo čim prej pripeljati v klet in ga predelati. Posebno ob zelo gdem grozdu je priporočljivo, da takoj po zmlatju dodamo približno 10 do 20

gramov na hektoliter metabisulfit in tako preprečimo oksidacijo mošta. Z metabisulfitom vsekakor ne smemo pretiravati. Točna doza je odvisna od številnih faktorjev, v prvi vrsti od zdravstvenega stanja grozdja. Zato jo točno lahko izmeri le strokovnjak. V zadnjih casih se vse bolj uveljavlja dodajanje selekcioniranih kvasovk. Priporočljivo je dodajanje kvasovk posebno ob gnilem grozdu, in ob mrzlem ter deževnem vremenu, ko most stezka vre. Kvasovke pripravimo tako, da jih raztopimo v mlacni vodi, počakamo 15 minut in dodamo moštu, a vendar 14 do 24 ur po dodajanju metabisulfitu.

OLJČNI NASAD - Tudi letosnja letina oljk zgleda, da bo obilna. Nekatere oljke, posebno mlajše, so lahko tudi utrpele sušo, pa čeprav v manjši meri kot trte. V septembru morajo oljkarji posvečati pozornost predvsem oljčni muhi, o kateri bomo podrobneje pisali v prihodnjem tednu.

SADOVNJAK - V tem mesecu pobiramo nekatere sorte jabolk in hrušk, kot na primer: Stark Delis, Zlati Delis, Jonagold,

Granny Smith, hruške pa: Abate Fetel, Decana de Comizio, Kaiser, Conference. Če smo v dvomu, ali je sadje zrelo, ga pobiramo, ko semena menjajo barvo in postanejo temnorjave barve. Jabolka, kot so Zlati Delis ali japonska hruška nashi, imata zelo tanko lupino, jih moramo zato skrbno položiti v kosaro in pozneje spraviti, da jih ne poškodujemo. Prav tako moramo shranjevati posebej pokvarjene, nekoliko gnile sadeže. Dokler ne odpadejo listi, lahko v tem času se vedno na jablani in hruški izvedemo cepljenje na oko.

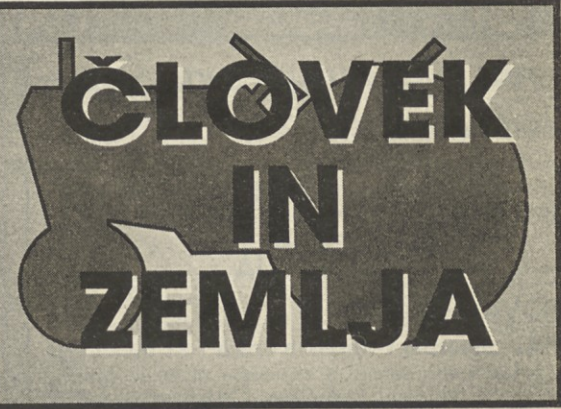
ZELENJAVNI VRT - V tem mesecu je se veliko dela v zelenjavnem vrtu, vendar postanejo nekatera opravila, kot npr. zalivanje, manj nujna. Sedaj sejemo solato, radic, spinaco in petersilj. Se je čas, da presadimo rdeči radic. Sedaj sejemo tudi motovilec. Zemlja za sprejem te povrtine naj bo tako rahla in dobro pregnojena ali pa ga sejemo tam, kjer je prej uspevala kaka vrtnina, ki smo jo pred sejanjem ali sejanem dobro pognojili (npr. krompir). Sejemo približno 1 gram na kvadratni meter. Če sejemo v vrstah, naj

bodo slednje oddaljene 15 do 20 cm ena od druge. Na ta način bolje unicujemo plevel z okopavanjem. Seme naj bo dobro izdelano v zemljo.

Vrtnine, ki jih bomo kmalu pobirali, lahko sedaj pripravimo za pobelitev. Za to so primerne glavne solate, zgodnji - treviski radic, zelena in por. 15 dni pred pobiranjem vrtnin liste zvezemo skupaj. Pri poru in zeleni pa posipamo zemljo okrog rastline. V odsotnosti svetlobe bodo notranji deli postali beli. V septembru se pobiramo paradiznik, papriko, bučke in druge vrtnine.

Trato se vedno režemo, čeprav v manjši meri. V septembru imamo ugodne pogoje za rast trate. Okrog polovice septembra jo gnojimo z mešanico mineralnih gnojil, ki ima koncentracijo 20-10-10, da bo trata ostala čim dlje zelena. Gnojimo po razanju. Na kvadratni meter potresemo 25 do 30 gr tega gnojila. Po gnojenju trato takoj zalijemo. Enoletni okrasni rastlinam odstranjujemo posušene dele in odvele cvetove. Okrasne trajnice, ki so se medtem preveč razširile, jih lahko v tem času delimo, vrtnicam pa odstranimo odcvetele cvetove.

dr. Magda Sturman



NOVICE

Tečaja SDZPI

Prejšnjo nedeljo smo na kmetijski strani objavili obvestilo o dveh tečajih, ki jih organizira Slovenski deželni zavod za poklicno izobraževanje. Gre za tečaj splošnega kmetijstva in tečaj za vodenje agroturističnih obratov. Kmečka zveza poziva vse zainteresirane, naj se čimprej prijavijo (to lahko storijo bodisi na sedežu SDZPI ali na sedežu KZ), kajti v primeru zamude roka ali premajhnega števila udeležencev tečajev ne bo mogoče izvesti.

Škoda v Furlaniji zaradi neurja

Po več tednih zadušljive vročine in suše, ki je že ogrozila nekatere pridelke, se je prejšnji teden nenadno neurje silovito zneslo nad nekaterimi predeli Furlanije. Se zlasti močno je deževalo med Čento in Cedadom, vendar je večina krajev na srečo usla hujšemu. Zal pa je toca prizadela precej škode v kakovostnih vinogradih v okolici kraja Ippolis, v občini Premarjag. Po ocenah kaže, da bo grozdja in zato tudi vina na prizadetem območju kar za 50 odstotkov manj.

Prijava zaloge vina

Kmečka zveza obvesca vinogradnike, da morajo prijaviti morebitne količine vina, ki jih imajo v zalogi dne 31. avgusta ob polnoči. Ta zaloge mora biti razvidna tudi na hrbtni strani letne prijave vina oziroma na registru za komercializacijo vina. Te obveznosti so oproščeni samo privatni končni porabniki in trgovci na drobno. V prijavi mora biti vino razdeljeno po vrst in sicer, črna in bela vina, namizna vina, vina s kontroliranim poreklom, vina z geografskim poreklom, neglede na letino pridelave. Prijava mora biti predstavljena v petih izvodih na Obcino, kjer se nahaja klet, do 6. septembra (ker je nedelja, do ponedeljka 7. septembra).

KZ bo izpolnjevala prijave: Na Trzaskem - na sedežu v Trstu vsak dan razen v sobotah od 8. do 13. ure, ter v torek in četrtek tudi od 14. do 16. ure; - na dolinski podružnici (v Kmetijski zadrugi) v četrtek, 3. septembra od 8. do 10. ure; - na podružnici v Nabrezini v torek, 1. septembra od 8. do 10. ure; - na zgoniskem županstvu v torek, 1. septembra od 13. do 14. ure; - na podružnici na Opcinah v četrtek, 3. septembra od 11. do 13. ure. **Na Goriskem:** - na sedežu v Gorici vsak dan razen v sobotah od 8. do 12. ure; - na sedežu KD Briski grič na Bukovju, v četrtek 3. septembra od 12.30 do 14. ure; - na podružnici v Doberdobi (sedež godbe na pihala) v petek, od 8. do 9. ure. Zainteresirani naj prinesejo s sabo zadnjo prijavo vina.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

VERONA

50. Shakespeare festival

Jutri, 31. avgusta ter od 1. do 5. septembra ob 21.00 bo uprizoritev »Dvanajste noči«, državna premiera.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

PDG - Smartno v Goriskih Brdih

V petek, 4. in v soboto, 5. septembra ob 20.00, (uprizoritev na odprtem): F. de Rojas »Celestina«.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Verdi

V sklopu proslav ob stoletnici smrti cesarice Elizabete bodo uprizorili balet »Elizabeth: Sanje v pozni poletni noči«, nastopa Carla Fracci. Premiera bo 10. septembra ob 20.30. Ponovitve 11., in 12. septembra ob 20.30 ter 13. septembra ob 18.00. Informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča od 9.00 do 12.00 in od 18.00 do 21.00.

Miramarski park

Do 31. avgusta vsak ponedeljek, torek in sredo bo na sporedu dvakrat dnevno predstava »Luči in zvoki«. Urnik: v avgustu ob 21.00 in 22.15. V torek, 22. septembra, bo na Trgu Unità nastopil Paolo Conte.

SESLJAN

Caravella - Sesslanski zaliv - Program koncertov do 30. avgusta od 20.30 do 23.30.

Danes, 30. avgusta - Blues Etcetera.

TREVISO

Piazza Burchiellati

Jutri, 31. avgusta nastop Fabrizia De Andrè.

V četrtek, 3. septembra nastop ansambla Prozac+.

PalaVerde Villorba

V nedeljo, 27. septembra bo nastopal Renato Zero.

V soboto, 17. oktobra nastop Carlosa Santana.



OB VILENICI 98 IN VILENICA 98

Četrtek, 3. 9. ob 18. uri

KC »S. Kosovela« Sežana

otvoritev razstave slik slikarja SILVESTRA KOMELA

Petek, 4. 9. ob 20. uri

KC »S. Kosovela« Sežana

koncert pianistke KRAISTINE BABUDER

Ponedeljek, 7. 9. ob 20. uri

KC »S. Kosovela« Sežana

gostovanje SSG Trst z delom M. Sosiča BALERINA

Torek, 8. 9. ob 18. uri

gotska kapelica Lokev

predstavitve knjige kraških pesnikov

V SKRIVNE SAMOPOTI in

otvoritev razstave slik JANKA KASTELICA

Četrtek, 10. 9. ob 9.30 uri

hotel Maestoso Lipica

disput »konec stoletja, začetek tisočletja«

ob 9.30 uri

župnijska cerkev sv. Mihaela Lokev

literarno branje

Petek, 11. 9. ob 9.30 uri

KC »S. Kosovela« Sežana

otvoritev knjižnega sejma in literarno branje

ob 20.30 uri

KC »S. Kosovela« Sežana

svečana predstavitve nagrojenca Vilenice 98 in

koncert TRIA LORENC

Sobota, 12. 9. ob 10. uri

grad Štanjel

literarno branje, predstavitev knjige v

slovenskem prevodu Pavla Vilikovskega,

nagrojenca Vilenice 97, podelitev Kristala

Vilenice in otvoritev razstave fotografij

g. EVGENA BAVČARJA

ob 19. uri

jama Vilenica

svečana podelitev mednarodne literarne

nagrade Vilenica 98 in koncert

TRAŠKEGA OKTETA

PUPPET FESTIVAL 1998

G O R I C A

2. september

18.00 Park za županstvom: Freyer teater (Ljubljana - Slovenija) - Tobia zgodovina malega psa.

19.00 Park bivše psihiatrične bolnisnice: Teatro Alegre (Pinerolo - Torino) - A'nnamurata mia

21.00 Kulturni dom: Ass. Figli d'Arte Cuticchio (Palermo) - L'Urto del mostro

3. september

18.00 Park zavoda Lenassi: Skupina Gennaro Ponticelli (Milan) - Pulcinella innamorato

21.00 Kulturni center »L. Bratuz«: Claudio Cinelli »Porte Girevoli« (Vinci - Firenze) - J.E.F.

4. september

18.00 Spominski park: Burattinteatro (Mantova) - I tre porcellini

21.00 Kulturni center »L. Bratuz«: Centro Teatro Animazione (Gorica) - Il bacio di una morta

5. september

18.00 Dvorana U.G.G.: Teatro del Pavaglione (Casalecchio di Reno - Bo) - L'incanto del bosco

46. mednarodni poletni festival

Poleti se dan zvečer začne

Ljubljana

Glasbene razglednice - Križanke

31. avgusta ob 20.30 — P. I. Čajkovski: LABODJE JEZERO, balet, Opera in balet SNG Maribor

Po festivalu - Poletno gledališče Križank

9. septembra ob 20.30 — DAVOR RADOLFI & RITMO LOCO

poletje v muzeju revoltella

Danes, 30. avgusta ob 21.00:

21.00 Kulturni center »L. Bratuz«: Nacionalno lutkarsko gledališče (Praga - Češka) - Don Giovanni

6. september

18.30 Grad: Maninalto (Viterbo) - Storie a colori

20.30 Grad - Notranje dvorišče: Tiriteri (Vinci - Firenze) - Pulcinella, mon amour

21.30 Grad: Chris Gilmour (Manchester - Velika Britanija) - Prelude

7. september

18.00 Dvorana U.G.G.: Comp. delle belle donne (Ancona) - Notte per sogni e per aghi

21.00 Kulturni dom: Puppentheater Firlefanz (Berlin - Nemčija) - Il flauto magico

8. september

18.00 Dvorana U.G.G.: Lutkovno gledališče Maribor (Slovenija) - The circus is coming

21.00 Kulturni center »L. Bratuz«: Theater 3/4 - (Banja Luca - Poljska) - Gaia

18.00 Ljudski park: Lutkovno gledališče iz Vareseja - Briciole

21.00 Kulturni dom: Teatro Gioco Vita (Piacenza) - Orfeo ed Euridice

Mladi iz konservatorija Tartini v Miramaru

Umetnost pod zvezdami - Glasba v Gradu

Sobota, 5. septembra ob 21.15:

Lorena Allegretto - Gianpaolo Prata, saksofon in klavir, Lorenzo Cossi, klavir.

Sobota, 12. septembra ob 21.15:

Maya Glouchkova, klavir.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjušnice miramarskega gradu

Do 8. novembra je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpesta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 24. oktobra je razstava odprta vsak dan od 9. do 18.45, od 25. oktobra do 8. novembra pa vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad ob 8. do 18. ure).

Miramarski park - tople grede: do 30. septembra je na ogled zanimiva razstava živih metuljev »Metuljev vrt«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Galleria Rettori Tribbio 2: do 11. septembra razstavlja Paolo Grimaldi. Urnik: ob delavnikih od 10.00 do 12.30 in od 17.00 do 19.30, ob praznikih pa od 11.00 do 13.00. Ob ponedeljkih je galerija zaprta.

Palaca Costanzi: do 30. avgusta bo odprta razstava »Colezionare Trieste: pubblicità e prodotti industriali d'epoca«. Urnik: vsak dan od 10.00 do 20.00.

Rizarna pri Sv. Soboti: odprta razstava slik in risb, ki so jih dijaki klasičnega liceja Petrarca posvetili žrtvam nacističnega koncentracijskega taborišča »Cvete upanja«. Razstava bo odprta vsak dan do 13. septembra od 9.00 do 13.00 ure.

Lipanjepuntin artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 16. septembra, so protagonisti slikane, barvane, pakirane, digitalne in tridimenzionalne roze »Nothing But... Flowers«. Urnik razstave: od 11. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob ponedeljkih zaprto. Poletni počitek pa je od 3. do 23. avgusta. Web: www.copeco/lipuarte.

Knjigarna »Borsatti«, ulica Ponchielli, 3: do 7. septembra je odprta razstava z naslovom »Un giorno d'estate«.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure (v obdobju prireditve Muzeji zvečer je razstava odprta do poznega). Od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) bo razstava odprta od 9. do 22. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do zidovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraski premogovniki zidovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30, od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) pa bo tudi popoldne od 16. do 22. ure.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela tržaskih slikarjev zidovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19. ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej zaprt. V obdobju prireditve Poletje v Revoltelli bo razstava zvečer dlje odprta, od 6. do 11. oktobra (Barco-

lana) pa od 10. do 13. in od 15. do 22. ure.

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, poštne pošiljke in medalje z motivi židovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure, avgusta je muzej zaprt ob nedeljah in praznikih.

V občinski galeriji bo do 1. septembra odprta fotografiska razstava Gabrieleja Crozzolija »Jobovo oko«. Urnik: od 10. do 14. in od 16. do 20. ure.

Ljudski vrt, Ulica Giulia 2: do 30. avgusta bo na ogled razstava država Izrael, petdeset let fotografij agencije Magnum. Razstava je v sklopu pobude Salom Trst.

Gledališce Miela: do 6. septembra v okviru pobude Transformation - Natura Naturans 3 razstavlja enajst umetnikov različnih narodnosti. Mednarodna razstava sodobne umetnosti je odprta od ponedeljka do petka od 18. do 23. ure, ob sobotah tudi dopoldne od 10. do 13. ure, ob nedeljah pa samo dopoldne.

OPČINE

Prosvetni dom

Do 20. septembra je odprta razstava Ribistvo skozi stoletja v Trzaskem zalivu. Ogledi ob delavnikih med 16. in 20. uro, po dogovoru možni vodeni ogledi za skupine tudi v jutranjih urah. Rezervacije na telefon 040-213945.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej: je ves mesec avgust zaprt.

GORICA

Goriski grad: do 30. avgusta bo razstava grafik Giovanbattista Piranesija z naslovom »Piranesi in njegov cas 1720-1778. Urnik: vsak dan od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Zaprto ob ponedeljkih.

Goriski pokrajinski muzeji - palaca Morassi

Do 30. septembra, bo odprta razstava z naslovom »Fiori d'arancio«. Razstavljene bodo poročne obleke ter poročna oprema prejšnjega in tega stoletja. Urnik: ob ponedeljka do petka od 17. do 20. ure (ob četrtkih do 23. ure) in ob praznikih od 10. do 13. ure in od 17. do 20. ure.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

VIDEM

Videmski grad: do 6. septembra bo vask dan od 9.00 do 19.00, ob sobotah do 22.00 ure ogled Skrite mojstrovine Ermitaza.

V cerkvi Sv. Franciska, do 13. septembra na ogled razstava »Nuove contaminazioni 1998«.

BURANO

V Buranu v cipkarskem muzeju, je razstava »Cipke z iglo«. Ogled možen razen ob torkih od 10.00 do 17.00.

BENETKE

Palaca Fortuny (trg Sv. Marka): do 20. septembra je na ogled fotografska razstava »Benetke devetsto«. Ur-

nik razstave: vsak dan razen ponedeljka od 10.00 do 18.00.

Razstavniki Zbirke Peggy Guggenheim: do 13. septembra, vsak dan razen ob torkih od 11.00 do 18.00 bo razstava »Morandi Ultimo: nature morte 1950-1964«.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

MILAN

Knjižnica v Ulici senata 14 - v torek, 22. septembra, ob 18.30 bo otvoritev razstave »Botteghe di editoria, libri, arte e cultura tra Montnapoleone e Borgospeso, Milano 1920 - 1940«. Razstava bo odprta do 25. oktobra vsak dan izključno ob ponedeljkih in sicer do 10. do 18. ure.

SLOVENIJA

LIPICA

Kobilarna Lipica - do konca avgusta je Galerija Avgusta Cernigoja odprta od torka do ponedeljka od 11. do 18. ure.

KOPER

Galerija Loza - na ogled so dela znanega italijanskega mojstra Lucia Fontane. Galerija je odprta od torka do sobote od 10. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 12. ure.

NOVA GORICA

Poslovni center HIT

Do 6. septembra je na ogled razstava »Enajst goriskih slikarjev«. Urnik razstave: vsak dan od 10.00 do 19.00.

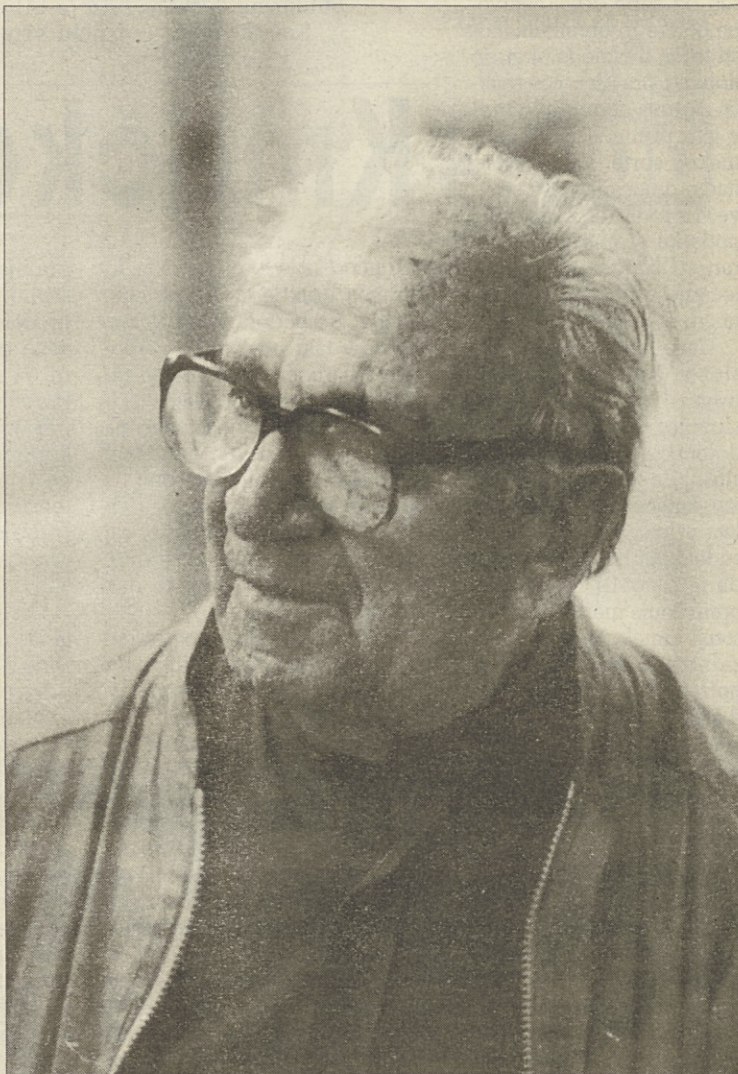
KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini nase mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.



Umetnik Avgust Černigoj, katerega dela so razstavljena še danes in jutri v Kobilarni v Lipici



NOGOMET / ITALIJANSKI SUPERPOKAL

Po razburljivi tekmi Lazio ugnal Juventus

Danes povratne tekme italijanskega pokala

Lazio - Juventus 2:1 (1:0)
STRELCI: Nedved v 40., d.p.: Del Piero iz 11-m v 42. min., Coincecao v 50. min.

JUVENTUS: Peruzzi, Biondini (16' st Di Livio), Iuliano, Tudor, Pessotto, Tacchinardi, Deschamps (1' dp Fonseca), Davids (33' dp Dimas), Zidane, Del Piero, Inzaghi.

LAZIO: Marchegiani, Couto (33' dp Gottardi), Lopez, Mihajlović (41' dp Marcolin), Lombardi, Conceicao, Venturini, De La Pena, Nedved (10' dp Stankovic), Mancini, Salas.

TURIN - Lazio, ki je nastopil brez novega nakupa Vieirija, je včeraj po zelo razburljivi tekmi zaslužno premagal Juventus in tako osvojil italijanski superpokal. Rimsko mostvo je v prvem polcasu povedlo z Nedvedom po krasnem predlozku

Mancinija. V drugem polcasu je bil izključen Inzaghi in dve minuti pred koncem tekme je domače mostvo izenacilo s sporno enajstmetrovko. Ko je vse kazalo, da bosta ekipi igrali podaljska, je po hudi napadi Juventusove obrambe Lazio dosegel drugi gol s Conceicaom.

Italijanski pokal: Atalanta naprej

MONZA - Včeraj je Atalanta na nevtralnem igrišču v Monzi v povratnem srečanju italijanskega nogometnega pokala premagala Cremonese z 2:1 (0:0) in se uvrstila v 2. kolo, v katerem se bo spoprijela z Empolijem. MOSTVO iz Bergama je ze v prvi tekmi zmagala z 2:0.

OSTALI DANASNJI SPORED: Ravenna - Ancona (izid prve tekme 1:0), Cagliari - Lumezzane (1:3), Reggi-

na - Livorno (1:1), Verona - Nocerina (2:2), Lecce - Monza (2:0), Reggiana - Padova (1:2), Foggia - Chievo (0:0), F. Andria - Gualdo (1:1), Brescia - Atletico Catania (1:0), Genoa - Ternana (1:1), Napoli - Lucchese (2:2), Torino - Alzano (1:1), Treviso - Cosenza (1:1), Perugia - Castel di Sangro (0:1), Pescara - Cesena (2:2).

Drevi v Trstu (20.30): Triestina - Giorgione

V 3. krogu italijanskega pokala za tretjeligase bo Triestina igrala jutri proti Giorgioneju, ki ga trenira bivši Triestinin nogometas Costantini. Triestina je doslej v tem pokalu dvakrat igrala v gosteh: v Sandonaju je izgubila z 0:1, med tednom pa je zmagala v Cittadelli z 1:0.

Trzacani so na drevisnjem srečanju favoriti za zmago.

Kluivert v Barceloni
BARCELONA - Nizozemski reprezentant Patrick Kluivert je podpisal stiri letno pogodbo z Barcelono. Prestop iz Milana, dogovorjen v petek nekaj pred polnočjo, ko se je iztekal prestopni rok za spansko prvenstvo, je vreden 14 milijonov ameriskih dolarjev. Direktor Barcelone Joan Gaspart se je pred tem sestur pogajal s podpredsednikom Milana Adrianom Gallianijem in glavnim managerjem italijanske ekipe Alfredom Brado, nato pa so si le segli v roke.

Milan je zavrnil ponudbe angleskih klubov Arsenal in Manchester Uniteda, ki sta se prav tako potegovala za dvaindvajsetletnega nogometasa, ki bo ponovno pod taktirko trenerja Louisa Van Gaala.

Pokal N. Evans: poraz krasovk, Nizozemke premočne

DEN HELDER (AMSTERDAM) - Kras Generali je včeraj v prvem predkorgu evropskega pokala Nancy Evans v namiznem tenisu izgubil v nizozemskem kraju Den Helder pri Amsterdamu proti istoimenski ekipi z 1:4.

Nizozemsko mostvo, ki ima v svoji sredi odlično Rusinjo Elemen Timino in drugo tretjo najboljšo nizozemsko igralko, se je izkazalo za krasovke pretrd oreh. Edino točko za Krasove barve je dosegla Kitajka Wangova. Naj omenimo, da se je Den Helder lani v tem pokalu uvrstil v četrtfinale.

S tem porazom so, zal, krasovke tudi izloocene iz tega pokala.

NOGOMET / IT. POKAL

Primorje izenačilo

Danes v Bazovici: Zarja/Gaja - Vesna

Primorje - Ponziana 1:1 (1:0)

STRELEC ZA PRIMORJE: Peter Stoka v 30. min.

PRIMORJE: Hrovatin, Braini (Massai), Crocetti, Dagri, Lovrećić, Leghissa, P. Stoka, Auber (Ostrouška), Pescatori (Kuk), Lando, Mislje.

V 1. kolu italijanskega pokala za amaterske ekipe je včeraj pomlajeno Primorje na Proseku zamudilo veliko priložnost za zmago proti Ponziani. V prvem polcasu so imeli gostitelji absolutno premoč in tudi zaslužno povedli v 30. minuti s Petrom Stoko. V drugem polcasu so domačini nekoliko popustili, kar so izkoristili gostje, da so stanje tudi izenacili, sicer s precej dvomljivo enajstmetrovko.

Danes pa se bosta v tem pokalu v Bazovici pomerili domača Zarja/Gaja in kriška Vesna. Obe ekipi sta se ze »predstavili« na turnirju za memorial Boris Husu. Italijanski pokal pa je za obe mostvi tudi uradni zacetek sezone v okviru italijanske nogometne zveze. Za današnje srečanje, ki se bo zacelo ob 17. uri, vlada torej dokaj snje zanimanje. Na memorialu Husu je kriška ekipa za teden premagala Zarjo/Gajo z 2:1, toda združena ekipa je igrala skoraj v celoti s postavo 3. kategorije. Danes pa naj bi trener Tul poslal na igrišče najboljšo garnituro.

Od naših dveh ekip, ki nastopata v 1. amaterski ligi, igra v tem pokalu le Juventina, medtem ko Sovodnje se niso prijavile. Standresko mostvo, ki je zelo pomladilo svoje mostvo, bo dnes doma igralo proti ekipi Natisone.

AVTOMOBILIZEM / VELIKA NAGRADA BELGIJE

Häkkinen desetič s prve vrste

Speč McLarnova premoč - M. Schumacher 4. na treningu

SPA FRANCORCHAMPS - Finec Mika Hakkinen (ekipa McLaren-Mercedes) je bil najhitrejši na kvalifikacijah za veliko nagrado Belgije v formuli ena in bo danes dirko za svetovno prvenstvo na dirkališču Spa Francorchamps ze desetič v karieri zacel s prvega startnega mesta.

S prve vrste bo startal tudi njegov mostveni kolega Britanec David Coulthard. Tretji je bil drugi Britanec Damon Hill (Jordan-Mugen Honda), Nemec Michael Schumacher (Ferrari) pa je bil četrti; tako kot Hill bo bolid proti cilju pognal z druge startne vrste.

Rezultati in startna mesta

1. vrsta: Mika Hakkinen (Fin/McLaren) 1:48, 682 (povprečno: 230, 809 km/h); David Coulthard (VBr/McLaren) 1:48, 845; 2. vrsta: Damon Hill (VBr/Jordan) 1:49, 728 Michael Schumacher (Nem/Ferrari) 1:49, 797; 3. vrsta: Eddie Irvine (Irs/Ferrari) 1:50, 189; Jacques Villeneuve (Kan/Williams) 1:50, 204; 4. vrsta: Giancarlo Fisichella (Ita/Benetton) 1:50, 462; Ralf Schumacher (Nem/Jordan) 1:50, 501; 5. vrsta: Heinz-

Harald Frentzen (Nem/Williams) 1:50, 686; Jean Alesi (Fra/Sauber) 1:51, 189; 6. vrsta: Alexander Wurz (Avt/Benetton) 1:51, 648; Johnny Herbert (VBr/Sauber) 1:51, 851; 7. vrsta: Jarno Trulli (Ita/Prost) 1:52, 572; Rubens Barrichello (Bra/Stewart) 1:52, 6708. vrsta: Olivier Panis (Fra/Prost) 1:52, 784; Pedro Paulo Diniz (Bra/Arrows) 1:53, 037; 9. vrsta: Jos Verstappen (Niz/Stewart) 1:53, 149; Mika Salo (Fin/Arrows) 1:53, 207; 10. vrsta: Toranosuke Takagi (Jap/Tyrrell) 1:53, 237; Ricardo Rosset (Bra/Tyrrell) 1:54, 850; 11. vrsta: Shinji Nakano (Jap/Minardi) 1:55, 084; Esteban Tuero (Arg/Minardi-Ford) 1:55, 520.

Start VN Belgije bo ob 14. uri in ga bo neposredno prenasal Rai2.

Košarka: Pall. Trieste boljši od ljubljanske Union Olimpije

GRADEZ - V prem dnevu kosarskega turnirja v Gradezu je Pall. Trieste po podaljsku premagal ljubljansko Union Olimpijo z 78:73 (34:30, 64:64). V drugem srečanju je Pall. Gorizia odpravil nemški Tally s 110:78 (61:50).

KOTALKANJE / VČERAJ NA OPČINAH

Prisrčen sprejem za Tanjo Romano

Polet v samem svetovnem kotalkarskem vrhu - Tanji čestitalo več uglednih gostov

Sprejem evropske prvakinja Tanje Romano v prostorih Zadružne kraske banke, je bil res prisrčen. Marino Kokorovec je spomnil, da je bera kolajn pri Poletu res zavidljiva; 16 italijanskih, 18 evropskih in dve kolajni s SP pričajo, da sodi opensko društvo v sam kotalkarski vrh. Pohvalil je Poletovo kotalkarjico, ker je dosegla izredno dobre rezultate, kljub zamenjavi trenerja, evropsko prvenstvo pa ne sme biti nikakor višek, prej odskočna deska.

Odbornik FIHP Ivano Pagotto, odgovoren za italijansko reprezentanco na evropskem prvenstvu, ki je osvojila kar dvanajst odličij na šestnajst, je poudaril, da mora Tanja verjeti v svoje velike sposobnosti, saj je se mlada in federa-



cija nanjo zelo računa. V imenu CONIja je Tanji čestital pokrajinski predsednik Stelio Borri, prav tako pa ji je čestitala Marcella Skabar, predsednica trzasko ustanove »Atleti Azzurri«. Prisotne je v imenu ZSSDIja pozdravil

Mario Sustersič, ki je vokal Tanji Romano, da bi v bodočem postala svetovna prvakinja, in da bi lahko naskakovala tudi olimpijsko kolajno, cesar ni mogel Samo Kokorovec.

Sprejemu so prisostvo-

vali tudi Klavdij Braini, ravnatelj Zadružne kraske banke, Jure Kuferšin, predsednik ZSSDI in drugi. (I.F.)

Na sliki (KROMA): (od leve) Tanja Romano, Mario Sustersič in Marino Kokorovec

TURNIR HUSU

Prekinili srečanje

Kras - S. Andrea prek. v 35. min.

Kvalifikacijsko tekmo nogometnega turnirja za memorial Boris Husu so prekinili v 35. minuti zaradi okvare razsvetljave. Krasovci so tedaj vodili z 1:0, in to povsem zaslužno, saj so imeli več od igre. Skozi vso tekmo so bile težave z razsvetljavo, v 35. minuti pa je sodnik dokončno prekinil srečanje in poslal v šalilnice nogoemataše obeh ekip. Tekmo bodo ponovili v sredo, 2. septembra.

Nadaljnji spored: petek, 4.9.: Breg - Vesna; torek, 8.9.: polfinale; sredo, 9.9.: polfinale; petek, 11.9.: finale za 1. mesto.

Vsa srečanja bodo ob 20.30.

NOVICE

Odbojka: »azzurri« v Gorici v soboto (17.00) proti Grčiji

GORICA - Za sobotno kvalifikacijsko tekmo evropskega prvenstva italijanske odbojarske reprezentance proti Grčiji vlada veliko zanimanje. Tekma bo ob 17. uri (zaradi televizijskega prenosa) in ne bo 16. uri, ko je bilo javljeno. Italijani imajo odprt račun z Grki, saj so jih ti premagali v World League. Predstavitel tekme bo v sredo ob 12. uri na goriski občini.

V Bruslju nič novega

BRUSELJ - V Bruslju se je večina najboljših atletov in atletinj na svetu merilo za nagrade petega mitinga zlate lige. Rekordnih dosezkov ni bilo, nič novega pa ni niti v zvezi z nagrado milijon dolarjev za zmagovalca vseh sedmih mitingov. V boju se naprej ostajajo Američana Marion Jones (100 m) in Bryan Bronson (400 m), Etiopijec Haile Gebreselassie (3.000 m), ki je tokrat tekkel najboljši letosnji rezultat (7:25, 09), ter Marocan Hicham El Guerrouj (1.500).

ZMAGOVALCI. Moski: 400 m ovire: Bryan Bronson (ZDA) 48, 25; 100 m: Maurice Greene (ZDA) 9, 94; 400 m: Michael Johnson (ZDA) 44, 06; 3.000 m: Haile Gebreselassie (Eti) 7:25, 09; 110 m ovire: Allen Johnson (ZDA) 13, 06; visina: Sergej Kljugin (Rus) 2, 28 m; troskok: Denis Kapustin (Rus) 17, 00 m; 1.500 m: Hicham El Guerrouj (Mar) 3:29, 67; 200 m: Jon Drummond (ZDA) 20, 15; 800 m: Japhet Kimutai (Ken) 1:44, 80; 5.000 m: Assefa Mezgebu (Eti) 12:53, 84; palica: Jeff Hartwig (ZDA) 5, 95 m; kopje: 1. Steve Backley (VBr) 84, 23 m; ženske: 100 m ovire: Glory Alozie (Nig) 12, 44; 400 m ovire: Nezha Bidouane (Mar) 53, 43; kopje: Trine Hattestad (Nor) 66, 22 m; 100 m: 1. Marion Jones (ZDA) 10, 80; 400 m: Falilat Ogunkoya (Nig) 49, 60; 1.500 m: 1. Svetlana Masterkova (Rus) 3:58, 95; 200 m: Inger Miller (ZDA) 22, 20; 1.000 m: Maria Mutola (Moz) 2:31, 55;

Chelsei evropski superpokal

MONACO - Nogometasi londonskega Chelsea so zmagovalci evropskega superpokala, tekme med evropskim prvacom in zmagovalcem evropskega pokala. V Monacu so premagali Real Madrid z 1:0 (0:0). Zmagoviti zadetek je dal Poyet v 82. minuti.

Zadovoljiv nastop na DP Alessia Spadonija (Čupa)

Od 25. do 28. t.m. je bilo v Desenzanu del Garda državno prvenstvo »Primavela« (Prvo jadro) za kadete v razredu optimist. Cupine barve je zastopal mladi Alessio Spadoni, ki si je pravico do nastopa izboril na conskih selekcijah. Vreme je bilo nalonjejo in veter je stalno pihljal (okoli 4 m/s), razen zadnjega dne, ko je bilo bolj oblačno z močnejšim vetrom. Organizatorjem (Fraglia Vela Desenzano) je uspelo v treh dneh izpeljati pet plovov. Regata je bila zelo slikovita in vzdusje prijetno, saj je bil sponzor manifestacije McDonald's iz tamkajšnjega kraja. Alessio je solidno jadral in sklenil regato na odličnem 7. mestu. V posameznih plovih je pristal na 9., 28., 15., 1. in 4. mestu. V drugem plovu je bil sedmi, a je zaradi spremembe smeri vetra izgubil več kot 10 mest in pristal na 28. mestu, drugače bi se lahko uvrstil na skupnih lestvici na 3. mesto. Regato je osvojil domačin Fabio Zeni pred Carlom Barbierjem (C.N. Sanbenettese) in Stefanom Cherinom (Pietas Julia). Alessio je bil prvi uvrščen od letnika 1888, kar je seveda spodbudno za bodočnost. To je bila tudi njegova prva preizkušnja v državnem merilu, tako da smo lahko z njegovo uvrstitvijo zelo zadovoljni. (Barbara in Nika)

Obvestila

JK CUPA vabi clane na drustveno regato za kajutne jadnice, ki bo v nedeljo, 6. septembra s startom ob 11. uri pred Sosljanskim zalivom.

SD POLET - KOSARKARSKA SEKCIJA obvesca, da se bodo zaceli treningi za minibasket jutri, 31. t.m. z naslednjim urnikom: za letnike 1991/92/93 od 15. do 16. ure in za letnike 1988/89/90 od 16. do 17. ure.

ZENSKA EKIPA nujno isce pripravljenega trenerja! Zainteresirani naj poklicajo na tel. st. 040-44016 od 13.30 do 14.30 ali na 040-327165 od 18.30 do 20. ure.

SD KONTOVEL organizira od jutri, 31. t.m. do petka, 11. septembra odbojarski kamp za deklice letnikov 1985 in mlajše. Kamp se bo odvijal na igrišču na Kontovelu vsak dan, razen sobote in nedelje, od 9. do 16. ure. Za kosilo bo poskrbljeno. Vpisovanje jutri, v ponedeljek neposredno pred zacetkom tecaja. Informacije pri drustvenih odbornikih.

TENISKA SEKCIJA SZ GAJA vabi vse otroke, ki so ze obiskovali poletne tecaje in tiste, ki bi radi spoznali tenis, da se s svojimi starsi udelezijo sestanka, ki bo na drustvenem sedežu na Padricah jutri, v ponedeljek, 31. t. m., ob 16. uri.

SZ BOR FITNESS - STADION 1. MAJ 4-mesečna vpisnina (do 31.12.98) po nizani ceni samo 200.000 lir. Izkoristi priloznost, ponudba velja le do 10. septembra.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Mnenja
20.30	TV dnevnik
20.55	Na počitnice

RAI 1	
6.00	Aktualno: Euronews
6.40	Nan.: Anna Maria
7.30	Otroski variete: La Banda dello Zecchino - Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Di Buono), vmes risanke
8.00	Variete: Hullabaloo
8.30	Variete: La Banda dello Zecchino, vmes risanke
10.00	Aktualna odd.: Linea verde - Zelena crta
10.30	Nabožna oddaja: A sua immagine
10.55	Masa
11.50	Nabožna oddaja
12.00	Angelus in papežev blagoslov
12.20	Aktualno: Linea verde - Zelena crta - V živo iz narave (vodi Sandro Vannucci)
13.30	Dnevnik
14.00	Dokumenti: Vse o Sanremo (1951 - 1998)
16.10	Film: Costa Azzurra (kom., It. '59, i. Alberto Sordi, E. Martinelli)
18.00	Dnevnik
18.15	TV film: La leggenda della tomba perduta (pust., ZDA '97, i. S. Keach)
19.30	Vremenska napoved
19.50	Dnevnik
20.35	Sport
20.45	Aktualna oddaja o princezi Diani Spencer (vodita Giulio Borelli in Willy Molco)
23.00	Dnevnik
23.05	Aktualna odd. o ljudstvih, potovanjih in odkritjih: zemeljski zakladi
0.00	Nocni dnevnik, zapisnik, vremenska napoved
0.20	Potihoma
0.55	Nogomet: Inter - Real Madrid 1964

RAI 2	
7.10	Cercando cercando
8.00	9.00, 10.00 Dnevnik
8.20	Film: Formidabili amici (kom., Fr. '91)
10.05	Nedeljski Disney, vmes risanke in nan. Blossom
11.25	Nan.: Sui gradini di Harlem
11.50	Dnevnik
12.00	Ci vediamo in TV
13.00	Dnevnik
13.30	Avtomobilizem: Pole position, 14.00 avtomobilizem F1. VN Belgije, 16.00 Pole position
16.30	Tg2 Motori/Meteo 2
16.50	Aktualno: Tg2 Dosje
18.40	Vremenska napoved
18.45	SP v kolesarstvu
19.25	Sport: Atletika
20.00	Risanke
20.30	Dnevnik Tg2
20.50	TV film: Ricercati vivi o morti - Public Enemy (dram., ZDA '95, i. T. Russell, R. Eden)
22.35	Nan.: Dark Skies (i. Eric Close, Megan Ward)
23.25	Dnevnik, vreme
23.45	Rubrika o židovski kulturi: Sorgente di vita
0.25	Aktualno: Kronika v živo - Kuba - Italija

RAI 3	
6.00	Fuori orario
8.20	Vabilo na koncerte Rai 3
9.00	Dok.: Geo & Geo
10.30	Film: Dinosauri a colazione (kom., ZDA '85, i. Walter Matthau)
11.45	Film: Caccia ai diamanti (krim., VB '56, i. Belinda Lee, R. Lewis)
13.00	Aktualno: Top Secret
14.00	Deželni dnevnik, vreme, 14.15 dnevnik
14.30	Film: Il seduttore (kom., It. '54, i. A. Sordi, L. Padovani, J. Pierreux)
16.15	SP v kolesarstvu
18.50	Vreme, dnevnik, deželne vesti i, sportne vesti
20.00	Nan.: Friends (i. J. Aniston, C. Cox, M. Perry)
20.45	Nad.: Un posto al sole (i. I. Di Benedetto, M. Aiello, G. Baldi, S. Sardo)
22.35	Dnevnik, deželne vesti
23.00	Sportna nedelja
	Nogomet: Bologna - Parma
0.35	Dnevnik
0.50	Fuori orario/vejev
2.10	Nan.: Miami Vice (Don Johnson)

RETE 4	
6.00	Nan.: Piccolo amore, 6.50 in 8.30 Zingara
8.20	Affare fatto
9.30	Nan.: Mister Ed
10.00	Masa
11.00	Aktualno: Eurovillage
11.30	Dnevnik
11.40	Variete: Classici...
12.30	Dok.: L' altro azzurro
13.30	Dnevnik Tg4
14.00	Film: Ercole al centro della Terra (pust., It. '61)
15.55	Aktualno: Sliding Doors
16.00	Film: All' ombra del patibolo (vestern, ZDA '56, i. J. Cagney, John Derek)
18.00	Glasbena odd.: Festival di Napoli, vmes (18.55) dnevnik
20.35	Variete: Campioni di ballo
23.00	Film: Alba rossa (pust., ZDA '84, i. P. Swayze)
1.25	Pregled tiska
1.45	Nan.: Chicago Hospital
2.40	Mister Ed

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.30	Nan.: Deset je malo, 9.00 Hisa v preri
10.00	Film: Marinai in copeta (kom., It. '67, i. Little Tony, Sheyla Rosin)
12.00	Nan.: Norma in Felice (i. Gino Bramieri in Franca Valeri)
13.00	Dnevnik
13.30	Variete: Strada facendo - Trenutki, spomini, občutki ob 20-letnici Canale 5 (vodita Claudio Lippi in Enrica Bonaccorti)
18.00	Film: Lo scapolo (kom., It. '56, r. A. Pietrangeli, i. Alberto Sordi, Rossana Podestà)
20.00	Dnevnik TG 5 in vreme
20.30	Film: Sheena, regina della giungla (pust., ZDA '84, i. Tanya Roberts, Ted Wass, Donovan Scott)
23.00	Film: Giochi criminali (thriller, ZDA 98, i. James Marshall, Louis Mandilori)
1.00	Nocni dnevnik
1.30	Nan.: Hill Street noč in dan (i. Daniel J. Travanti, Michael Warren)
2.30	Nan.: Ragionevoli dubbi
3.30	Nocni dnevnik
4.00	Nan.: Baky in Larry

ITALIA 1	
6.30	Otroski variete, vmes nan. in risanke ter variete Bim Bum Bam
9.35	Risanke
10.00	Aktualno: La nostra inviata Manuela, risanke Batman
10.30	Nan.: Kirk (i. Kirk Cameron, Will Estes), 11.00 Hazzard - Zaljubljeni Cletus (i. T. Wopat, J. Schneider)
12.00	Sport: Grand Prix (vodi Andrea De Adamich), vmes (12.25) Odprti studio
13.00	Glasba: Super (vodi Peppe Quintale)
14.00	Nan.: Felix
16.00	TV film: Pocahontas - Legenda (pust., ZDA '94, i. Sandrine Holt, Miles O'Keefe)
18.00	Nan.: Lassie
18.30	Odprti studio
19.00	Variete: Drive in story
20.00	Nan.: Pappa e Ciccio
20.40	Risanke
20.45	Film: Cobra (krim., ZDA '86, r. G. Pan Cosmatos, i. S. Stallone, B. Nielsen)
22.30	Aktualna odd.: Moby's
23.30	Nan.: PSI Factor
0.30	Sport studio
0.55	Film: The terror within (thriller, ZDA '95)

TELE 4	
15.15	Nad.: Prava ljubezen
16.00	Film: Ho salvato l' America, 18.00 Notte di nozze
19.25	Italijanska kuhinja
20.30	Zivali in narava
21.00	Poletni sport
21.30	Film: Un passo avanti
23.00	Poletni Musichiamo
0.16	Konjske dirke

MONTECARLO	
14.25	19.30, 22.45, 0.30 dnevnik, 12.10, 18.15 Sport
10.25	Film: La terza voce
11.55	Papežev blagoslov
12.55	Nan.: Airwolf
14.00	Film: La valle del destino (dram., ZDA '45)
16.15	Film: Sua Altezza si sposa (glas., i. F. Astaire)
18.00	Film: Il prigioniero
20.45	Film: Il kentuckiano (vestern, '55, i. B. Lancaster)
23.15	Variete: Poletne sanje

Slovenija 1	
7.55	Napovedniki
8.00	Ziv zav. Risanka: Srebrnogrivi konjic, 8.20 Cilkin koticek, 8.30 Skrivno življenje igrač, 8.40 Telerime, 8.45 Modro poletje, 9.15 nad. Plavalna sola (Finska)
10.00	Slov. glasbeni dnevi
11.00	Svetovna družina (Jap.)
11.30	Obzorja duha
12.00	Ljudje in zemlja
12.30	4 X 4
13.00	Porocila, vreme, sport
13.10	Vremenska panorama
13.40	Koncert Andrea Boccellija: Noč v Toskani, 14.45 Novice iz sveta razvedrila
15.10	Film: Angelski prah
17.00	Obzornik, vreme, sport
17.15	Slovenski magazin
17.45	Po domače
18.40	Po dolgem in počez: Pيران in...
19.10	Risanka, 19.20 Loto
19.30	TV Dnevnik, vreme, sport
20.00	Poletni most
21.30	Portret Antona Nanuta
22.30	Porocila, vreme, sport
22.55	Nan.: Tretji kamen od sonca, 23.20 Upravnica
0.10	Po dolgem in počez

TV PRIMORKA	
8.00	17.00 Videostrani
17.00	Videospot dneva
17.05	Okarina etno festival
18.45	Pr. za otroke - Risanka: Skekec in cebelica
19.30	Videostrani
20.00	Sportno zabavne igrice: bazen Nova Gorica
21.45	Turistična razglednica: Pasman
22.10	Hitove odrske luci

Slovenija 2	
7.25	Vremenska panorama
9.20	Napovedniki
9.25	Teater Paradiznik
10.20	V vrtincu (pon.)
10.50	Film: Hatschipuh (Nemcija)
12.20	TV prodaja
12.50	Euronews
18.25	DP v nogometu: Mura - Publikum (posnetek iz Murske Sobote)
13.55	Motociklizem: VN Ceske do 500 ccm
19.30	Videoring
19.55	Oglasi
20.00	Nasa KS - Delagat (A. Marodic)
20.45	Dokumentarna serija: frostovo stoletje (ZDA, 1. del)
21.40	Sport v nedeljo
22.25	Film: Izpovedi studentke (ZDA)
23.45	Napovedniki

Koper	
16.00	Euronews
17.00	vesolje je...
17.30	Risanke
18.00	Program v slov. jeziku: Alica - Evropski kulturni magazin
18.30	Milje in vozli
19.00	TV dnevnik, sport
19.25	Risanke
19.50	Nan.: Police News
20.50	Film: Vesela bratovščina (ZDA, r. T. J. Tobin)
22.25	Vsedenes - TV dnevnik
22.40	Istra in... poletje
23.10	Koncert posvečen 200-letnici razpada beneske republike
0.10	TV Dnevnik-Vsedenes

RADIO	
Radio Trst A	
8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Porocila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Mladinski oder: Max 14 (M. Okorn, r. M. Prepeluh, 2. del); 10.40 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.10 Soft music; 11.30 Nabožna glasba (I. Florjanc); 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Na počitnice; 12.45 Poletne melodije; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Igra: Dachauski proces (Ž. Petan, r. M. Sosič); 15.40 Z naših prireditelj: Šrimorska poje; 17.00 Porocila; 17.05 Pogovor z Berto Golob; 18.20 Literarne podobe, Prikljubljene melodije; 19.20 Napovednik.	
Radio Opčine	
11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska mati-neja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.	
Radio Koper	
(slovenski program)	
(SV 549 kHz, UKV 89.6 - 98.1 - 100.3 - 104.3 - 107.6 MHz)	
8.30, 10.30, 17.30 Porocila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 7.15 Otvoritev; 7.30 Kmetijska oddaja: Strženje ovc; 7.45 Glasb. utrinek; 8.00 OKC obveščajo; 8.30 Jutranjik, osmrtnice; 9.30 Pravljica; 10.00-11.00 Primorski kraji in	
Radio Koper	
(italijanski program)	
8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 7.50 Horoskop; 8.05 Ballate e sballate; 9.00 Kulturna porocila; 9.30 V knjigarnah; 10.00 Kino-Gledališče; 10.15 Sigla single; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Šport; 13.40 Bella Bellissima; 14.30 Ferry sport; 17.33 Lestvica LP; 18.30 Pripoved; 19.00 F. Schubert; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik, Šport; 20.00 RMI.	
Slovenija 1	
5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 Glasba; 10.05 Veseli tobogan; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 DIO; 16.00 Pod il-po domačo; 17.05 Reportaža; 17.35 Minute za klasiko; 18.05 Igra; 18.35 Zbori; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva, šport; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nokturmo, 0.00 Porocila.	
Slovenija 2	
5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Gori, doli; 10.35 Gost; 13.00 Športno popoldne; Gost izbira glasbo, zimzelene melodije; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 18.00 Morda niste vedeli; 18.45 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Rock underground.	
Slovenija 3	
8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Porocila; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; 9.00 Evangeličansko bogoslužje; 10.05 Solisti in orkestri; 10.40 Izbrana proza; 13.05 Zbori; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO, vreme, šport; 15.50 Intermezzo; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 19.30 Cerkevna glasba; 20.00 Sedmi dan; 20.15 Glasbeni portret; 22.05 Literarni portret; 22.30 Vokalno-instrim. glasba; 23.55 Glasba in napoved sporeda; 0.00 Porocila.	
Radio Koroška	
6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška!-Guten Morgen, Kärnten; 6.20 Duhovna misel; 18.00-18.30 Za vesel konec tedna.	

Horoskop	
OVEN 21. 3. - 20. 4.: Pred vami je prijetno obdobje. Prineslo vam bo veliko smeha in sproščenosti. Zato boste na delovnem mestu uspešni in med sodelavci priljubljeni.	
BIK 21. 4. - 20. 5.: Zadnje case ste pogosto dvomili o svojih sposobnostih, toda počasi postajate samostojnejši. Razmisljajte o svoji prihodnosti. Izbiorite si prostor pod soncem!	
DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Čeprav boste imeli veliko nacrtov, kako čim bolj koristno preziveti prihajajoče tedne, boste premalo vztrajni, da bi jih potem tudi uresnicili.	
RAK 22. 6. - 22. 7.: Nikar ne poskušajte reševati zapletov, kadar ste nervozni. V prihodnjih dneh boste nekoliko bolj pozabljivi, a nikar ne izgubljajte zaradi tega živcev.	
LEV 23. 7. - 23. 8.: Veliko pomembnih poslovnih odločitev je pred vami. In čeprav ste razcepljeni med različnimi možnostmi, ne morete izgubiti prav veliko, če boste vztrajni.	
DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Čeprav ste čedalje bolj samozavestni, vam se vedno manjka odločnosti. Pogosto se podredite drugim samo zato, ker se sami ne znate pravilno usmeriti.	
TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Zadnje case ste večkrat potrti in misli vam neprestano uhajajo k neprijetnim platem življenja. Najlažje se sprostite v družbi partnerja.	
ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Na delovnem mestu boste porabili veliko energije. Domov boste prihajali utrujeni in brezvoljni. Poskrbite, da boste imeli dovolj počitka.	
STRELEC 23. 11. - 21. 12.: V prihodnjih tednih vas čaka veliko papirnatega dela, ki pa ni ravno najbolj pisano na vašo kožo. Nikar ne vrzite puske v koruso, saj stopate po pravi poti.	
KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Razmisljali boste o različnih življenjskih vprašanjih, ki gredo prepogosto mimo vas, ne da bi se vas dotaknila. Poskusite zlesti iz svoje kože, laze bi zadihali.	
VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Ne manjka vam dobrih poslovnih idej, a zanje čas še ni dozorl. Ne spustajte se v tvegane posle, zaradi katerih lahko izgubite živce. Več sreče se vam obeta v ljubezni.	
RIBI 20. 2. - 20. 3.: Veliko boste razmisljali o družini. Skupen čas poskusite preživljati čimbolj aktivno. Skusajte popestriti vaše družinsko življenje, saj boste tako lahko pozabili na službene skrbi.	

RAI 3
slovenski
program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Ilustrirana pravljica: O dečku z luknjo v žepu
20.30 TV DNEVNIK

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Jutranji dnevnik
6.45 Jutranja oddaja Unomatina (vodi Paola Saluzzi), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.40 Film: Cartagine in fiamme (pust., It. '53, i. Pierre Brassuer, Daniel Gelin)
11.30 Dnevnik
11.35 Aktualna oddaja: Poletna Verdemattina (vodita L. Sardella in J. Majello)
12.25 Vreme in kratke vesti
12.35 Nan.: Matlock - Proces v živo (i. Andy Griffith, Malcom J. Warner)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.10 Film: Letto a tre piazze (kom., It. '60, i. Totò, Peppino De Filippo)
15.45 Mladinski variete: Poletni Solletico, vmes risanke Rupert
18.00 Dnevnik
18.10 Nan.: Gospa v rumenem (i. A. Lansbury), 19.00 Gospa iz Westa - Ziva legenda (i. Jane Seymour, Joe Lando)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik, 20.35 Sport
20.40 Variete: La Zingara
20.50 Film: In fuga per tre (kom., ZDA '89, i. Nick Nolte, Martin Short)
22.35 Dnevnik
22.40 Aktualna odd.: Notti mediterranee - Sredozemske noči - Makedonija (vodi Federico Fazzuoli)
23.30 Glasbena odd.: Tournée (vodi Elisabetta Ferracini)
0.15 Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.45 Aktualne oddaje: Media/Mente, 1.10 Aforizmi, 1.15 Potihoma

RAI 2

7.00 Schwarzwaldska klinika
7.45 Jutranji Go cart: Risanke
9.30 Rubrika o protestantizmu
10.00 Aktualno: Spomin na Lady Diano
11.30 Tg2 - Medicina 33
11.40 Vreme in dnevnik
12.00 Dok.: Dan Lady D
13.00 Dnevnik
13.30 TV film: Resnična zgodba Lady D (dram., ZDA '93, i. Serena S. Thomas)
16.00 Dokumenti: Diana, stil, življenje, 16.40 Intervju z Jamesom Hewittom, 17.25 Camilla
18.15 Vremenska napoved, kratka poročila, sport
18.45 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.05 Dokumenti: Dodi in Diana
20.00 Risanke
20.30 Vecerni dnevnik
20.50 TV film: Poklon princesi ljudstva (biog., VB '98, i. AS. Secombe, G. Jackos)
22.45 Dokumenti: Krlajevske ljubezni
23.45 Dnevnik
0.00 Vreme, sport
1.15 Film: Tunnel vision (thriller, ZDA '94)

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik
8.30 Film: Rossini (dram., It. '42, i. N. Besozzi)
10.30 Aktualno: Tempo, 11.00 Tema
12.00 Dnevnik, 12.05 Sport
12.10 Nan.: Podezelski zdravnik
13.00 Aktualno: Il grillo, 13.30 Italija 70-ih let
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.35 Aktualno: Report
15.25 Sport: dresura, kolesarstvo, 16.30 motonavtika
17.00 Dok.: Geo Magazine
17.50 Vremenska napoved
18.10 Nan.: Supermanove dogodivščine (i. Teri Hatcher, Demi Cain)
19.00 Dnevnik, deželne vesti, deželni sport, vreme
20.00 Nan.: Friends
20.45 Variete: Cirkus
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Film: Sotto gli ulivi (dram., Iran '94, i. Mohammad Ali Keshvarz)
0.45 Dnevnik, pregled tiska
1.25 Fuori orario
2.10 Nan.: Miami Vice

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Zingara
8.30 Pregled tiska
8.50 Nad.: Guadalupe, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d'amore, 12.30 Edera
11.30 Dnevnik
12.20 Kviz: Iva Show
13.30 Dnevnik
14.00 La macchina del tempo
14.30 Nad.: Sentieri - Steze
15.00 Nan.: Savannah
16.00 Film: On in ona (kom., ZDA '52, r. G. Cukor, i. K. Hepburn, S. Tracy)
18.00 Aktualno: Chi c'è c'è al sole
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Film: Terrore su quattro ruote (thriller, ZDA '90, i. J. Cassidy, M. Leeds)
22.30 TV film: Un amaro raccolto (dram., ZDA '93, i. P. kensit, S. Baldwin)
0.40 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.30 Aktualna odd. o dobrem počutju: Vivere bene benessere
10.30 Nan.: Družina Hogan, 11.30 Papà Noè, 12.30 Due per tre - Zob za zob (i. Johnny Dorell)
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Aktualno: A regola d'arte
13.45 Nad.: Beautiful
14.15 TV film: Sarà per sempre (dram., ZDA '95, i. Thomas Calabro, Tracey Gold)
16.15 Nan.: Komisar Scali, 17.15 Detektiv na razpotju (i. Dick Van Dyke, Scott Baio), 18.15 Plavalaska za očeta (i. Patrick Duffy, S. Sommers)
18.45 Variete: Poletni Tira & Molla (vodi Giampiero Ingrassia)
20.00 Dnevnik TG 5
20.35 Variete: Doppio lustro (vodita Gene Gnocchi in Tullio Solenghi)
21.00 Dokumenti: Diana, kraljica srca (r. Richard Satttenborough)
22.15 Glasba: Puccini in njegove dame (vodi Pippo Baudo)
0.30 Nočni dnevnik

ITALIA 1

6.10 Nan.: Ultraman
6.40 Otroški variete, vmes nanizanke in risanke
9.20 Nan.: Mr. Cooper
9.55 TV film: L' avventura della vita (dram., ZDA '95, i. Jerry Hardin)
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Nan.: Genitori in blue jeans
13.30 Risanke
14.00 Risanke: Jetson
14.20 Variete: Mai dire Banzai
15.00 Nan.: Baywatch
16.00 Variete za najmlajše, risanke
17.30 Nan.: Xena
18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00 Nan.: V osmih pod streho, 19.30 Pappa e ciccio
20.00 Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45 TV film: Vendetta immediata - One Tough Bastard (thriller, ZDA '95, i. Brian Bosworth)
22.40 Aktualno: Diana, najavljena smrt
0.10 Zanimivosti o filmu «Sliding Doors»
0.15 Odprti studio

TELE 4

19.30 16.45, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
15.15 Nad.: Prava ljubezen..
16.00 Ai confini della realtà
17.00 Scoop, 18.00 Innamorarsi
20.05 Konjske dirke
20.30 Zivali in narava
20.55 Film: Un weekend da leoni

MONTECARLO

12.35 19.25, 22.40, 1.10 Dnevnik
13.05 Nan.: Quincy
14.05 Film: Primavera di sole (dram., ZDA '48, i. J. MacDonald, L. Nolan)
16.00 Variete: Tappeto volante
17.00 Film: I sette ladri (dram., ZDA '60, i. Rod Steiger)
20.45 Nogomet: Perugia - Castel di Sangro
23.15 Variete: Poletne sanje
1.30 Film

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
8.55 Napovedniki
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor: Zrcalce, 9.40 Dva bahača, 9.55 Risana nan. Palček David, 10.20 Dok.: Izgubljenec civilizacije (ZDA, 10. del), 11.10 Dok. oddaja: Pustolovščina Okavango (Fr., 5. del)
12.00 Slovenski magazin
12.30 Utrip
12.45 Zrcalo tedna
13.00 Poročila, vreme, sport
13.10 Napovedniki
13.15 Tedenski izbor: Oddaja TV Maribor - Ljudje in zemlja
13.45 Portret Antona Nanuta
14.50 Poletni Most
16.20 Dober dan, Koroska
17.00 Obzornik, vreme, sport
17.10 Po Sloveniji
17.30 Otroški program: Radovedni Taček: Cebela
17.50 Portret: Sahistka Sonja
18.05 Nan.: A.J. - Casovni popotniki (ZDA, 12. ep.)
18.35 Otroci sveta
19.05 Risanka
19.10 Zrebanje 3 X 3 plus 6
19.30 TV dnevnik, vreme, sport
20.05 Nad.: Savannah (34. del)
20.50 Dobro je vedeti
20.55 Omizje
22.00 Odmevi
22.20 Vreme, kultura, sport
22.40 Nočni pridih.
Nanizanka: Fina gospa (VB, zadnja epizoda)
23.10 Nad.: Inspektor Morse (VB, zadnja ep.)
0.05 Otroci sveta (pon. 7 oddaje)
0.35 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
17.00 Videospot dneva
17.05 Salvije igre na vodi - Ajdovščina
18.30 Turistična razglednica: Pasma
18.45 Risanka: William Tell
19.30 Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme
20.30 25.000 obiskovalcev paradane na Lokvah
20.35 Policija svetuje
20.50 Sportni ponedeljek
21.50 Nogomet: Hit - Potrosnik
23.30 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

8.45 1.05 Teletekst
9.00 Vremenska panorama
10.00 Matineja.
Nanizanka: Lahko noč, ljubica (VB, 2. epizoda), 10.30 nan.: Pacific Drive (Avstral., 46. epizoda)
10.55 Tedenski izbor. Nanizanka: Pasje življenje (ZDA, 18. epizoda)
11.20 Nanizanka: Cudežni otrok (ZDA, 11. epizoda)
11.45 Sport v nedeljo
12.30 Film: Se en suhec (ZDA)
14.05 Napovedniki
14.10 Euronews
14.50 TV prodaja
15.20 Polnočni klub
16.30 Film: Daleč potujejo oblaki (Finska)
18.05 Nad.: Okus po zločinu (VB, 3. epizoda)
19.00 TV igrice: Lingo
19.25 Videoring
20.00 Studio City
20.55 Trend, oddaja o modi in vizualni pop kulturi
21.45 Pomp
22.40 Brane Roncel izza odra
0.05 Studio City (pon.)
1.00 Napovedniki

Koper

16.00 Euronews
17.00 Vesolje je...
17.30 Risanke
18.00 Program v slovenskem jeziku: Sportna mreža
18.30 Sportni portret
18.45 Primorska kronika
19.00 Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25 Risanke
19.50 Nan.: Police News
20.50 Film: Osvajanje sveta (ZDA, r. Witney-English, i. Lee Powell, H. Brix)
22.15 Vsedanes - TV dnevnik
22.30 Program v slov. jeziku: Primorska kronika
22.45 Sportna mreža
23.15 Iz prve roke

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 New Age; 8.30 Otroški kotiček: Pika nogavička (bere L. Gec); 8.50 Črtica (J. Renko); 8.55 Potpuri; 10.10 Koncert: Videmski filharm. orkester; 11.40 Odprta knjiga: Noč do jutra (r. M. Prepeluh, 1. del); 11.45 Živahne melodije; 12.00 Odkrivajmo Slovenijo; 12.15 Slov. glasba; 12.40 Zbori; 13.20 Potpuri; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Krvavo polje, brezmejno gorje; 15.15 Poslovni bonton; 15.45 Zanimivosti iz živalskega sveta; 16.00 Otroci in družina; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika, nato Klasični album; 18.00 Leta mojega potovanja (F. Saleski Finžgar); 18.15 Rock balade; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Primorska poje; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15

Aktualno; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Na rešet; 10.45 Pesem tedna; 11.00 Pregled športnih dogodkov; 13.00 Daj, pove, vmes avtomobilski odd.; 15.00 Ob robu igrišča; 15.30 DIO; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Bla bla radio; 19.00 Jingle; 19.30 Primorska poje; 21.00 Modri abonma; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 Iz diskoteke

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Caro amico ti scrivo; 11.15 Dialogi; 11.45 Mi in vi; 12.55 pesem tedna; 13.00 L'una blu; 13.55 Casa mia casa tua; 14.10 Vivere oggi; 14.45 Tutto scuola; 18.00 Magic bus; 18.45 Ruoli femminili; 19.25 Sigla single; 20.00 Radio Maribor.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.20 Zunanje politični feljton; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Melodije po pošti; 22.00 Zrcalo dne-

va; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditelj; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 13.45 Gost izbira glasbo, Drobtnice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Hip hop; 18.00 Vroci stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Popularnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, sport; 22.30 V soju zarometov; 23.15 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Repriža; 13.30 Zbori; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO, sport, vreme; 17.15 Ekonomska politika; 17.30 Slov. glasb. ustvarjalnost; 18.45 Kulturni globus; 19.30 Operni koncert; 20.00 Dvignjena zavesa; 20.30 Zborovski tekmovanje Seghizzi; 22.30 Komorni studio; 23.55 Glasba.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kratek stik,

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaj po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni t.r. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





Nova Gorica - Slovenija

CASINOS NEWS

HIT HOTEL CASINO' PARK
HIT HOTEL CASINO' PERLA
HIT CASINO' KRANJSKA GORA
HIT CASINO' OTOČEC
HIT CASINO' ROGAŠKA SLATINA

HIT Hotel Casinò Park
Nova Gorica - Slovenija

HIT Hotel Casinò Perla
Nova Gorica - Slovenija

OD 1. AVGUSTA DALJE
VSAK DAN ZA
VAŠE RAZVEDRILO!



Nagradni sklad
v vrednosti
več kot
1 MILIJARDO
lir!

Obiščite nas in doživite
nepozabne trenutke sreče ob
milijonskih dobitkih, ki Vas
čakajo, če se boste udeležili
nagradne igre v HIT-ovih igralnicah.
Žrebalne kupone boste prejeli že ob prihodu v igralnico, ostale
možnosti pa se Vam ponujajo pri posameznih igrah!
Pričakujemo vas do 30. septembra
v HIT Casinoju Park in HIT Casinoju Perla v Novi Gorici, kajti
KDOR SPI, NAGRADE ZAMUDI!

Pričakujemo Vas:

Hit Hotel Casinò Park Hit Hotel Casinò Perla
tel. 00386 . 65 . 126 26 33 tel. 00386 . 65 . 126 31 39

Informacije lahko dobite tudi pri naših hostesah na informacijskih
mestih v bližini Vašega doma ali neposredno pri osehju igralnice.

HIT CASINOS CENTER Nova Gorica - Slovenija



IZ NAŠIH ZABAVNIH PROGRAMOV

HIT Hotel Casino PERLA:

- * **5 LET HIT Hotel Casinoja PERLA:** praznovanje pete obletnice odprtja: 11.-13.9.98
- * **MISS ALPE ADRIA INTERNATIONAL**, tradicionalni, tokrat ze 11. izbor lepotic treh dezel (Italije, Slovenije in Hrvaške) **HIT Hotel Casino' PERLA** Novi Gorica, 24.9.98
- * Nagradno zrebanje promocijske akcije "Kdor spi nagrade zamudi", 2.9.98
- * **HIT Captain Hook's Club del PERLA:**
- * "FOLLE AVENTURE" - francoska varietetska skupina: 6.-11.9.98
- * **STEVE JAMES** - koncert: 15.9.98

Restavracija PERLA:

- * Vaši dragoceni trenutki ob izbrani pijaci in prijetnih zrokih klavirja - vsak dan!

HIT Hotel Casino PARK:

- * Nagradno zrebanje promocijske akcije "Kdor spi nagrade zamudi", 8.9.98
- * **HOMOSAPIENS**, koncert italijanske pop skupine ... 18.9.98



OBIŠČITE NAS

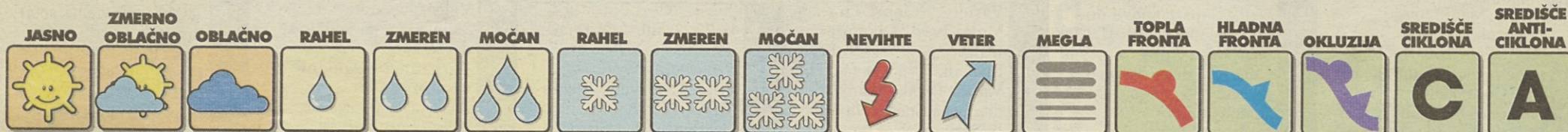
- * **ITALIJANSKA KUHINJA** v Restavraciji Hotela PARK Nova Gorica, vsak dan, posebej za Vas, najboljše italijanske specialitete!
- * **SUPER POPUST 20%** za vsako posamezno nočitev z zajtrkom (BB) v naših hotelih PARK, PERLA, LIPA in SABOTIN v dneh od ponedeljka do vključno četrta, z izjemo praznikov in predprazničnih dni!
- * **Na razstavi "11 goriških slikarjev"**. Vas in Vaše prijatelje Vabimo na razstavo likovnih del, v galeriji novega HIT-ovega Poslovnega centra v Novi Gorici, Delpinova 7A - odprta do 6.9.98 vsak dan od 10h - 19h.

POSEBNE UGODNOSTI

* **"HIT BUS"** - za večje ugodje! Vsakodnevni BREZPLAČNI prevoz naših gostov s slovenske strani mednarodnega mejnega prehoda "Casa Rossa" Rožna dolina do PARKA/PERLE in nazaj. Vsakih 20 minut od 17.00-04.00; sobota, nedelja, prazniki od 15.00-05.00. Avto parkirate na velikem parkirišču na italijanski strani mejnega prehoda. Vsem uporabnikom "HIT BUS"-a 1 gratis kava v naši Hit Gostilni Rožna dolina!

* **Vsi naši parkirni prostori so varovani!** Zatorej-prepuštile se relaxu in prijetnim trenutkom v naši družbi: Dobrodošli v HIT Hotel Casinoju PARK in PERLA, dobrodošli v Novi Gorici!

VREME



VREMENSKA SLIKA

Nad vzhodno Evropo je območje nizkega, nad osrednjo in južno Evropo pa območje enakomernega zračnega pritiska. S severnimi vetrovi doteka v visinah nad naše kraje hladen in občasno bolj vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.23 in
zatone ob 19.47.
Dolžina dneva 13.24.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 14.22 in
zatone ob 0.12.

MORJE

Morje razgibano, temperatura morja 20,8 stopinje C.

PLIMOVANJE

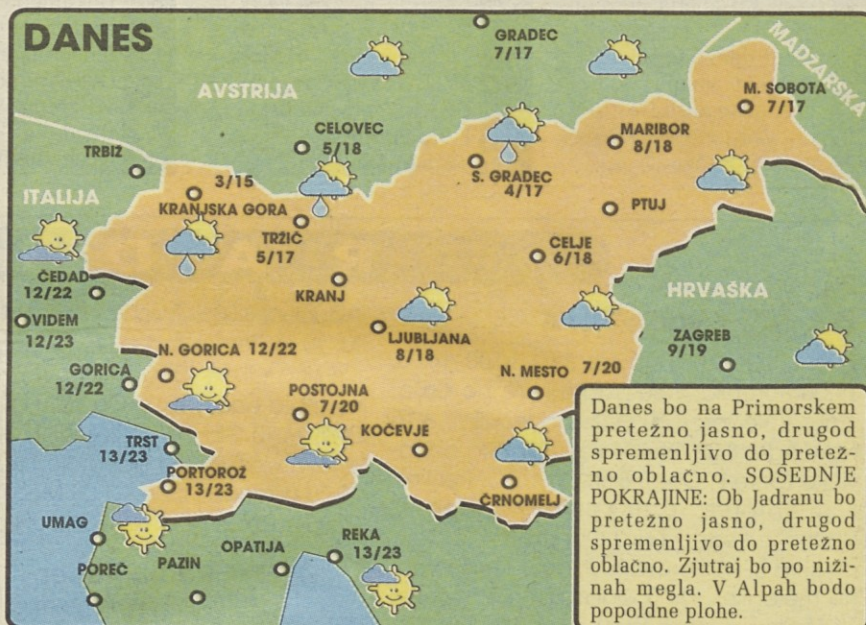
Danes: ob 3.23 najvišje -4 cm, ob 6.45 najnižje -7 cm,
ob 14.59 najvišje 21 cm, ob 0.08 najnižje -19 cm.

Jutri: ob 17.15 najvišje 19 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	17	2000 m.....	3
1000 m.....	12	2500 m.....	0
1500 m.....	7	2864 m.....	-3

DANES



JUTRI

